

L'IMPARTIAL

FEUILLE D'AVIS DES MONTAGNES / FONDÉE EN 1806

70 centimes

QUOTIDIEN NEUCHATELOIS ET JURASSIEN PARAISSANT A LA CHAUX-DE-FONDS

Administration (039) 21 11 35
Redaction

Tass dénonce «l'activité subversive des éléments antisocialistes en Pologne»

L'agence soviétique Tass a dénoncé hier «l'activité subversive des éléments antisocialistes» en Pologne, dont elle affirme qu'ils «s'efforcent d'unir leurs efforts pour éloigner le pays du système socialiste qui répond aux intérêts fondamentaux de tout le peuple polonais». Par ailleurs, les négociations entre la Commission gouvernementale et le MKS de Gdansk ont repris en petit comité hier.



A Szczecin, les ouvriers en grève des chantiers navals regardent à travers les grilles qui clôturent l'entreprise un rassemblement des habitants de la ville. (Bélino AP)

Dans une longue synthèse consacrée aux «événements en Pologne» et destinée à l'étranger, l'agence officielle soviétique cite l'organe du Parti ouvrier unifié polonais (POUP), «Trybuna Ludu» qui écrit que les «forces antisocialistes agissent sans tenir compte tant des intérêts nationaux que de l'opinion des vastes couches de la société polonaise».

L'agence affirme également que «les moyens d'information bourgeois, ignorant pratiquement les déclarations des dirigeants polonais, privilégient dans leurs commentaires les interventions de ceux des éléments d'opposition qui cherchent à provoquer des tendances anti-étatiques et antisocialistes».

Après avoir dénoncé les «provocations» de la presse occidentale, l'agence Tass cite notamment parmi «les ennemis de la Pologne socialiste» le quotidien ouest-allemand «Frankfurter Allgemeine Zeitung», qui, selon elle, tient des «propos revanchards».

Travaux en petit comité

Les négociations entre la Commission gouvernementale chargée d'examiner les revendications des grévistes de Gdansk

et le Comité de grève interentreprises MKS de l'endroit, ont repris hier après-midi en petit comité, après une suspension provoquée par la réunion extraordinaire, mardi soir, du bureau politique.

Aucune information n'a filtré à l'issue de cette réunion, qui se tenait à l'heure même où la télévision retransmettait en différé une homélie prononcée dans la matinée à Czeszochowa par le cardinal Wyszynski, primat de Pologne.

Au lendemain de la réunion du bureau politique, le vice-premier ministre Jagielski, président de la Commission intergouvernementale, était de retour à Gdansk, et l'on s'attendait, dans l'entourage du MKS à ce que les pourparlers reprennent en séance plénière, une fois terminés les travaux du comité restreint.

Ce comité, composé de trois membres du gouvernement et de trois membres du présidium du MKS, chacune des deux parties étant assistée de trois «experts», n'a qu'un rôle consultatif. Ses travaux portent sur les «syndicats libres» et, selon des indications recueillies hier soir à Gdansk auprès des grévistes, avaient déjà permis un rapprochement des points de vue sur un certain nombre de questions.

«Un accord général est intervenu entre les grévistes et le gouvernement sur la création de syndicats libres et indépendants», a déclaré aux journalistes l'un des délégués ouvriers, M. Andrzej Gwiazda.

► Suite en dernière page

Défenseurs de la liberté en URSS Un procès chasse l'autre



Tatiana Velikanova est accusée de propagande antisoviétique parce qu'elle fait partie du mouvement soviétique des droits de l'homme. (Bélino AP)

Gleb Yakounin, un prêtre orthodoxe soviétique dont le procès s'est ouvert il y a trois jours à Moscou, a nié hier avoir voulu saper les bases de l'Etat soviétique et a déclaré à ses juges: «Je remercie Dieu pour les épreuves qu'il m'a envoyées».

Le tribunal doit rendre son verdict aujourd'hui.

Parallèlement le procès d'une au-

tre dissidente, Tatiana Velikanova, 47 ans, s'est ouvert hier à Moscou.

Mme Velikanova, mathématicienne et informaticienne, fait partie des fondateurs du Mouvement soviétique des droits de l'homme.

Selon des sources dissidentes, Mme Velikanova est elle aussi accusée d'agitation et de propagande antisoviétiques.

En ce qui concerne le procès de Gleb Yakounin, le procureur a demandé hier une peine de cinq ans de prison et cinq ans d'exil intérieur. La peine maximum prévue pour les «délits» retenus contre le prêtre est de sept ans de prison et cinq ans d'exil intérieur.

Selon la femme de Gleb Yakounin, ce dernier a déclaré à ses juges: «Malgré les accusations retenues contre moi par la Cour, je considère que mes activités n'ont rien d'antisocial et qu'elles ne visent pas à saper les fondations de l'Etat soviétique».

«Je considère que mes activités sont pour moi, en tant que prêtre, un devoir religieux, qu'elles sont mon devoir de chrétien».

Gleb Yakounin est le fondateur du Comité chrétien pour la défense des droits des croyants en URSS.

Selon des sources dissidentes, Mme Velikanova a été accusée dès l'ouverture du procès d'avoir écrit des articles pour la chronique des événements courants, une lettre dissidente clandestine. Le procureur l'a également accusée d'avoir distribué des exemplaires de la chronique.

Mme Velikanova a déjà reconnu dans le passé avoir participé à la distribution de la feuille clandestine, mais nie avoir écrit dedans.

L'accusation a également affirmé que Mme Velikanova a passé des informations à l'Ouest par l'intermédiaire de diplomates et de journalistes étrangers, a-t-on ajouté de mêmes sources. (ap)

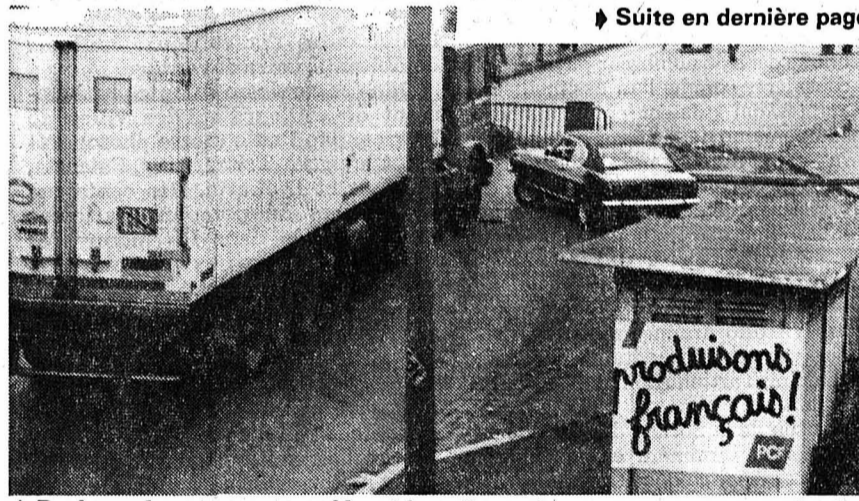
Malgré de violents incidents entre Marine nationale et chalutiers Paris ne cède pas aux pêcheurs

Malgré les violents incidents entre Marine nationale et chalutiers qui ont fait quatre blessés parmi les pêcheurs à Fos-sur-Mer dans la nuit de mardi à hier, le gouvernement n'a pas cédé. Après avoir entendu une communication de M. Le Theule, ministre des transports, sur le déroulement des conflits de la pêche maritime, le gouvernement réuni en Conseil des ministres a confirmé en effet sa directive de maintien d'ouverture au trafic des grands ports maritimes français dont l'activité n'est pas concernée par les problèmes de la pêche et dont la désorganisation compromet l'emploi et l'avenir, en raison du détournement de trafic vers l'étranger qu'elle entraîne automatiquement.

Le Conseil a approuvé les propositions du ministre des transports pour améliorer les conditions d'activité de la pêche

et a rappelé que le conflit de la pêche industrielle est un conflit interne à la profession, dont la solution doit être recherchée par la voie de négociations contractuelles. Il a souligné enfin que pour tous les types de pêche, l'adoption d'une politique communautaire efficace d'ici le 31 décembre 1980 est la condition nécessaire de leur développement.

► Suite en dernière page



A Boulogne, les mareyeurs ont bloqué le trafic routier pour protester contre l'action des pêcheurs. (Bélino AP)

OPINION

Finlandisation ou «polonisation»

Soixante mille lacs: un vrai paradis pour les canards!

Et pourtant, Donald Duck, l'oncle Picsou et ses neveux de la bande dessinée n'iront pas promener leurs pattes palmées, dit-on, du côté d'Helsinki ou de Tampere.

Les Finnois, qui pratiquent une auto-censure spontanée, ont préféré renoncer aux volatiles portant hauts-de-forme, fumant des cigares voyants, arborant des badges au symbole du dollar, par trop ostensiblement «représentatifs» d'un certain capitalisme, aux frontières du camp socialiste.

A vrai dire, dans le processus de ce qui est baptisé à l'Ouest «finlandisation», les Finlandais vont souvent beaucoup plus loin que les Russes ne le suggéreraient eux-mêmes, dans le souci qu'ils ont de ne pas indisposer leur puissant voisin.

La finlandisation... Pas plus tard qu'hier matin, l'éditorialiste du «Herald Tribune», croyait voir poindre une solution à la crise polonaise dans la finlandisation de l'Europe de l'Est.

Or, il est peu probable qu'en réalisant leurs rêves les plus outrés, les grévistes polonais n'entraînent jamais un tel phénomène en Pologne. Pourquoi?

Tout d'abord, la finlandisation suppose une indépendance réelle vis-à-vis du voisin avec lequel on coopère. Et à ce titre, l'un des premiers aspects en forme de paradoxe qu'il faut y relever à Helsinki - seul modèle disponible en l'occurrence - est bien l'entretien d'une armée de conscription, tandis que l'on considère officiellement qu'une politique étrangère réussie rend inutile une armée de défense...

Dans la réalité, réussir cette politique est ici: ne pas entrer en conflit avec Moscou.

Pour un pays apparemment libre de son destin, un tel exercice poussé de coexistence pacifique pourrait susciter de fortes réactions et être voué à l'échec s'il ne s'accompagnait en même temps d'une évolution lente - pour ne pas dire d'une révolution sans violence - vers le système sinon vers l'idéologie, de la grande puissance avec laquelle sont tissés d'étroits liens de coopération.

Entre parenthèses, c'est notamment à cause de cela que la finlandisation présentée comme l'un des termes d'une alternative possible pour les Européens, est particulièrement redoutée par les gouvernements occidentaux en place.

Et ce d'autant mieux qu'au plan gouvernemental cela implique tout de même que les portefeuilles ministériels soient confiés à des gens «sûrs», tandis que les partis d'opposition sont à rejeter aux enfers...

A part l'irréversibilité de ce processus de rapprochement et certains aspects de la finlandisation qui peuvent être regardés comme des analogies avec les pays socialistes, une grande différence subsiste: le modèle finlandais est celui d'une nation capitaliste, bourgeoise, gouvernée selon des critères occidentaux.

Donc, hors de portée des Polonais qui parviendront tout au plus à une «polonisation» s'ils traversent sans casse la présente crise et parviennent à ce que réclament les grévistes, en créant une originalité propre à leur pays dans le camp socialiste.

Roland CARRERA

Nicaragua: campagne d'alphabétisation terminée

La campagne d'alphabétisation, qui a marqué le Nicaragua durant ces cinq derniers mois, s'est terminée à la fin de la semaine passée. Les quelque 116.000 volontaires, qui ont diffusé leur savoir contre vents et marées, concrétisant ainsi l'un des aspects du programme de gouvernement établi, en juin 1979, par le Front sandiniste (FLSN) ont défilé samedi dans les rues de Managua, devant une foule enthousiaste, estimée à 200.000 personnes.

Les volontaires avaient déjà commencé à récolter les fruits de leur dévouement une semaine auparavant, lorsqu'ils quittèrent leurs élèves. Ceux-ci ont en effet manifesté leur joie dans l'émotion en saluant leurs bienfaiteurs aux cris de «Ya no somos los mismos» (nous ne sommes plus les mêmes).

Le succès de la campagne se reflète aussi dans les statistiques: en peu de temps, le taux d'alphabétisme au Nicaragua a régressé de 52 à 12 pour cent. Près d'un million de personnes ont été touchées par la campagne, soit le tiers de la population. D'autre part, les frais ont été moins élevés que prévu: 12 millions de dollars ont suffi, alors qu'on s'attendait à 20 millions. La majeure partie des dépenses ont été couvertes par des dons en provenance d'institution d'entraide d'Europe occidentale et de divers comités de solidarité.

DIVERGENCES...

Au cours du défilé dans les rues de la capitale, aucune plainte ne s'est élevée. Les jeunes gens restèrent six heures du-

rant par une chaleur cuisante, l'estomac criant famine, à attendre l'arrivée de leurs hôtes d'honneur. Ce n'est que vers 4 heures de l'après-midi que fut hissé le drapeau proclamant le Nicaragua «territoire libéré de l'analphabétisme».

Le président costaricain, qui avec l'évêque mexicain de Cuernavaca, comptait parmi les invités d'honneur, a abordé dans une courte allocution les problèmes politiques. «Le Costa-Rica, a-t-il dit en substance, a tiré une leçon de l'histoire: le pouvoir du peuple ne peut sortir que des urnes». Ces déclarations peu amènes du président costaricain ont amené une heure plus tard le chef de la révolution sandiniste, le commandant Humberto Ortega, à faire une déclaration officielle dans laquelle il met en garde les gens contre le «mythe» qui veut que la démocratie se réduise à une consultation électorale. La démocratie, selon lui, commence là où les différences sociales s'estompent et où les travailleurs peuvent améliorer leurs conditions de vie. Le commandant Ortega a précisé que le Nicaragua a donné la priorité à sa

NOTRE SUPPLÉMENT
MODHAC 80
ouvre ses portes
demain

GRÈVE DES BATELIERS
DU LAC MAJEUR

Berne se fâche

À VEVEY

Avocat zurichois
arrêté

Lire en page 17

ATHLÉTISME

Record du monde
battu au 1500 m.

Lire en page 20

Dans le Nord-Ouest de la Somalie Invasion éthiopienne

Des troupes éthiopiennes, soutenues par l'aviation, ont envahi hier le Nord-Ouest de la Somalie et de violents combats font rage sur un front de 45 kilomètres, a annoncé le ministre de la Défense.

Le communiqué du ministère de la Défense, diffusé par l'agence de presse nationale somalienne, affirme que l'invasion a débuté à 5 h. 30 locale (3 h. 30 heure suisse) lorsque des unités d'infanterie éthiopiennes ont franchi la frontière tandis que l'aviation éthiopienne bombardait au moins cinq villes dans la région du Nord-Ouest.

► Suite en dernière page

LA CHAUX-DE-FONDS • LA CHAUX-DE-FONDS • LA CHAUX-DE-FONDS

Lundi et mardi à Bonne-Fontaine

La protection civile au travail

Pour la troisième fois cette année, un cours de protection civile s'est tenu lundi et mardi à Bonne-Fontaine. Il a réuni une cinquantaine d'hommes, des pionniers et des sanitaires. Il s'est déroulé dans une excellente ambiance. Aucun problème de discipline n'a été enregistré. Chacun a pris sa tâche à cœur.

Pour la première fois, le responsable local de la PC, le major Jean Guinand a délégué ses pouvoirs et a confié la direction du cours à l'un de ses subordonnés, M. Roland Pelletier. Ce dernier a ainsi eu la possibilité d'organiser le travail à sa façon. L'expérience, selon M. Guinand, s'est avérée extrêmement positive. «Il faut laisser les hommes prendre des initiatives, assumer des responsabilités afin qu'en cas de catastrophes, ils ne soient pas désemparés» nous a-t-il confié.

Durant ces deux jours, les pionniers ont réalisé une passerelle d'une longueur de vingt mètres pouvant supporter une charge de trois tonnes, destinée au passage des véhicules. Cette construction en bois, a nécessité dix heures de travail. Autre activité, les hommes de la PC se sont familiarisés avec l'emploi du chalumeau-découpeur. Quant aux sanitaires enfin, ils ont suivi une instruction détail-



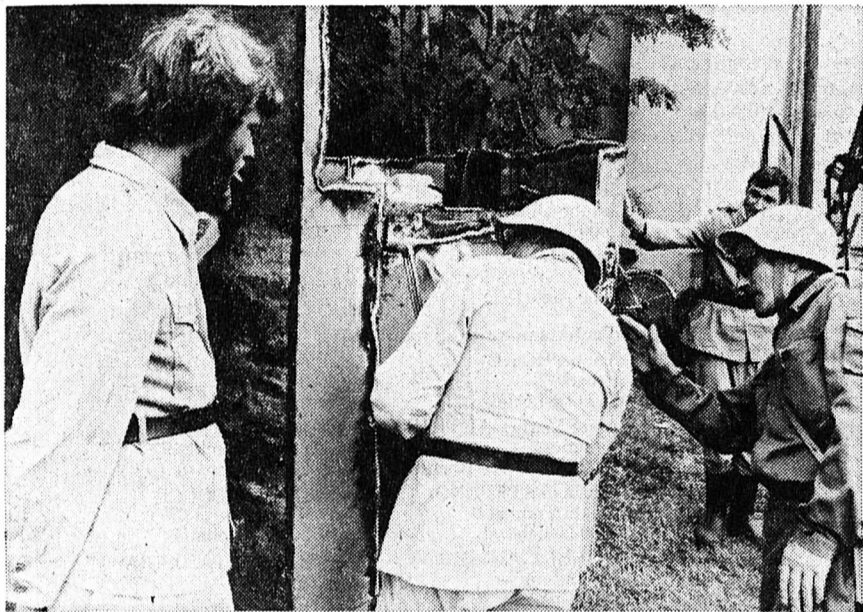
La passerelle a supporté facilement le poids d'une jeep.

lées des premiers soins à donner à un blessé. Pour cette instruction, ils ont bénéficié d'un nouveau matériel, en l'occurrence des panneaux explicatifs, des pan-

neaux qui pourront également servir pour l'instruction des pompiers et des premiers secours. Les sanitaires ont également procédé à la construction d'un nid de blessés.

Lundi les hommes qui ont participé à ce cours ont reçu la visite du conseiller communal Charles-Henri Augsburgers et du commandant de la police locale le capitaine André Kohler.

Signalons enfin que cette année encore la protection civile de La Chaux-de-Fonds mettra sur pied un cours pour l'état-major et deux pour les sanitaires. (md-photos Bernard)



Durant deux jours, on s'est exercé au chalumeau. (Photos Bernard)

tribune libre • tribune libre

Vignes et compresseur

Abonné depuis de très nombreuses années à votre quotidien, j'ai pris connaissance avec intérêt mais non sans quelque surprise, de l'article publié dans «L'Impartial» de ce jour et portant le titre «La vigne d'abord».

Habitant moi-même une contrée viticole (La Côte), j'ai la «chance» d'avoir, comme voisin, un retraité CFF qui cultive une vigne d'une certaine superficie, ce qui est son bon droit.

Il est bien évident que, malgré toute bonne volonté, il est impossible de se mettre à la place de quelqu'un d'autre et que chacun tente de défendre ce qu'il croit être son droit qui, naturellement, est immédiatement contesté par celui qui a d'autres intérêts.

Or, fort de votre article et si le cœur vous en dit, je vous invite à venir passer chez moi une belle journée ensoleillée. Je

mettrai alors à votre disposition une chaise-longue très confortable. Vous pourrez ainsi vous reposer tout à votre aise dans mon jardin et jouir de 7 heures du matin à 7 heures du soir et ce, sans interruption, des accords mélodieux d'un compresseur sis à quelques mètres de ma propriété. Après ce laps de temps, si la tête ne vous «tourne» pas et si vous vous sentez encore apte à réfléchir, vous aurez alors tout le loisir d'écrire une nouvelle note qui, je n'en doute aucunement, sera empreinte de plus d'objectivité.

Sans vouloir faire usage de la même expression que vous utilisez au début et à la fin de votre article et que je n'ai pas été à même de trouver dans le dictionnaire Larousse, je vous adresse mes salutations distinguées et... sans rancune!

Léon L. Robert-Nicoud
Saint-Prex

A qui la cause du malaise?

J'ai lu avec intérêt votre article paru dans l'Impar du 19, sous rubrique «la vigne d'abord». Cet article appelle de ma part les remarques suivantes:

J'ai habité de 1971 à 1978 à Colombier dans un immeuble locatif situé immédiatement en bordure des vignes. Cet immeuble n'a pas été érigé par un promoteur dingue en mal de parcelles; que nenni! Il a été «planté» par un nommé X, gentleman-farmer reconverti dans l'immobilier qui a estimé que construire quatre immeubles de rendement dans ce qui fut jadis son champ de maïs améliorerait d'instinct sa déclaration fiscale (3,5 mio déclarés au fisc) (sans parler du reste!).

Ce feu champ de maïs est limité à l'ouest par le domaine viticole du frère de X, donc X également. Ce domaine viticole de (...) est le plus grand de Colombier, il s'étend jusqu'à Cormondrèche et produit un cru de renom.

De 1971 à 1977, durant les mois de mai à août, invariablement chaque samedi-matin, de 05.00 à 07.00, la vigne située près des immeubles faisait l'objet de divers traitements bruyants, sulfatage à moteur, emplois de chenillettes dignes de chars blindés, etc...

Il m'est arrivé de me promener aux premières aurores sur les chemins traversant l'énorme domaine, sans rencontrer un chat, encore moins un viticulteur, tandis qu'en bas près des immeubles, quel tintamarre!

Vers 10.00, plus un bruit en bordure des immeubles, les viticulteurs sont au milieu du domaine. Vers midi, ils sont à

la limite supérieure du domaine. A cet endroit, lisière de la forêt, il y a un joli point de vue. Des promeneurs s'arrêtent fréquemment pour pique-niquer. Quelle joie de grignoter des sandwichs au «gascacivire»!

Plus tard dans la saison, ultime étape avant la vendange, la vigne est mise à ban. A ban? Pas pour tout le monde! Ces sacrés étourneaux! Il faut donc déployer force astuces pour les éloigner. X qui est un homme au goût du jour a recours à un gadget électronique imitant fort désagréablement le cri d'un rapace. Ce gadget couvre une surface de vigne de 50 m. environ, d'un côté comme de l'autre. Il suffit de les poser à 50 m. de la limite de la vigne et l'on protège ainsi une surface de 100 m. de grappes. Alors pourquoi poser la première rangée de ces engins du diable immédiatement sur la limite du domaine, sinon pour em...er! 50 m. d'étourneaux et 50 m. de locataires du frétot!

Conclusion: Cornecul?
Corne!!! cul-terreux!

Jean-Claude Monard
La Chaux-de-Fonds

Notre rubrique TRIBUNE LIBRE est ouverte (sans frais) à tous les lecteurs qui désirent exprimer leur opinion ou faire connaître des faits d'intérêts publics.

Les lettres, brèves et conformes aux usages seront signées et mentionneront l'adresse complète de l'auteur.

Au Tribunal de police

Le Tribunal de police a siégé hier sous la présidence de M. Claude Bourquin assisté de Mlle Lionella Asticher, fonctionnant comme greffier. Il avait à juger neuf affaires. Une a été renvoyée pour complément de preuves, le jugement de trois autres sera donné ultérieurement et une a été liquidée après le retrait de la plainte.

Dans les quatre cas restants, le Tribunal a rendu les jugements suivants: F. J., 30 jours d'emprisonnement avec sursis pendant deux ans, sursis subordonné à un traitement médical et 400 fr. de frais pour attentat à la pudeur des enfants et outrage public à la pudeur; A. S., 20 fr. d'amende et 20 fr. de frais, pour infraction LCR-OCR-OCE; C. C. 100 fr. d'amende, 100 fr. de frais et renonciation à la révocation du sursis accordé antérieurement pour infraction à la loi fédérale sur la protection civile et enfin, M. C., 400 fr. d'amende, radiée du casier judiciaire dans 1 an et 120 fr. de frais pour lésions corporelles par négligence et infraction à la loi et à l'ordonnance sur la circulation routière.

Lors de cette même audience, le Tribunal a donné lecture de son jugement dans deux affaires. Dans le premier cas les prévenues ont été libérées et dans le deuxième, pour infraction LCR-OCE, le Tribunal a condamné P. J., à 2000 fr. d'amende, radiée du casier au terme d'un délai d'épreuve de 1 an et 115 fr. de frais et D. M., par défaut, à trois jours d'emprisonnement avec sursis pendant 2 ans, 200 fr. d'amende et 35 fr. de frais.

Enfin, dans sa séance du 22 août, le Tribunal a donné lecture de son jugement dans quatre affaires. Dans deux cas les prévenus ont été libérés et dans les deux autres, les prévenus ont été condamnés: G. G., 20 fr. d'amende et 25 fr. de frais pour infraction LCR-OCR et alors que J.-F. B. a été libéré, R. N. a été condamné pour vol et dommages à la propriété à 25 jours d'emprisonnement avec sursis pendant 2 ans et à sa part des frais, soit 60 fr.

Estiville

Estiville sera ce soir au Parc des Crêtets, si le temps le permet bien sûr! Un concert varié donné par la Société mixte d'accordéonistes La Chaux-de-Fonds, les Gédéons et La Persévérante animera cette soirée. Le No 181 renseignera le public sur les dispositions à prendre si le temps est incertain.

L'IMPARTIAL COURVOISIER 100 ANS L'Ouest à La Chaux-de-Fonds et au Locle Un voyage en train à vapeur pour 2000 enfants Le voyage historique La Chaux-de-Fonds - Le Locle et retour offert par «L'Impartial», samedi 13 septembre prochain, dans le cadre de son Centenaire, connaît un extraordinaire succès. Depuis mardi, les inscriptions arrivent en masse et près de 800 enfants ont déjà annoncé leur participation. Rappelons que seuls les enfants de 5 à 12 ans sont invités à envoyer leur inscription, mais le nombre des participants est limité à 2000. Ne tardez donc pas à vous inscrire! Cette rame historique des Chemins de fer fédéraux, composée d'une vieille locomotive à vapeur et de quatre anciennes voitures des années 1930, circulera à six reprises entre La Chaux-de-Fonds et Le Locle. Plus de trois cents enfants pourront prendre place à chaque voyage au départ de la gare de La Chaux-de-Fonds. Après un voyage d'une cinquantaine de minutes, les enfants seront ramenés à La Chaux-de-Fonds. Une équipe d'une quinzaine d'animateurs s'occupera de tous ces jeunes voyageurs. Une seule obligation pour les parents: celle d'amener leurs enfants à La Chaux-de-Fonds, samedi 13 septembre, à l'heure qui sera communiquée à chaque participant. Pour participer à ce voyage, il suffit de remplir le talon-réponse paraissant aujourd'hui dans l'une de nos pages d'annonces, et de le renvoyer à «L'Impartial», Neuve 14, La Chaux-de-Fonds, avec la mention: «Train à vapeur du Centenaire».

Les Planchettes: grâce à un merveilleux élan de générosité les travaux de restauration du temple ont pu débiter

Au départ, la tâche paraissait très difficile, presque insurmontable. Il s'agissait pour la Commission de restauration du temple de trouver les fonds nécessai-



res à la réalisation de ces travaux de grande importance. Certes, tout n'a pas été facile et les membres de ladite commission ont dû se «fendre en quatre» pour parvenir à leur but. Actuellement, la somme récoltée a permis de commencer la première étape des travaux, c'est-à-dire l'extérieur.

Pour la deuxième étape, l'intérieur du temple, il manque encore de l'argent qu'il faudra également trouver. La Commission de restauration a d'ailleurs décidé de présenter un stand à la Fête villageoise. Toutes sortes de petits objets, pâtisseries ou autres gâteaux seront mis en vente à cette occasion. Le départ de ce chantier de restauration constitue une première étape très importante. Les citoyens planchottiers s'en sont fort réjouis, lorsqu'au retour de leurs vacances, ils ont eu la surprise de voir les échafaudages autour de l'église. Ces travaux ont pu être entrepris grâce à la générosité de chacun, et la Commission de restauration tient à remercier chaleureusement toutes les personnes qui ont fait des dons, quelle que soit l'importance de leur versement, et qui continuent de répondre à l'appel lancé l'hiver dernier. Ainsi, grâce à l'élan rencontré auprès de la po-

Déjà un petit air de fête...

Le week-end prochain aura lieu la fête villageoise. Deux jours de liesse en perspective. Mais avant cela, il s'agit de tout préparer. C'est à quoi se consacrent les membres de la Société de développement ces jours-ci. Une quarantaine de personnes travailleront pour la réussite de cette fête. Il faut installer guirlandes et oriflammes, monter les cantines, nettoyer le pavillon des fêtes, aménager le bar, préparer les jeux d'extérieur, etc... Tout cela se fait dans la bonne humeur générale, chacun ayant à cœur de tout mettre en œuvre pour que la fête soit réussie. Et si, en plus, le beau temps était de la partie, alors tout serait parfait. (yb)

Autres informations chaux-de-fonnières en page 30

AVIS URGENTS



Ce soir 20 heures Parc des Crêtets

CONCERT

Société mixte d'accordéonistes «La Chaux-de-Fonds» Groupe vocal Les Gédéons Fanfare La Persévérante

P 19125

Gymnastique «mère-enfant»

ACNGF

Reprise des cours

Lundi 1er septembre, à 16 h. 30

Collège des Foulets

Mercredi 3 septembre, à 14 h. et 15 h.

Gymnase cantonal

Tél. (039) 23 06 30/26 94 55/26 89 94

P 20496

état civil

VENDEDI 22 AOÛT

Mariages

Mastropietro Salvatore et Simmen Chantal Françoise. - Antoine Patrick et Mercier Dominique Françoise. - Comtesse Charles André Armand et Sammt Dominique Denise.

LUNDI 25 AOÛT

Promesses de mariage

Vienne Jean-Pierre Julien et Testaz Chantal Claudine. - Chervet Francis Paul et Gerster Nicole Jeannette.

Décès

Von Känel, née Péquignot Alice Rosa, née en 1894, veuve de Von Känel Jules Arthur. - Nicolet-dit-Félix Marcel Albert, né en 1913, époux de Jeanne Mathilde, née Burri.

N.B.: les dates indiquées dans cette rubrique ne sont pas celles de l'événement, mais celles de son enregistrement par l'Office d'état civil

OCCASIONS

GARAGE DU RALLYE - A. DUMONT
Distributeur OPEL - LE LOCLE

OPEL Kadett, 1978	km. 25 000
OPEL Ascona 1600 L, 1975	Fr. 5 100
OPEL Ascona 1600 S, 1977	km. 20 000
OPEL Manta Berlina, 1975	km. 41 000
OPEL Manta GTE/E, 1977	km. 54 000
OPEL Rekord Star, 1977	km. 32 000
Opel Rekord 2000 S, 1978	km. 24 000
Alfa Romeo Berlina 2000, 1976	prix à discuter
Citroën CX 2000, 1975	prix à discuter
Fiat Break 131, 1976	km. 65 000
Ford Escort 1300, 1977	km. 45 000
Oldsmobile Brougham/Omega, 1979	30 000
Simca 1100 S, 1975	prix avantageux

+ quelques voitures pour bricoleurs dès Fr. 100.-
Tél. (039) 31 33 33

RESTAURANT DU DOUBS - 2416 LE BRENETS
M. JACOT - Tél. 039/32 10 91

cherche
SOMMELIER(ÈRE)
pour un remplacement de 2 mois,
soit du 1er septembre au 31 octobre 1980.

et toujours:
SES EXCELLENTES TRUITES
CIVET DE LIÈVRE À GOGO pour Fr. 13.50

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE LE LOCLE

Résultats du lâcher de ballons du 14 juin 1980

(journée porte ouverte)

Liste des gagnants

1er prix: un bon d'achat de Fr. 500.- pour l'achat d'une bicyclette
Philippe NUSSBAUMER
Näfels 16
2300 La Chaux-de-Fonds

2e prix: un bon de Fr. 300.- pour l'achat de skis
Michel GYGER
avenue des Forges 5
2300 La Chaux-de-Fonds

3e prix: un bon de Fr. 100.- pour l'achat de skis
Sylvain WASSER
Communal 16
2400 Le Locle

4e prix: un bon de Fr. 100.- pour l'achat de roller-skates
Maria VALMASEDA
rue des Envers 22
2400 Le Locle

5e au 10e prix: ballons de football

Natacha BERNARD Pont 8 2400 Le Locle	Hélène LORIA Billodes 22 2400 Le Locle
Mauro EGERMINI Billodes 38 2400 Le Locle	Nicole GODAT Pied-du-Crêt 11 2400 Le Locle
Marie-Louise RIES rue de France 16 2400 Le Locle	Georgette ZIEGLER Midi 14 2400 Le Locle

11e au 20e prix: bons d'achat de Fr. 10.-

Nathalie MAILLARD rue du Tertre 6 2400 Le Locle	Pierre-A. CATTIN Corbusier 18 2400 Le Locle
Daniel GARCIA D.-JeanRichard 37 2400 Le Locle	Eric MATTHEY Jeanneret 40 2400 Le Locle
Hélène LORIA Billodes 22 2400 Le Locle	Gilles ROBERT Centenaire 19 2400 Le Locle
Jean-Manuel CALAME Jambe-Ducommun 9 2400 Le Locle	Thibaud JOBIN Jeanneret 33 2400 Le Locle
Didier RAPPO Ch.-Pré-d'Hémoz 24 1860 Aigle (VD)	Béatrice AFFOLTER Le Corbusier 14 2400 Le Locle

21e au 50e prix: bons d'achats pour un disque

Yann FROSIO Eroges 38 2400 Le Locle	Olivier GLORIOD Tertre 14 2400 Le Locle
Anne-Marie GAUTHIER Calames 2 2412 Le Col-des-Roches	Elisa di STEFANO rue du Tombet 9 2000 Neuchâtel
Cinzia di STEFANO rue du Tombet 9 2000 Neuchâtel	Dario MICOCCI rue des Parcs 67 2000 Neuchâtel
Laurent ZURCHER rue Dufour 58 2500 Bienne	Fabiola STANISCIJA Avenir 22 2400 Le Locle
Sonia di PRETTO Hôtel de la Couronne 2325 Les Planchettes	Stéphanie ROBERT France 1 2400 Le Locle
Italo ZAGO Eroges-Dessus 5 2400 Le Locle	David OPLIGER Les Replattes 17 2400 Le Locle
Stefania BRUTTO Tertre 14 2400 Le Locle	Fabio ALESSIO Hôtel-de-Ville 21 2400 Le Locle
Christine DEHAEN rue des Billodes 46 2400 Le Locle	Tony di NENNO Hôtel-de-Ville 21 2400 Le Locle
Véronique PAULI Girardet 2 2400 Le Locle	Alain JANCEK rue du Temple 29 2400 Le Locle
Anne-Marie LEUBA Jambe-Ducommun 13 2400 Le Locle	Raphaël DIZERENS Primevères 11 2400 Le Locle
Christine CARAVANO Cardamines 20 2400 Le Locle	Ivan SIMIONATO Midi 5 2400 Le Locle
Christine DEHAEN rue des Billodes 46 2400 Le Locle	Christelle VARGUET Arc-en-Ciel 20 2300 La Chaux-de-Fonds
Rachel LEHMANN Primevères 2 a 2400 Le Locle	Isabelle KNUIT Foyer Billodes 2400 Le Locle
Alexandre LIENGME Ch. des Sapins 8 2400 Le Locle	Eliana GOLAY Foyer 21 2400 Le Locle
Mélanie ROBERT Centenaire 19 2400 Le Locle	Laurence CHATAGNE Raisin 7 2400 Le Locle

Les gagnants sont priés de venir retirer leur prix MERCREDI 3 SEPTEMBRE 1980 à 16 h. 45, dans le hall de caisse de la SBS, 5, rue Henry-Grandjean, au Locle.

Atelier de mécanique
équipé de 4 tours, fraiseuses et perceuse

cherche travaux de reprise ou fabrication complète d'appareils

Téléphone (039) 31 15 61

Appartements à louer

A louer au Locle près de la gare, tout de suite ou pour date à convenir

studio

tout confort, loyer mensuel Fr. 205.- charges comprises.
Pour visiter: M. Capucci, tél. (039) 31 59 83
Pour traiter: Gérance Schenker Manrau, Av. Fornaillon 29, Peseux
Tél. (038) 31 31 57

GECO

Votre appartement

6 pièces, buanderie personnelle, cheminée de salon, jardin d'agrément, vue imprenable, etc.

CITE 80

rue des Primevères

Fonds propres dès Fr. 20 000.- terminaison automne 1980, panneau de chantier sur place.

Documentation et renseignements:
Bureau d'architecture R. Faessler
France 17, Le Locle, ☎ 039/31 31 21

Gérance Geco
Jaquet-Droz 58, La Chaux-de-Fonds,
☎ 039/22 11 14-15

UNE PRÉSENCE ROMANDE

LAUSANNE • GENÈVE
LA CHAUX-DE-FONDS • BULLE
NEUCHÂTEL • AIGLE

En toute saison,
L'IMPARTIAL
votre compagnon!

COURVOISIER TOOANS

Pour tous les enfants de 5 à 12 ans des cantons de Neuchâtel, du Jura et du Jura bernois,

UNE BALADE EN TRAIN À VAPEUR

C'est ce qu'offre **gratuitement** le journal L'Impartial-FAM à l'occasion de son centenaire.

Au départ de la gare de La Chaux-de-Fonds **exclusivement**, ce train historique, composé d'une vieille locomotive à vapeur avec tender et de quatre anciennes voitures des années 1930, circulera six fois sur la ligne La Chaux-de-Fonds - Le Locle et retour, le

SAMEDI 13 SEPTEMBRE 1980

Un agréable voyage à l'ancienne mode, aller et retour d'environ cinquante minutes.

INSCRIVEZ-VOUS RAPIDEMENT !

Seules les 2000 premières inscriptions seront retenues:

Parents encouragez vos enfants ! Une équipe d'une quinzaine d'adultes s'en occuperont durant le trajet.
Il y aura des cadeaux, et une autre surprise.

Chaque participant sera avisé ultérieurement de l'heure du départ du convoi dans lequel il prendra place et recevra quelques indications complémentaires.

à découper
BULLETIN D'INSCRIPTION à retourner à L'Impartial, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds, jusqu'au mardi 2 septembre dernier délai.
Ne pas oublier de faire figurer sur l'enveloppe la mention:
Train à vapeur du 100e anniversaire.
Je préférerais venir: le matin - l'après-midi (biffer ce qui ne convient pas). Dans la mesure du possible il sera tenu compte du désir des participants.

ECRIRE LISIBLEMENT EN MAJUSCULES

Nom et prénom: _____

Adresse: _____

No postal et localité: _____

A louer au Locle

Appartement 2 pièces
tout confort, ascenseur, très ensoleillé, quartier des Cardamines, Fr. 333.- y compris les charges.
Libre tout de suite.

Appartement 2 pièces
tout confort, cuisine agencée, ascenseur, très ensoleillé, quartier des Girardets, Fr. 360.- y compris les charges.
Libre tout de suite.

Appartement 3½ pièces
moderne, tout confort, ascenseur, cuisine partiellement agencée, près du centre.
Libre tout de suite.

Appartement 3 pièces
salle de bain, calorifères à mazout, ensoleillé, grand jardin à disposition, près du centre. Fr. 290.- Libre tout de suite.

Petit immeuble
de 1 pièce, tout confort, prix à convenir.
Libre tout de suite.

FIDUCIAIRE J. & C. JACOT
Le Locle-Envers 47
Téléphone (039) 31 23 53

Jean-Charles Aubert
Fiduciaire et régie immobilière
Av. Charles-Naine 1
Tél. (039) 26 75 65
La Chaux-de-Fonds

LE LOCLE, À LOUER

pour le 30 septembre 1980

MAGNIFIQUE APARTEMENT DE 3 ½ CHAMBRES

tout confort, cuisine agencée, balcon, ascenseur, Coditel.
Loyer Fr. 401.- + charges.

Rue de l'Avenir 2, Le Locle
P.-A. VERMOT
Tél. 039/31 11 30

MARÉCHALERIE, FORGE et SERRURERIE

Affûtage de vos
LAMES DE SCIES
circulaire à bois.

A louer au Locle, rue des Cardamines, tout de suite ou pour date à convenir

appartement de 2 pièces

Fr. 252.-/mois + charges

appartement de 3 pièces

Fr. 308.-/mois + charges.
Confort, balcon, cave.
Gérance SCHENKER MANRAU
avenue Fornaillon 29, Peseux
tél. (038) 31 31 57.

APPARTEMENT

à louer au Col-des-Roches, route Cantonale, dans immeuble locatif: 3 chambres + cuisine + salle de bain et cave, dès le 1er octobre 1980.

Loyer: Fr. 500.- par mois + charges.
Ecrire sous chiffre d'ofa 8670 TI à Orell Fussli - Publicité SA, case postale, 1211 Genève 1

A remettre au Locle, rue des Cardamines, tout de suite ou pour date à convenir

conciergerie

d'un immeuble de 5 étages, appartement moderne de 3 pièces à disposition, loyer raisonnable.
Gérance SCHENKER MANRAU
avenue Fornaillon 29, Peseux
tél. (038) 31 31 57.

L'annonce reflet vivant du marché

Le Locle: Le Corbusier 16 à louer:

immeuble moderne, ensoleillé, tranquille, tout confort, service de conciergerie

Studio

Fr. 225.- y compris les charges.
Libre tout de suite.

Appartements 3 pièces

Fr. 376.- y compris les charges.
Libre tout de suite.
Eventuellement GARAGE à disposition.

Fiduciaire J. & C. Jacot

Envers 47 - Le Locle
Tél. (039) 31 23 53

Judicieux complément de l'équipement de La Rançonnière Installation d'un troisième groupe hydro-électrique de 1400 kilowatts

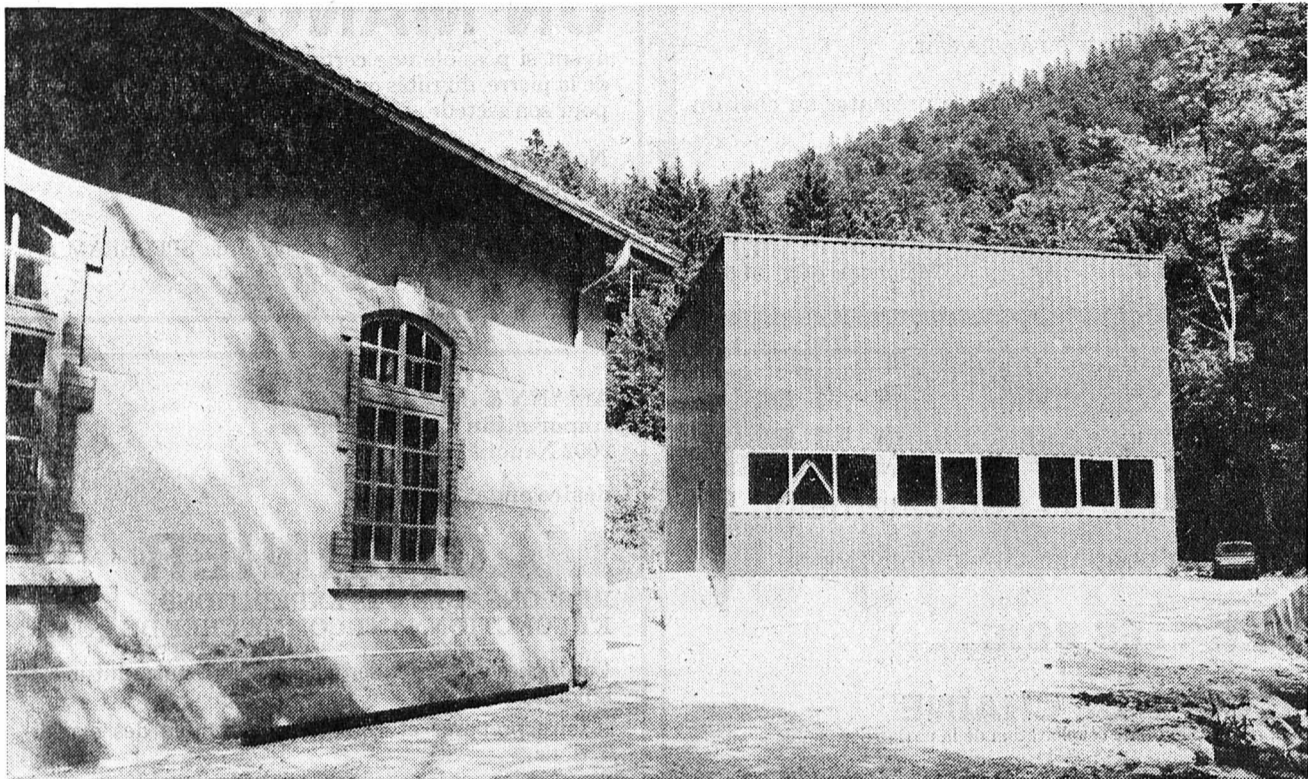
Il y a près de vingt ans, déjà, que naissait le projet d'installer un troisième groupe hydro-électrique à La Rançonnière, complétant ainsi les unités de production d'électricité de la ville du Locle. Celles-ci, nous le rappelons, sont composées d'un groupe générateur Diesel, d'une puissance de 1200 kW, installé à l'Usine centrale, en ville, datant de 1948 et de deux groupes hydro-électriques (I et II), respectivement de 450 et 250 kW, installés à La Rançonnière. Leurs origines remontent à la fin du siècle passé, mais elles ont été modernisées en 1925, par l'achat notamment de turbines et alternateurs neufs.

Toutes ces installations, parfaitement entretenues, totalisent 1900 kW, mais elles sont bien marquées par leur longue utilisation.

que Gramme et il a été construit en 1948. Sa puissance est de 1700 kVA et sa vitesse, comme celle de la turbine, naturellement, est de 500 tours/minute.

Ces deux machines ont fait l'objet d'une révision complète et elles sont en cours de montage dans le nouveau bâtiment de La Rançonnière.

Non seulement, il eut été coûteux d'installer ce troisième groupe dans l'ancienne usine, mais en plus, on aurait im-



Moderne, faite toute de lignes droites, la nouvelle usine est en parfaite harmonie avec sa voisine et doyenne, bientôt centenaire.

Prévoyantes, les autorités de la ville avaient obtenu un premier crédit de près d'un million de francs, en 1966, puis un second crédit de 269.000 francs, en 1972, qui ont servi à la réalisation de travaux importants à La Rançonnière, mais indispensables pour permettre à l'usine de subsister, puis à l'équipement du bassin souterrain du Col-des-Roches, ainsi qu'à la construction de la nouvelle conduite forcée.

Par la suite, des améliorations ont été apportées à la station transformatrice, ainsi qu'au bâtiment qui l'abrite. Et parallèlement, des appareils de détection d'incendie et d'extinction, puis de télécommande ont été installés, toujours en vue de l'introduction d'un troisième groupe.

Dès lors, les premiers pas étaient franchis vers une autre et importante étape, s'agissant de l'installation de ce troisième groupe hydro-électrique dans une

des plus anciennes usines électriques de Suisse.

TURBINE ET ALTERNATEUR D'OCCASION

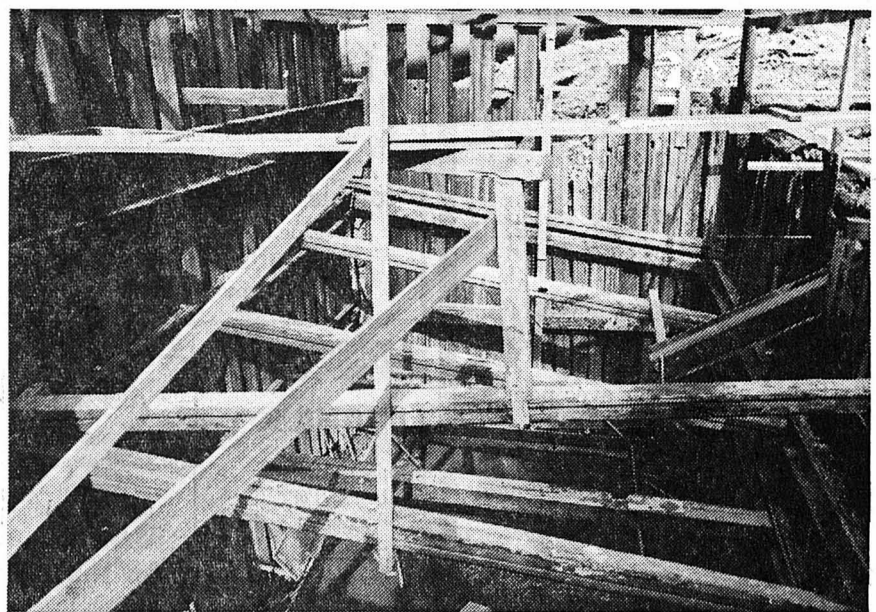
Il était exclu, hélas! d'envisager l'achat d'un groupe neuf, les dépenses qui en résulteraient s'élevant à plus d'un million de francs, sans montage ni installations annexes. C'est alors, en 1974, qu'il a été possible, à la suite de nombreuses démarches et recherches, de pouvoir acheter un groupe d'occasion, pour une somme inférieure à 100.000 francs.

La turbine, dont la construction remonte à 1920, provient de l'usine des CFF, de Göschenen. Elle est du type Francis-horizontale, pour une chute nette de 85 mètres. Le débit à pleine charge est de 2 m³/seconde et sa vitesse, de 500 tours/minute.

Quant à l'alternateur, en provenance de la région parisienne, il porte la mar-

mobilisé trop longtemps les deux premiers groupes de production. Les fondations auraient dû être refaites entièrement, ainsi que le pont roulant qui aurait dû être remplacé. Dès lors, l'édification d'un nouveau bâtiment a été envisagée et le choix s'est porté sur une construction faite d'une charpente métallique dont les façades ont été recouvertes de tôle à ondulations trapézoïdales. La teinte de l'ensemble du nouveau bâtiment, d'un brun chaud, a été harmonisée aux tons des paysages qui l'entourent. Ainsi, malgré sa forme cubique, la nouvelle usine s'intègre parfaitement bien dans le site sauvage et sylvestre de La Rançonnière. Et de plus, elle est appelée à faire bon ménage avec sa voisine et doyenne bientôt centenaire.

Le volume de la halle des machines est de 650 m³. Elle repose sur une fondation de béton comprenant les socles du groupe, les fosses pour le tube d'aspira-



Le chantier de l'usine, il y a moins d'une année, avec un impressionnant sous-sol pour le tube d'aspiration, la conduite forcée et la vanne automatique.

tion, la conduite forcée et la vanne automatique.

UN ALTERNATEUR DE 12 TONNES

A ce jour, tous ces éléments sont en place, prêts à recevoir turbine et alternateur, pesant respectivement 5 et 12 tonnes. A ce sujet et malgré l'importance des travaux déjà réalisés, il est intéressant de signaler que la production des deux groupes a été interrompue durant moins de trois semaines seulement, pour permettre la dérivation de la conduite forcée principale, au moyen d'une culotte en acier soudé, séparant l'eau de chaque branche de la conduite, vers les groupes I et II d'une part et vers le groupe III d'autre part.

Ainsi, selon toutes probabilités et d'après le programme établi, les nouvelles installations seront en état de marche dès le printemps prochain.

Et grâce au bassin d'accumulation souterrain du Col-des-Roches, d'une contenance de plus de 5000 m³, les trois turbines, avec un débit de 3,15 m³/sec en fonctionnement simultané, tourneront à

plein rendement avec une puissance de 2100 kW, avec une autonomie de trente minutes au minimum. Et ce sont précisément des apports de cette durée, même si l'alimentation du bassin est de faible importance, qui sont particulièrement appréciables lors des pointes de consommation de 8 heures et de midi.

Nul doute, en résumé, qu'il s'agit d'une réalisation intéressante, complétant utilement les anciennes installations de La Rançonnière qui, durant cette dernière décennie, ont assuré une production annuelle moyenne de plus d'un million et demi de kWh.

Raisonnablement, on peut supposer, selon des estimations prudentes, que la mise en service du troisième groupe permettra d'augmenter sensiblement la production annuelle, celle-ci pouvant osciller entre 1.700.000 kWh et 2.500.000 kWh.

Cette augmentation sera due au fait d'une utilisation totale de l'eau qui, actuellement, s'écoule à côté de la conduite forcée lors de crues ou de la fonte des neiges. Elle passera dorénavant par les turbines, en produisant de l'énergie, ô combien précieuse de nos jours! (m)

mémento

Le Locle

Biblioth. des jeunes: 13 h. 30 - 18 h.
Biblioth. de la Ville: 14 h. 30 - 18 h. 30.

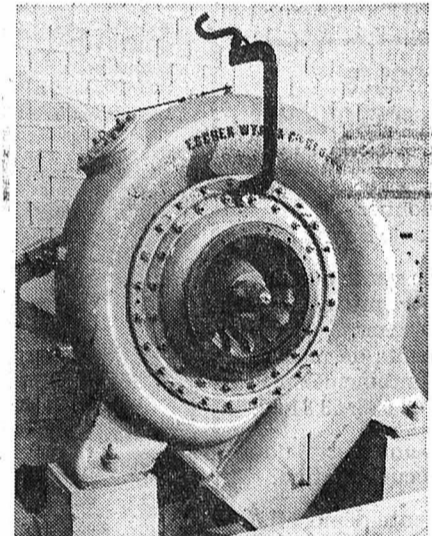
Pharmacie d'office: Mariotti jusqu'à 21 h. Ensuite le No 117 renseignera.

Permanence médicale: en l'absence du médecin traitant, tél. No 117 ou service d'urgence de l'hôpital, tél. (039) 31 52 52.

Permanence dentaire: No 117 renseignera.

Planning familial: tél. 23 56 56.
Consult. conjugale: (038) 24 76 80.
Off. social, Marais 36: tél. 31 62 22.
Service aide-familiale: tél. 31 41 44 (heures repas) ou 31 49 70.

La Main-Tendue: tél. No 143.
Grand-Cachot-de-Vent: Expos. Paul Klee, aquarelles et dessins, 14 h. 30 - 17. 30.
Vestiaire Cr.-Rouge: Envers 1, 14-18 h. 30.



La turbine, en attente, patiemment dans la station des Envers, avant d'être transportée à La Rançonnière.

Au Carrefour des Sports et à la rue des Envers Importants et spectaculaires les travaux se poursuivent



Les travaux de réfection du carrefour des Sports et d'un tronçon de toutes les rues qui y mènent constituent bel et bien le chantier le plus important entrepris, cette année, en ville du Locle. Autant les Travaux publics que les Services industriels, certes dans des proportions différentes, y sont intéressés.

Les ouvriers travaillent actuellement le long de la rue des Envers, jusqu'à la hauteur de la Crèche. Cette rue, bouleversée de fond en comble, totalement défoncée est presque méconnaissable. D'ici quelque temps elle reprendra petit à petit un nouveau visage.

Nouveau puisque cette artère sera élargie d'un mètre environ pour permettre l'édification d'un îlot, à proximité du carrefour, destiné à créer des présélections.

D'ici là, plusieurs habitants des immeubles sis aussi bien au sud qu'au nord de la rue, ainsi que plusieurs commerçants doivent regagner leurs habitations ou ateliers par des passerelles provisoires.

Ces travaux entrepris rue des Envers ne se poursuivront pas au-delà de l'intersection avec la rue Albert Piguet.

Ils constituent la deuxième étape de la

réfection générale du carrefour des Sports et de ses environs. La suivante sera l'aménagement et les finitions du carrefour lui-même.

A l'extrémité ouest de la rue des Envers, à la hauteur du café des Sports sera donc créé un îlot. D'un côté s'écoulera le trafic, sur deux pistes, soit en direction des rues des Jeanneret ou Jehan-Droz, soit en direction du Midi. L'autre côté de l'îlot permettra à la circulation arrivant des Jeanneret et de la rue Jehan-Droz de s'engager sur la rue des Envers.

(Impar-Perrin)

L'IMPARTIAL



L'Ouest
à La Chaux-de-Fonds
et au Locle

Un voyage
en train à vapeur
pour 2000 enfants

Le voyage historique La Chaux-de-Fonds - Le Locle et retour offert par «L'Impartial», samedi 13 septembre prochain, dans le cadre de son Centenaire, connaît un extraordinaire succès. Depuis mardi, les inscriptions arrivent en masse et près de 800 enfants ont déjà annoncé leur participation.

Rappelons que seuls les enfants de 5 à 12 ans sont invités à envoyer leur inscription, mais le nombre des participants est limité à 2000. Ne tardez donc pas à vous inscrire!

Cette rame historique des Chemins de fer fédéraux, composée d'une vieille locomotive à vapeur et de quatre anciennes voitures des années 1930, circulera à six reprises entre La Chaux-de-Fonds et Le Locle. Plus de trois cents enfants pourront prendre place à chaque voyage au départ de la gare de La Chaux-de-Fonds. Après un voyage d'une cinquantaine de minutes, les enfants seront ramenés à La Chaux-de-Fonds.

Une équipe d'une quinzaine d'animateurs s'occupera de tous ces jeunes voyageurs. Une seule obligation pour les parents: celle d'amener leurs enfants à La Chaux-de-Fonds, samedi 13 septembre, à l'heure qui sera communiquée à chaque participant.

Pour participer à ce voyage, il suffit de remplir le talon-réponse paraissant aujourd'hui dans l'une de nos pages d'annonces, et de le renvoyer à «L'Impartial», Neuve 14, La Chaux-de-Fonds, avec la mention: «Train à vapeur du Centenaire».

Nous engageons tout de suite

jeune manœuvre

Suisse ou étranger avec permis B.
Place stable et intéressante à candidat capable et dynamique.
Se présenter:
NET-PRESSING
Angle Côte/Henry-Grandjean
LE LOCLE, tél. 039/31 53 53

HÔTEL DU LAC

Tél. (039) 32 12 66
LES BRENETS
Tous les soirs:
fondue bourguignonne 14.50
200 g. de viande et 10 garnitures
à midi: SUR RÉSERVATION
(Fermé le lundi)

Mélanges

LEÇONS

privées anglais et français. Tél. (039) 31 89 22 ou (039) 22 12 88

PIANO

Leçons privées. Tél. (039) 31 89 22 ou (039) 22 12 88



A vendre à Neuchâtel
MAISON FAMILIALE
5 chambres, cuisine habitable, caves, galetas. Libre tout de suite.
S'adresser à:
REGENCE S.A.
rue Coulon 2
tél. (038) 25 17 25
2001 Neuchâtel



Nous engageons

POLISSEUR

pour travaux de satinage, polissage au feutre ou disque et avivage.
Entrée immédiate ou à convenir.
Faire offres de services ou se présenter au chef du personnel de
HUGUENIN MEDAILLEURS S.A.
2400 LE LOCLE
BELLEVUE 32 Téléphone (039) 31 57 55

SPECERAM SA, 2412 Le Col-des-Roches
Société affiliée aux Fabriques d'Assortiments Réunies SA
cherche pour entrée immédiate ou date à convenir:

UN AIDE-MÉCANICIEN

connaissant le travail du métal dur pour son secteur «Usinages - Prototypes»

UN MANŒUVRE

ayant si possible une certaine expérience des travaux de la pierre, du rubis ou du métal dur pour son secteur «Usinage - Plan» aux Brenets.

Nous offrons:
tous les avantages sociaux d'une grande entreprise.

Faire offres au Service du personnel de SPECERAM SA, 2414 Le Col-des-Roches, tél. 039/32 13 13.

ARMÉE DU SALUT
Marais 36 - LE LOCLE

du vendredi 29 août au mardi 2 septembre
Chaque soir à 20 heures
avec le
Pasteur ANDRÉ BOULAGNON
de Paris, connu par ses émissions à Radio Evangile.
Thèmes: JÉSUS et les DÉCOURAGÉS
JÉSUS et les JEUNES
JÉSUS et la VÉRITÉ
JÉSUS et les MALHONNÊTES
JÉSUS et la PAROLE
Samedi et dimanche à 15 heures
JÉSUS ET SES ACTIONS ÉTRANGES
A chaque rencontre, participation d'un groupe de chant: St-Aubin, Les Ponts-de-Martel, La Chau-de-Fonds, Neuchâtel, Le Locle.
Invitation cordiale à tous.



Fabrique d'horlogerie de Fontainemelon SA
Dans le cadre de L'OUVERTURE D'UN ATELIER D'ASSEMBLAGE DE MOUVEMENTS ÉLECTRONIQUES QUARTZ dans les bâtiments de la fabrique
BEAUMANN SA LES BOIS
Nous désirons engager
HORLOGER CHEF DE CHAÎNE
auquel nous confierons la responsabilité de l'exploitation de la chaîne d'assemblage mouvements.
MÉCANICIEN
qui sera chargé de la fabrication de petits outillages, de la mise au point et l'entretien de la chaîne d'assemblage mouvements.
HORLOGER
auquel nous confierons des travaux de DÉCOTTAGE de FABRICATION.
PERSONNEL FÉMININ
auquel nous donnerons une formation de 2 à 3 mois pour l'exécution de travaux d'ASSEMBLAGE ÉLECTRONIQUES QUARTZ.
Les personnes intéressées par ces emplois sont invitées à nous adresser leurs offres de services par écrit (curriculum vitae) ou à prendre contact par téléphone 038/53 33 33, afin de fixer la date d'une entrevue.

AMANN & CIE SA
Importation de vins en gros
2002 Neuchâtel
désire engager un

MAGASINIER

RESPONSABLE DES EXPÉDITIONS ET FONCTIONNANT COMME CHEF DE QUAI

Les tâches suivantes seront confiées à notre futur collaborateur:
- faire préparer et contrôler l'ensemble des expéditions
- réceptionner les clients et contrôler leur chargement
- contrôler le chargement de nos trains-routiers.

Ce poste conviendrait à une personne aimant les responsabilités, ayant l'expérience des expéditions et capable de conduire une petite équipe de collaborateurs.

Nous offrons:
- un travail intéressant et varié
- des prestations sociales d'une grande entreprise.

Les offres manuscrites sont à adresser à la Direction de AMANN & CIE SA, case postale, 2002 Neuchâtel.

A vendre au Centre de St-Imier

MAISON D'HABITATION

comprenant 5 pièces
grande terrasse couverte, chauffage général et confort, possibilité d'ouvrir un petit commerce. Libre selon entente.
Ecrire sous chiffre 06-940093 à Publicitas SA, 2610 St-Imier.

ORGUES ÉLECTRONIQUES ACCORDEONS

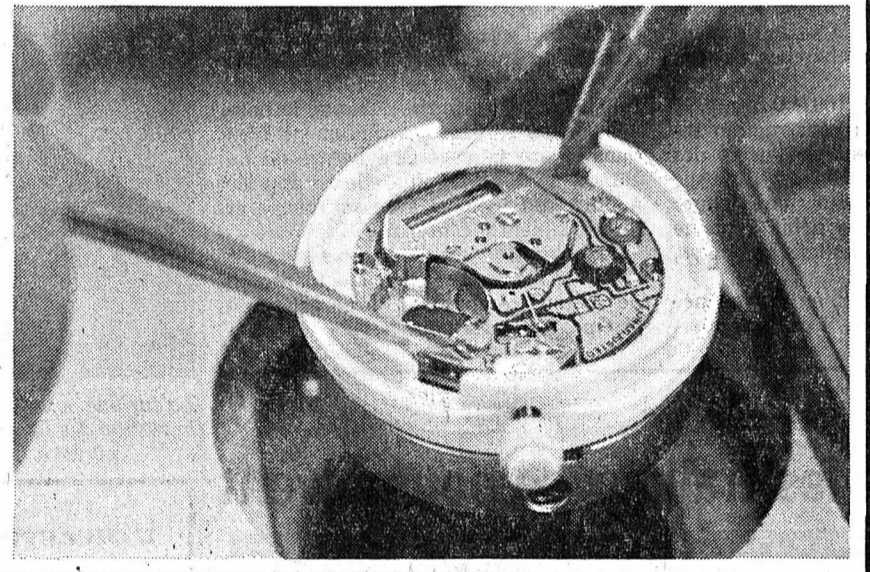
Hohner - Paolo Soprani
En vente aux meilleurs prix chez Wagner. Instruments de musique. Fontainemelon. Tél. 038/53 31 92.
Demander notre documentation.
Vente-démonstration sur rendez-vous.

PUBLICITÉ ACTIVE, COMMERCE ACCRU!

À LOUER pour le 1er octobre 1980

locaux

pour boutique, kiosque ou petit commerce spécialisé, dans immeuble Col-des-Roches, route cantonale.
Appartement de 3 chambres, salle de bains, cuisine et cave à disposition, compris dans le bail.
Possibilité, en complément du commerce, de contrôler des colonnes d'essence automatisées.
Loyer: Fr. 500.- par mois pour la mise à disposition de tous les locaux, charges en plus (chauffage, eau chaude, électricité).
Faire offre avec curriculum vitae et référence sous chiffres à ofa 8669 TH à Orell Fussli Publicité SA, case postale, 1211 Genève 1.



Si vous oubliez de faire de la

publicité

vos clients vous oublieront

Nous cherchons

une employée de bureau

à mi-temps, capable de prendre en sténo, de dactylographier correctement et d'effectuer divers travaux de secrétariat dans bureau commercial de la place.
Faire offre sous chiffre AC 20797 au bureau de L'Impartial.

A louer LES BRENETS

appartement

3 pièces, bains, balcon, jardin.
Loyer Fr. 250.- + charges.
Dès le 1.11.80 ou à convenir.
Tél. (021) 39 24 45, repas.

Auto-Transports Erguel SA
Saint-Imier
Agence de voyages
Courses en car pour noces, sociétés, écoles
Renseignements: tél. 039 41 22 44



A louer, Les Hauts-Geneveys

APPARTEMENT

3 pièces, sans confort.
Immédiatement ou date à convenir, Fr. 160.-
S'adresser à:
REGENCE S.A.
rue Coulon 2
tél. (038) 25 17 25
2001 Neuchâtel

31 août - GRÛN 80
Départs: Vallon de Saint-Imier Fr. 27.-
Vallée de Tavannes Fr. 25.- avec entrée

VOYAGES AUTOMNE 1980

VACANCES BALNÉAIRES À CAORLE (It.)
Places disponibles pour notre voyage du 6 au 14 septembre
dès Fr. 445.- p.p./demi-pension
Rabais AVS de Fr. 20.-
3 bons hôtels à votre choix

LA CÔTE D'AZUR - LA PROVENCE
du 19 au 22 septembre/4 j.
Fr. 380.- par personne

Demandez nos programmes détaillés.



fraîcheur MIGROS
fraîcheur proverbiale

Raisin « Régina » 140

d'Italie le kilo

Prix. Qualité. Choix. **MIGROS**

Fonderie de cloches

Barinotto & Cie
R. Blondeau succ.
Hôtel-de-Ville 26
La Chaux-de-Fonds
Tél. (039) 22 21 43
VENTE DIRECTE
À LA FONDERIE

Hôtel de la Couronne

2325 Les Planchettes
Tél. (039) 23 41 07

M. et Mme Guerrino De Pretto vous souhaitent la bienvenue et beaucoup de plaisir à la Fête du village.

Meyer-Franck

Combustibles liquides, solides, gazeux
Fer - Fonte - Métaux
2300 La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert 135
Téléphone 039/23 43 45

Claude Rohrbach

Machines agricoles
2309 Les Joux-Derrière
Vente - Réparation
Tracteurs Fiat
Machines Bucher & Fahr
Tél. (039) 23 74 20

Une promenade au bord du Doubs ou au sommet de Pouillierel.
Oh ! oui, avec une halte...

à La Gréville

Fam. Louis Oppliger

Pour vos achats de pain et pâtisserie

Boulangerie La Parisienne

Les Brenets
Tél. (039) 32 10 84
Même maison, 1, rue des Arbres
La Chaux-de-Fonds
Tél. (039) 22 67 42

Pierre Vuillemez & Fils

Débardage de bois
Tél. (039) 36 12 45
Le Cerneux-Péquignot

Black & Decker

Outillage électrique

Le plus grand choix chez

TOULEFER SA

Place Hôtel-de-Ville

Et toujours des offres spéciales

Black & Decker



Les Planchettes



les 30 et 31 août 1980

Samedi:

dès 21 h. **GRAND BAL avec l'orchestre «THE BLACKERS»**

Dimanche:

10 h. **Culte œcuménique**

dès 11 h. **Concert apéritif avec la fanfare de La Chaux-du-Milieu**

dès 12 h. **Dîner en famille menu à disposition)**

dès 14 h. **Grand concert avec la fanfare et les «accordéonistes JURASSIENS» Cédric Stauffer et Gilbert Schwab**

Pendant les 2 jours:

le BAR et ses spécialités pêche à la truite jeux, etc.

Nous vous recommandons les commerçants qui nous ont permis la réalisation de cette page



Tracteurs Equipements Agricoles

Vente - Réparations Pièces de rechange

F. Nussbaumer

Garage Agricole, tél. (039) 22 44 88
La Chaux-de-Fonds

Ferblanterie

Schaub Mühlemann

Installations sanitaires

Rue du Progrès 84
Tél. (039) 22 28 72

BOULANGERIE - PÂTISSERIE

André Graf

Fabrication de pain français - CAP et CFA de l'Ecole de boulangerie française.

Charrière 57
La Chaux-de-Fonds
Tél. (039) 22 41 82



Les GRANDS CRUS de Bouchard P. & F. au Château de Beaune

Ginestet, à Bordeaux

Chapoutier, à Tain-l'Hermitage
Cave Vinicole, à Eguisheim (Alsace), sont des exclusivités

HERTIG VINS

La Chaux-de-Fonds - Tél. 22 10 44

Produits laitiers de qualité

Albert Sterchi

Hôtel-de-Ville 7
Serre 55
Passage du Centre 4
Boutique Jumbo

Restaurant des Roches de Moron

Les Planchettes - Tél. (039) 23 41 18

Nos spécialités :
Tranches à la crème aux morilles
Croûtes aux morilles
Fermé le mardi

TAPIS MEUBLES SELLERIE CLOCHETTES

Henri Houriet

Hôtel-de-Ville 37
La Chaux-de-Fonds
Tél. (039) 22 30 89

Garage Tarditi

Foulets 1 a - Tél. (039) 22 57 38
La Chaux-de-Fonds
Réparation et entretien de toutes marques de voitures
Equilibrage électronique
Travail soigné. Demandez nos prix
Dépositaire officiel des pneus SEMPERIT

Samedi 30 août à 15 h.
à la Halle des fêtes
des Planchettes

Assemblée générale de la section neuchâteloise de la
Société des Sentiers du Doubs
suivie d'une réunion amicale franco-suisse

printemps

Notre force,
c'est le choix

Prix choc

Le cerf-volant monte,
les prix descendent!

Blouson pratique à capuche.
Doublure matelassée. Excellent
coton. Marine ou bordeaux.
Du 116 au 164 dès 49.50

49.50

Jupe plissée
écossaise facile à
entretenir.
Rouge/marine.
Du 116 au 164
dès 19.90



Pull maille fantaisie en
acryl facile à entretenir.
Marine/rouille/gris.
Du 116 au 176 dès 9.90

9.90

19.90

13.90



Blouson en velours
cordelet pur coton.
Beige ou marine.
Du 116 au 176 dès 49.50

49.50

Jeans Denim
100% coton.
Du 104 au 176
dès 13.90

BON
Contre remise de ce bon, à notre
rayon confection enfants, chaque enfant
recevra 2 tiges en bois et une noiffe
pour confectionner un cerf-volant.
(Quantités limitées).
Grand Passage, Innovation, Armourins,
Printemps, Jelmoli Bienne

PETITES ANNONCES

au tarif réduit de 50 ct. le mot
(minimum 10 mots)
à l'exclusion de toute annonce
commerciale ou ayant
une certaine importance

Demandes à acheter

JE CHERCHE pour collection fascicu-
les Buffalo-Bill en bon état. Tél. (032)
97 43 56

A vendre

PETIT CANAPÉ, pour chambre de
jeune fille, à recouvrir, Fr. 50.-; échelle
de ménage Fr. 5.-; escabeau de ménage,
métal, Fr. 10.-; seau à ordures 35 litres,
neuf, Fr. 10.-; 1 lot de 8 toupines, 1/2 l., 1
litre (3 pièces), 1 1/2 l., 2 l., 5 l., 6 litres, Fr.
200.-; 1 aspirateur VOLTA, parfait
état, Fr. 80.-; 1 lot de livres, liste sur de-
mande. Tél. (039) 31 36 45, aux heures
des repas.

TÉLÉCOMMANDE FM 40 Graupner
Varioprop C 8/14 Electronic. Avec ga-
rantie 6 mois. Prix à discuter. Voiture
télécommandée Graupner, équipement
complet. Prix à discuter. Tél. (039)
51 19 79

POUSSETTE COMPLÈTE avec na-
celle pour pousse-pousse. En très bon
état. Fr. 370.-. Tél. (039) 23 04 63

Chambres à louer

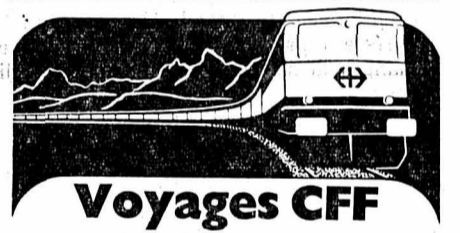
BELLE, INDÉPENDANTE, meublée,
part cuisine et bain. Tél. (039) 22 44 85.

JOLIE, MEUBLÉE, part aux douches.
Tél. (039) 22 34 82

A VENDRE

CHIENNE

Braque allemand, 10 mois, ascendance
chasse, bon début dressage.
Téléphone (039) 26 52 49



Dimanche 31 août	
Yvoire	44.-
Train et bateau	33.-*
Dimanche 7 septembre	
Une escapade en Italie	
Aosta	61.-
par le col et le tunnel du Grand-St-Bernard	45.-*
Mercredi 10 septembre	
Marché de Luino	62.-
Train et car	46.-*

Dimanche 14 septembre	
Un belvédère prestigieux !	
Schilthorn	74.-
Train, car postal et téléphérique	54.-*
Samedi 20 septembre	
Une occasion pour un baptême de l'air !	
En avion de Zurich à Genève	120.-
Train et avion	110.-*

Samedi / Dimanche 27 / 28 septembre	
Ce n'est pas un beau voyage... C'est le plus beau des voyages !	
Zermatt- Gornergrat	180.-
Jeux, danse, ambiance...	156.-*

* prix avec abonnement pour demi-billet

Programme détaillé, inscriptions et re-
trait des billets jusqu'à la veille du départ
à 15 heures
Renseignements CFF La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 22 41 14

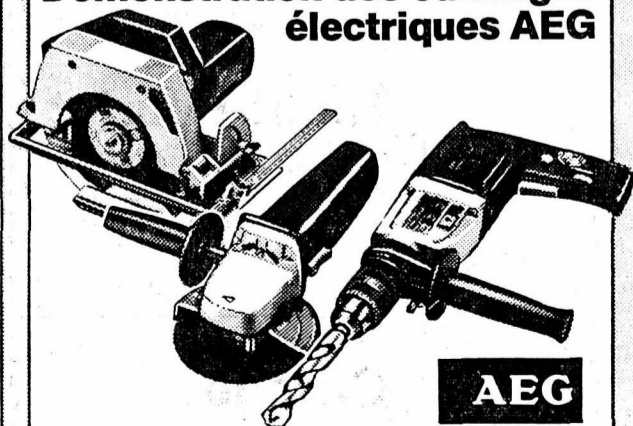
**Le flâneur
suisse**
Au choix, train pour
Zurich ou Genève et
vols Zurich-Genève ou
vice versa à bord d'un
Jumbo de Swissair
Fr. 140.-
Prospectus aux guichets
de gare et dans les agences de voyages

Printemps La Chaux-de-Fonds • Innovation Le Locle • Livraison à domicile

TOUS vos imprimés

en vente au bureau de L'Impartial

**Démonstration des outillages
électriques AEG**



A notre stand de MODHAC
vendredi 29, samedi 30 et
dimanche 31 août

NUSSLÉ S.A.

La Chaux-de-Fonds - Tél. (039) 22 45 31

**REVÊTEMENT
DE BAINOIRES
DOUCHES, LAVABOS**

Toutes couleurs, aucun démontage
Devis sans engagement. Garantie 3 ans

EMAIL-REP

Concessionnaires: Vrolix-Ungriht
Serre 2 - La Chaux-de-Fonds
Tél. (039) 22 40 06

**Français
pour étrangers**

NOUVEAUX COURS en septembre
Matin, après-midi et soir
TOUS LES DEGRÉS
Classes à effectifs limités

Bénédict

Serre 15 - Tél. (039) 23 66 66

**Publicité
intensive -
Publicité
par
annonces.**



CHERCHONS À ACHETER

IMMEUBLE

d'environ 3 ou 4 appartements, en ville,
dans quartier tranquille.
Eventuellement avec locaux ou grandes
pièces pour atelier. Jardin.
Ecrire sous chiffre DS 20803 au bureau
de L'Impartial.

Nous engageons tout de suite ou à
convenir

faiseur d'étampes

de première force sur boîtes de mon-
tres

aide-mécanicien

pour travaux d'ébauches sur tour et
fraiseuse

Salairé, en rapport des capacités.

Se présenter ou faire offres chez

Grisel étampes SA

rue Jacob-Brandt 63
La Chaux-de-Fonds
tél. (039) 22 66 51.



Hôtel des Communes
et son restaurant **L'AUBERGE**
Les Geneveys-sur-Coffrane
C. Cupillard Tél. (038) 57 13 20
**le relais gastronomique
des gourmets**
Salles pour banquets et sociétés

HOTEL DU PONT
COUVET
RESTAURANT « LE PROVENÇAL »
BAR - DANCING
Spécialité Maison: Amourettes à la Provençale
Nouveaux tenanciers:
Famille MELON - Tél. (038) 63 11 15

Hôtel-Restaurant
Beaux Arts
P.-A. Balmelli, propr.
Neuchâtel
Tél. 24 01 51

**Tous
les jours
FONDUE
CHINOISE
à gogo
Fr. 15.—**

Fêtez la charbonnade
LA TAVERNE
A CHARBONNADÉ
CHEZ-LE-BART
**Les
Boucaniers**
HOTEL DES RESTAURANTS - LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE - 12 CHARRAS PARKING

La Taverne à charbonnade vous invite à passer d'agréables moments dans un cadre rustique et insolite. L'ambiance pour réussir une soirée décontractée et sympathique.

2 BONNES ADRESSES A NEUCHATEL

HÔTEL
RESTAURANT
CITY
Th. Blättler
Pl. A.-M.-Piaget
Tél. 038 25 54 12

LA PORTE DU BONHEUR
**RESTAURANT
CHINOIS**



Cercle National
Pl. Pury, Neuchâtel, tél. 038/24 08 22
Le restaurant qui représente le plus grand nombre de possibilités gastronomiques!
Grand choix de spécialités italiennes

Lasagnes - Canelloni - Raviolis maison
SCAMPIS et ENTRECÔTE JOSEPH
Maison spécialisée pour les repas de famille, sociétés, etc.
GRANDES SALLES
Fermé le dimanche - Se recommande Fam. J. Zeliani



CASA D'ITALIA
Tél. (038) 25 08 58
RESTAURANT
PIZZERIA au feu de bois
SANTO vous attend...
jour et nuit
Salle pour sociétés
et banquets

Filets de bœuf - Entrecôtes - Fondue chinoise - Fondue bourguignonne - Charbonnade et toujours le piano à salade



Rôtisserie
Hôtel
Bar
Dancing

Le Grenier
Les Geneveys-sur-Coffrane Tél. 038 57 17 87



HÔTEL - RESTAURANT
« Au Bocalino »
SAINT-BLAISE
et toujours
une cuisine plus soignée, de nouvelles spécialités, le même personnel de service, la cave mieux garnie

Fermeture le dimanche à 17 h. Parc privé. (038) 33 36 80



Restaurant-Pizzeria «**Chez Benito**»
Dans un cadre complètement rénové, le choix de spécialités italiennes que vous pourrez déguster tous les jours
PIZZA AU FEU DE BOIS
GRAND CHOIX SPÉCIALITÉS ITALIENNES À LA CARTE
Chambres tout confort
Propriétaire: M. Pinelli
FLEURIER - Tél. (038) 61 19 77

**RESTAURANT
DE LA
TOUR**

Venez goûter notre grand succès estival:
**LES FILETS DE PERCHES
AU POIVRE VERT**
Prière de réserver. M. Fabio Piazza
La Neuveville - Tél. (038) 51 21 20
Fermeture hebdomadaire : le mercredi

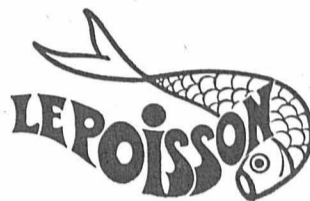
parmi les excellents restaurants de notre région...

nous vous présentons aujourd'hui:

Hôtel-Restaurant Le Poisson Marin

Hôtel Restaurant

R. Balmelli, propr.
Marin (NE)
Tél. 33 30 31



Fondue chinoise à discrétion Fr. 15.—
Spécialités de poissons du lac

Au centre du village de Marin, sur la route de la Tène, se situe l'Hôtel-Restaurant du Poisson.

Monsieur René Balmelli depuis 5 ans déjà s'occupe de sa fidèle clientèle en offrant un choix varié de poissons du lac et de grillades.

Bien des sociétés ont déjà fait de ce restaurant leur lieu de rendez-vous, la salle pour banquet permettant d'accueillir jusqu'à 120 personnes.



EXTRAIT DE NOTRE CARTE

- Fondue chinoise
- Cuisses de grenouilles provençale
- Goujon de soles provençale
- Brochets entiers
- Filets de perches
- et toujours notre choix de grillades

A louer tout de suite ou pour date à convenir Bois-Noir 39-41

appartements DE 2 PIÈCES

Loyer mensuel charges comprises Fr. 315.-

Tél. (039) 26 06 64

A louer tout de suite ou pour date à convenir Bois-Noir 39

appartement DE 3 PIÈCES

Loyer mensuel charges comprises Fr. 416.-

Tél. (039) 26 06 64

JUVET INTERIEUR
TISSUS EXCLUSIFS pour RIDEAUX MEUBLES
P. AUBRY
NUMA-DI-02 27

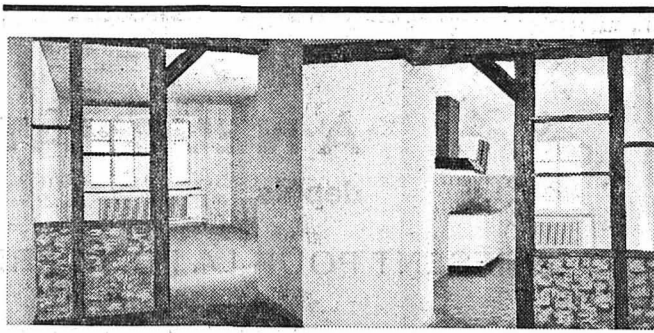
AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A vendre, à 15 minutes de Neuchâtel, magnifique situation ensoleillée et calme, vue très dégagée,

FERME NEUCHÂTELOISE

très beau cachet rustique, vaste séjour, 4 chambres à coucher, grandes cheminées, 2 salles d'eau, sauna, nombreuses dépendances, écurie pour 3 chevaux, parc, etc.

Ecrire sous chiffre AD 87- 490 aux Annonces Suisses SA, fbg du Lac 2, 2001 Neuchâtel.



EXCEPTIONNEL - A louer - Progrès 8, studio rustique 45 m2. Salon, cuisine habitable, salle de bain, chauffage central, eau chaude, Coditel. Fr. 310.- + charges. Entrée à convenir. Tél. (039) 23 40 59 ou 26 07 73



L'annonce reflet vivant du marché

Mélanges

À LOUER, place de parc, couverte immeuble Fontana, Fr. 75.- par mois. Tél. 039/31 76 91 dès 19 heures.

FOURNITURES D'HORLOGERIE

MARCEL THALMANN

est

ouvert tous les jours de 8 h. à 12 h.

Samedi excepté

La Chaux-de-Fonds
Rue du Locle 1a
tél. 039/26 81 41



*Une "frivolité" très made en tricot argon - une élégance soignée.
159.-*

Typique l'offre TREND.

Idéale pour les jours plus frais. Le haut du deux-pièces a une fermeture asymétrique et un motif en satin. Jupe tricotée, doublée, à nombreux plis tout autour. Le prix: Fr. 159.-.

SCHILD

LA CHAUX-DE-FONDS, av. Léopold-Robert 21 - NEUCHÂTEL, Saint-Honoré 9

Schild vous étonne toujours. Par la mode et par le prix.

TOM and JERRY



DIST. EDITORS PRESS SERVICE, INC. © COSMOPRESS, GENÈVE

© METRO-GOLDVYN-MAYER INC.

Le Centre de danse classique Hélène Meunier

à repris son activité

CLASSE DÉBUTANTS: dès septembre

3 DISCIPLINES:

- 1.- DANSE CLASSIQUE
- 2.- DANSE MODERNE-JAZZ
- 3.- CLAQUETTES

Degrés:

cours pour amateurs et pré-professionnels

- Débutants à avancés
- Enfants dès 5 ans
- Maintien pour adultes - Base classique ou moderne- jazz
- Préparation aux examens R.A.D. (Royal Academy of Dancing) London

Inscriptions et renseignements au studio:
AVENUE CHARLES-NAINE 34, tél. 039/26 92 10
Domicile, tél. 039/23 26 55

AU TIGRE ROYAL
votre spécialiste en fourrures

À NEUCHÂTEL 90 ans

depuis

PRÉSENT POUR LA PREMIÈRE FOIS À MODHAC



FOURRURES DE CLASSE ET DE QUALITÉ

C. MONNIER FAUBOURG DE L'HÔPITAL 6 NEUCHÂTEL TÉL. 25 18 50

AU TIGRE ROYAL

Cheveux gras ?
Cheveux cassants ?
Carence sébacée ?
Chute des cheveux ?
Fourchettes ?

**LABORATOIRE
D'ANALYSES CAPILLAIRES**
Av. Léopold-Robert 68 - 1er étage
seulement sur rendez-vous
Tél. (039) 23 65 55
Hyperhydrose ?

A vendre pour connaisseur

**ALFA ROMEO Giulia
Sprint GT Veloce 1.6**

Modèle 1967. Révisé. Fr. 5 200.-

Garage Métropole SA
Tél. (039) 26 95 95

Accurist SA

La Chaux-de-Fonds

BUREAU D'HORLOGERIE

cherche à engager tout de suite ou date à convenir

visiteuse

pour son département réception mouvements, boîtes, cadrans, etc...

Nous désirons engager une personne ayant déjà quelques années de pratique.

Veillez prendre rendez-vous par téléphone.

ACCURIST SA, Jardinière 71, tél. (039) 23 35 57

Nous sommes une entreprise de moyenne importance et désirons engager tout de suite ou pour date à convenir un

aide de laboratoire

auquel nous confierons des travaux exigeant beaucoup de soin.

Profil souhaité: - Goût du travail soigné
- Esprit méthodique
- Des connaissances de base en chimie ou électricité seraient appréciées.

Nous offrons: - Emploi stable
- Travail dans le cadre d'un petit groupe
- Horaire variable.

Nous prions les personnes intéressées d'adresser une offre écrite accompagnée d'un curriculum vitae sous chiffre P 28- 950 069, Publicitas, avenue Léopold-Robert 51, 2301 La Chaux-de-Fonds.

OFFRES D'EMPLOIS

Cherche

CARRELEUR TÂCHERON

pour début septembre 1980. Travaux intéressants, bon salaire. Edmond Lapaire
Cheminées carrelages
2606 Corgémont, tél. (032) 97 22 95

MADAME, vos occupations ménagères sont aujourd'hui une routine; vos enfants deviennent indépendants. Vous cherchez donc une activité

à temps partiel

Vous êtes vive d'esprit et vous aimez vous organiser vous-même. Chez nous, c'est VOUS qui fixez votre emploi du temps!

Disposant d'une vingtaine d'heures par semaine et d'un permis de conduire, vous avez de bonnes connaissances d'allemand qui seront indispensables à votre formation et aux contacts avec vos collègues.

Appelez Mme Krähenbühl au (022) 43 55 30 pendant les heures de bureau.

au printemps

cherche

VENDEUSES

pour ses rayons de

- confection dames
- ménage
- maroquinerie

Nombreux avantages sociaux dont caisse de pension, prime de fidélité, plan d'intéressement et rabais sur les achats.

Nouveau: congés par rotations y compris le samedi après-midi et le lundi toute la journée.

Se présenter au bureau du personnel ou téléphoner au 039/23 25 01.

CARTES DE VISITE
en vente à l'Imprimerie Courvoisier

Les nouveaux quatre-cylindres de Mercedes.



Ces tout nouveaux moteurs réalisent le rêve de nombreux automobilistes.

La réduction de 9 à 13% de la consommation, à puissance supérieure, y compris à bas et à moyen régimes, les plus fréquemment utilisés, résulte d'une foule de caractéristiques techniques inédites.

Une plus grande souplesse accroît l'agrément de conduite. On est moins souvent obligé de changer de vitesse. Sans compter, bien sûr, que la boîte automatique, disponible sur tout modèle Mercedes, apporte encore un surcroît de commodité.

Le silence de ces moteurs dépasse tout ce qui avait pu être atteint jusqu'alors sur des quatre-cylindres.

Ils ont brillamment fait leurs preuves sur plus de dix millions de kilomètres de rudes essais. En raison de leur solidité, ils n'exigent du reste un service d'entretien que tous les 20 000 km.

5 nouveaux modèles, dont 3 à injection.

Les Mercedes 200 et 200 T tirent leurs performances d'un moteur de deux litres et 80 kW (109 ch), équipé d'un carburateur horizontal à pression constante. Les 230 E, 230 CE et 230 TE, elles, sont propulsées par un moteur à injection de 2,3 litres de cylindrée, fournissant 100 kW (136 ch).

Consommation selon DIN 70030/1.

	90 km/h	120 km/h	Circuit urbain
Modèle 200	8,2 l	10,7 l	13,3 l
Modèle 200 T	8,3 l	10,7 l	13,9 l
Modèles 230 E/CE	8,0 l	10,4 l	13,6 l
Modèle 230 TE	8,5 l	10,6 l	14,2 l

Nouveauté: tous les modèles livrés à partir d'octobre 1980 peuvent être équipés en option du révolutionnaire système de freinage antiblocage ABS.



Paul Ruckstuhl SA

Rue Fritz Courvoisier 54, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 23 52 22

Etablissements Mercay SA

Rue de la Maltière 20, 2800 Delémont
Tél. 066 22 17 45

Zeughaus-Garage W. Rotach

Bözingenstrasse 87, 2502 Bienne
Tél. 032 41 11 44

Nous cherchons pour tout de suite ou date à convenir

UNE (un) SECRÉTAIRE-FACTURIÈRE (IER)

Nous offrons:

- activité variée, indépendante et stable
- salaire adapté aux capacités
- avantages sociaux

Nous demandons:

- bonnes connaissances commerciales
- bilingue français/allemand et, si possible, connaissance de l'anglais
- capacité d'exécuter un travail précis et rapide
- aptitudes à la communication avec la clientèle (téléphone et télex)

Les offres manuscrites avec curriculum vitae et photographie sont à adresser à:

**SIC, SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DU
CAOUTCHOUC SA, 2114 FLEURIER.**

RAMSEIER
ALKOHOLFREIER APFELSAFT
NATURREIN

SUCCO DI MELE NATURALE ANALCOLICO - NATURAL NON-ALCOHOLIC APPLE JUICE

Jus de pomme naturel sans alcool

POMDOR SA/SUISSE

Studio Coop
du mercredi
chaque mercredi
entre 19.15-19.25

Coop-informations:

Hits <weekend> du jeudi 28 août
au samedi 30 août 1980



Teddymat

Lessive complète

Teneur en phosphate réduite

Paquet de 4,8 kg
(1 kg = 2.40)

11.50
au lieu de 13.50



Teddydouce

Revitalisant textile

Bouteille de 4 litres

4.-
au lieu de 5.-

Prix choc

«Le nouveau
Gillette Contour
à tête pivotante
Au plus près de la peau»

4.50
seulement
5 cartouches de doubles lames Gillette Contour
en dispenser
2.70
seulement

ACTION

Café en grains et biscuits

Jubilor 500 g **6.20**
au lieu de 7.10

Excellento 500 g **5.80**
au lieu de 6.70

Bonsoir sans caféine 250 g **3.20**
au lieu de 3.70

Jubilor 250 g **3.30**
au lieu de 3.60

Excellento 250 g **3.10**
au lieu de 3.60

Espresso 225 g **2.40**
au lieu de 2.90



Prussiens ARNI 180 g **1.20**
au lieu de 1.60

Choco Petit Beurre Wernli 120 g **1.80**
au lieu de 2.45

Petit Beurre ARNI 2 x 200 g **2.10**
au lieu de 2.60

Coop compte pour qui sait compter!

Hits hebdo 27.8.-2.9.1980



Mokka Gold Café lyophilisé
Sachet de remplissage de 100 g avec caféine **4.30**
au lieu de 4.90
sans caféine **4.80**
au lieu de 5.40



Tomates pelées d'Italie midi
3 boîtes de 420 g, seulement **1.50**
poids égoutté: 280 g



Crème glacée vanille/fraise
Bloc familial de 400 g **2.10**
au lieu de 2.60



Coupes Chantilly chocolat et caramel
Gobelet de 125 g **0.50**
au lieu de 0.65



Camembert Baer
Fromage à pâte molle, 45% de matière grasse
Boîte de 125 g **1.40**
au lieu de 1.85



Beldam Coiffure Shampooing
Normal, vitaminé, pour cheveux gras et antipelliculaire
Flacon de 200 ml **1.50**
au lieu de 1.90



Beldam Coiffure Crème de rinçage
Flacon de 200 ml **2.-**
au lieu de 2.50



Beldam Coiffure Hairspray
Normal, antigras et fort
Spray de 380 g **3.20**
au lieu de 3.90

OFFRES D'EMPLOIS

Société Fiduciaire Suisse

Bâle, Berne, Delémont, Genève, Lausanne, Lucerne, Lugano, Neuchâtel, St-Gall, Sion, Zurich

Pour la gérance de sociétés auprès de notre siège à Bâle, nous cherchons

un collaborateur

capable de traiter d'une manière indépendante les dossiers de clientèle. Les tâches variées à accomplir comprennent, en outre, tous les travaux relatifs à la tenue de comptabilités, la correspondance française, ainsi que la collaboration aux services de placements de gérance de fortune. L'âge idéal serait de 20 à 25 ans.

Les offres accompagnées d'un curriculum vitae sont à adresser à notre service du personnel.

SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE SUISSE
Sankt-Jakobsstrasse 25 - 4002 BÂLE
Tél. (061) 22 55 00, interne 333

Société pétrolière recherche pour contrôle journalier et surveillance de distributeurs automatiques de carburants

retraité ou autre

région Col-des-Roches.

Activité environ 2 heures par jour.

Faire offre avec curriculum vitae et références sous chiffres ofa 8671 TJ à Orell Fussli Publicité SA, case postale, 1211 Genève 1

NOTZ

Nous cherchons un

machiniste

pour notre atelier «ACIERS»
et un

aide-mécanicien

pour notre atelier «MACHINES DE CHANTIERS»

Nous prions les intéressés de téléphoner ou d'envoyer leurs offres de service manuscrites à:

NOTZ SA
service du personnel, case postale 1157
2501 Bienne, tél. (032) 25 11 25, interne 425.

Cherche

manœuvre

pour travaux sur tour revolver et autres. Entrée immédiate ou à convenir.

Téléphone (039) 23 60 26

La maison

Reymond

agence exclusive des machines à écrire HERMES pour les cantons de Neuchâtel et du Jura cherche pour son atelier de La Chaux-de-Fonds un

MÉCANICIEN-RÉPARATEUR

mécanicien d'entretien ou mécanicien de précision pourrait être formé pour ce travail.

Nous offrons des conditions d'engagement intéressantes, un emploi stable et sommes à même d'assurer une formation continue et de réelles possibilités de développement.

Faire offre écrite avec curriculum vitae et prétentions de salaire à:
REYMOND, Fbg du Lac 11
2001 Neuchâtel.

Devenez après formation en soirée

hôtesse de vente représentant

cours et programme exceptionnel vous ouvrant un avenir assuré dans une profession d'avant-garde.

Téléphoner ou écrire à :

IBF
Evoles 5, 2000 Neuchâtel
Téléphone (038) 25 96 06

Importante entreprise horlogère sise sur la place de Zurich désire s'assurer la collaboration d'un

CHEF D'ACHAT

parfaitement au courant de l'habillement de la montre.

Prrière de faire offre à :
M. Pierre Loeffel
Expert comptable-fiscal
2202 Chambrelin
Téléphone (038) 45 12 33
Discrétion assurée.

CANTON DU JURA • CANTON DU JURA • CANTON DU JURA

Découverte d'une nécropole mérovingienne

Premiers résultats des fouilles: réjouissants

Les premiers résultats des fouilles archéologiques faites en juin et juillet dans une nécropole mérovingienne de Courfaivre (vallée de Delémont) ont été présentés hier à la presse par M. Bernard Prongué, chef de l'Office du patrimoine historique de la République et canton du Jura.

Menées par quatre jeunes archéologues dirigés par M. François Schifferdecker, du Service archéologique du canton de Neuchâtel, ces fouilles ont permis de découvrir douze tombes datant de la deuxième moitié du VIIe siècle après Jésus-Christ, soit du haut Moyen Age. Des objets ont été découverts dans quatre d'entre elles, tout particulièrement deux

boucles de ceintures dont les radiographies ont montré que leur décor était très raffiné. Deux perles en verre ainsi qu'un collier de petites perles de couleur ont également été mis à jour.

De telles nécropoles existent en de nombreux endroits de Suisse. Celle qui a été découverte à Courfaivre offre toutefois deux particularités. Elle vient d'une part infirmer les théories souvent avancées selon lesquelles le Jura, à l'époque de Saint-Germain ou de Saint-Ursanne, avait été déserté par sa population. Les découvertes montrent au contraire l'existence d'une population relativement importante disséminée dans des hameaux.

De plus, la découverte d'une seconde nécropole semblable au siècle dernier, à Courfaivre également (à moins de deux kilomètres des récentes découvertes) permet de se poser des questions sur les influences respectives que les envahisseurs burgondes (venus de la région des trois lacs) et alémanes (venus de Bâle), ont

MONTFAUCON

Le Chœur mixte en Appenzell

Les membres du Chœur mixte de Montfaucon et quelques accompagnants ont effectué une belle excursion en Suisse orientale. Après avoir visité la Principauté de Liechtenstein, ils se sont rendus à Appenzell. C'est dans la crypte de l'église paroissiale qu'ils ont chanté l'office. Le dimanche, l'autocar a conduit les chanteurs sur les rives du lac de Constance, puis par l'Autriche et l'Allemagne jusqu'à l'île de Mainau que les participants ont découverte avec enchantement. Sur le chemin du retour, ils ont encore visité l'aéroport de Kloten avant de terminer ces deux mémorables journées par un souper à Balsthal. (y)

Undervelier: succès de la journée des malades du Jura à la grotte Sainte-Colombe



Une nouvelle fois la journée des malades du Jura a connu, à la grotte Sainte-Colombe à Undervelier, un beau succès. On constate depuis deux ou trois ans une augmentation des malades et des autres personnes présentes à cette journée de prière et de recueillement. C'est le curé Roger Richert de Soultz qui a prononcé les souhaits de bienvenue ainsi qu'une remarquable homélie sur le thème du «Magnificat». La messe fut célébrée à l'intérieur de la grotte, par l'aumônier, l'abbé Steullet, curé de Chevèze, le curé retraité de Vermes l'abbé Schaller et l'abbé Richert.

breux prêtres parmi l'assistance, notamment les curés retraités Chapuis et Theurillat et le père Rebetez, missionnaire du Sacré-Cœur. La journée fut d'autre part bien organisée par les brancardiers et infirmiers de Lourdes. Elle a été rehaussée par les productions de la fanfare L'Echo du Pichoux et suivie du traditionnel goûter au cours duquel on a pu une fois de plus apprécier la générosité des gens d'undervelier et de Soultz. (kch et photo kr)

Voir autres informations jurassiennes en page 31

exercé sur l'évolution de la population autochtone en ce qui concerne sa forme de civilisation.

Passionnantes pour les spécialistes, ces découvertes intéressent également les Jurassiens à la recherche de leurs racines.

Les fouilles de Courfaivre se poursuivront l'année prochaine, alors que les objets trouvés devront prochainement être mis en valeur (tout comme les ossements) par des instituts spécialisés de Zurich ou de Genève. (ats)

MURIAUX

Nouveau président du Syndicat d'améliorations foncières

L'assemblée du Syndicat d'améliorations foncières s'est tenue sous la présidence de M. Maurice Aubry, vice-président, en présence de 51 propriétaires. M. Aubry a fait un tour d'horizon sur les travaux entrepris pour le remaniement parcellaire et plus particulièrement pour le remaniement forestier qui est en cours.

L'assemblée devait ensuite désigner un nouveau président pour remplacer M. Charles Finazzi décédé en mars dernier. C'est M. Jean Boillat qui a été élu. M. Roger Boillat, des Chenevières, a été nommé membre du comité.

Auteur du projet de remaniement forestier, M. Letté, a commenté la nouvelle répartition. L'ancien état comportait 524 parcelles alors que le nouveau n'en compte plus que 131. De 4,8 parcelles par propriétaire, on passera à 1,47. L'inspecteur forestier, M. Gigandet, a présenté l'aspect financier. Le projet est dévisé à 1,13 million. Le remaniement agricole avait coûté 2,5 millions. Le programme devrait être respecté et le nouvel état entrera en vigueur en 1980-81. (y)

Rencontre entre le Conseil fédéral et le Gouvernement du canton du Jura



Voici à gauche le Conseil fédéral avec MM. Furgler, Chevallaz, Ritschard, Honegger, Schlumpf, le chancelier Huber-Buser et à droite la délégation jurassienne avec MM. Joseph Boinay, chancelier; Roger Jardin, François Mertenat, Jean-Pierre Beuret, Pierre Boillat et François Lachat. (asl)

Le Conseil fédéral a rencontré, mardi en fin de journée à Berne, le Gouvernement du Canton et République du Jura afin de procéder à un échange de vues sur les diverses questions en suspens, indique un communiqué de la Chancellerie fédérale. Les rapports du nouvel Etat avec la Confédération ainsi que les problèmes auxquels il se trouve confronté, notamment ceux liés à son édification, figuraient principalement à l'ordre du jour. Ont également été évoquées les conditions nécessaires au maintien d'une bonne entente entre les cantons. La discussion a aussi porté sur les relations financières entre la Confédération et la République et Canton du Jura, conclut le communiqué. (ats)

Bientôt un pèlerinage à Rome

Comme ces dernières années, MM. Fernand Monin et Jean Miserez, tous deux anciens soldats de la garde pontificale, organisent un pèlerinage à Rome fixé, pour 1980, du 20 au 27 septembre. A cette occasion, une audience est d'ores et déjà prévue auprès du pape Jean-Paul II. En plus du pèlerinage, les fidèles auront l'occasion de passer quatre jours à Rome avec des déplacements en cars privés. (kr)

GRANDFONTAINE

Accidents de travail

M. Auguste Nappez, agriculteur, qui avait pris place sur un char à bois a été projeté à terre, le char s'étant désaccouplé. Il a dû être hospitalisé souffrant de diverses blessures.

Un autre agriculteur du village a également eu la malchance de voir une machine agricole se désaccoupler et terminer sa course contre une voiture en stationnement. Heureusement pas de blessé cette fois. (kr)

LE BÉMONT

L'institutrice en Louisiane

Mlle Marthe Maillard, institutrice de la classe inférieure, a quitté le village pour se rendre en Louisiane où elle enseignera le français durant une année, sous l'égide du Service de la coopération de la République et canton du Jura. (y)

mémento

Service social des Fr.-Montagnes: Le Noirmont, rue des Perrières, bloc FCOM, 8-12, 14-17 h. 30, tél. 53 17 66. Le Centre de puériculture est fermé durant le mois d'août.

La Main Tendue (pour le Jura): tél. 143.

SAIGNELEGIER

Police cantonale: tél. 51 11 07. Préfecture: tél. 51 11 81.

Hôpital, maternité et serv. ambulance: tél. 51 13 01.

Médecins: Dr Bloudanis, tél. 51 12 84; Dr Meyrat, tél. 51 22 33; Dr Baumeler, Le Noirmont, tél. 53 11 65; Dr Bourquin, Les Breuleux, tél. 54 17 54.

Pharmacie Fleury, Saignelégier, tél. (039) 51 12 03.

Service social tuberculose et asthme: tél. (039) 51 11 50.

Service du feu: No 118. Aide familiale: tél. 51 11 04.

Syndicat d'initiative et Pro Jura: Renseignements tél. 51 21 51.

LA VIE JURASSIENNE

Examens d'anglais à l'Université populaire jurassienne

L'Université populaire jurassienne organise des cours de langues dans de nombreuses localités du canton du Jura et du Jura bernois; cet hiver, ce ne sont pas moins de 33 cours avec plus de 400 participants qui ont été mis sur pied. Après trois ans et trois mois d'étude, 14 candidats se sont présentés à la session d'examen d'été, et ils ont tous obtenu le certificat UP international d'anglais conféré par les associations nationales des Universités populaires d'Allemagne, d'Autriche et de Suisse. Il faut remercier les enseignants qui ont préparé les candidats, soit Mme J. Schumacher pour le cours de Tramelan et M. J. Francis pour le cours de Moutier.

Si l'on tient compte des résultats de la session d'hiver, où s'étaient présentés les candidats de Delémont et Porrentruy, ce ne sont donc pas moins de 27 élèves de l'UP qui auront obtenu le certificat UP au cours de l'exercice 79-80.

Marianne Bouquet, Moutier; Alphonse Bron, Bassecourt; Francine Chevalier, Delémont; Véronique Droz, Undervelier; Bernadette Erard, Delémont; Agnès Hall, Bellelay; Dominique Jacquod, Delémont; Marlyse Jeanneret, Tramelan; Daniel Muhmenthaler, Moutier; Pierre-André Musy, Moutier; Irène Oertle, Tramelan; Christine Schluochter, Delémont; Jacqueline Steiner, Moutier; Francis Terrier, Bassecourt.

BULLETIN DE BOURSE

Cours communiqués par: SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

Table with columns for location (Neuchâtel, Lausanne, Genève, Zurich), stock type (A, B), and price. Includes sub-sections for Zurich (Actions étrangères) and Bâle (Actions suisses).

Table with columns for location (Bâle, Zurich), stock type (A, B), and price. Includes sub-sections for Zurich (Actions étrangères) and Bâle (Actions suisses).

Table with columns for course type (Cours indicatifs, Billets de banque étrangers, Prix de l'or) and price. Includes a section for 'Communiqués par la BCN'.

Table with columns for fund name (FONDS DE PLACEMENT COMMUNIQUÉS), price, and offer/demand status. Includes sub-sections for 'Fonds cotés en bourse' and 'Fonds de la Banque Populaire Suisse'.

Voulez-vous mettre à l'abri des cambrioleurs ce qui, par nature, ne peut être déposé à la banque ?



Demandez-nous conseil pour la protection technique de vos biens.

SERGE PUTHOD

SECURITY

2072 SAINT-BLAISE - 038/33 31 59

MUNICIPALITÉ DE SAINT-IMIER

MISE AU CONCOURS

Pour la surveillance du Bassin de natation du complexe des halles de gymnastique, la Municipalité de Saint-Imier cherche

un(e) garde-bain

Poste à temps partiel (7 heures hebdomadaires), les heures de travail débutent en principe après 17 heures

- Conditions:
- 1) être bon nageur;
 - 2) avoir suivi un cours de samaritains;
 - 3) être en possession du brevet de sauvetage.
- Pour le chiffre 3, cette formation peut être acquise après l'engagement.

Le cahier des charges est à la disposition des intéressés au Secrétariat municipal.

Les offres de service sont à envoyer au Conseil municipal jusqu'au 5 septembre 1980.

CONSEIL MUNICIPAL

Avez-vous trouvé votre appartement, votre maison ou votre commerce pillé et saccagé par des voleurs ?



Il n'est pas trop tard pour vous protéger contre de nouvelles agressions.

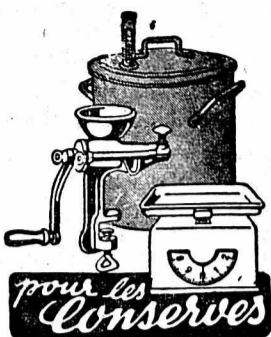
- Nous vous offrons:
- Concept adapté à vos besoins
 - Matériel éprouvé
 - Prix abordables
 - Service adéquat
 - Discretion absolue

SERGE PUTHOD

SECURITY

2072 SAINT-BLAISE - 038/33 31 59

Tout pour les confitures et conserves



MARMITES À STÉRILISER
BALANCES DE CUISINE



LE SÉCHOIR À LÉGUMES ET À FRUITS
DÖRREX
PRATIQUE POUR TOUS LES MÉNAGES



PRESSE À FRUITS
CYLINDRES EN BOIS
OU MÉTAL

BOCAUX À CONFITURES ET À CONSERVES

A. & W. Kaufmann & Fils

TÉL. (039) 23 10 56 - P.-A. KAUFMANN, succ. - Marché 8-10

FÛTS À CHOUCROUTE ET À FRUITS
dès Fr. 36.-

POTS EN GRÈS de 5 à 75 litres
DAME-JEANNE dès 5 litres

OFFRE D'EMPLOI

BANQUE CENTRALE COOPÉRATIVE
SOCIÉTÉ ANONYME
SUCCURSALE DE LA CHAUX-DE-FONDS

cherche

UNE EMPLOYÉE DE BUREAU

pour travaux sur machine électronique IBM.

REPLACEMENT de 3/4 mois (septembre à décembre 1980).

Tél. au 039/23 91 23, int. 26.

Etes-vous certain que vos biens ne sont pas menacés par des intrus qui n'attendent que votre absence ?



Nous vous installons en toute discrétion un système électronique de protection adapté à vos besoins.

Téléphonez-nous !

SERGE PUTHOD

SECURITY

2072 SAINT-BLAISE - 038/33 31 59

L'annonce, reflet vivant du marché



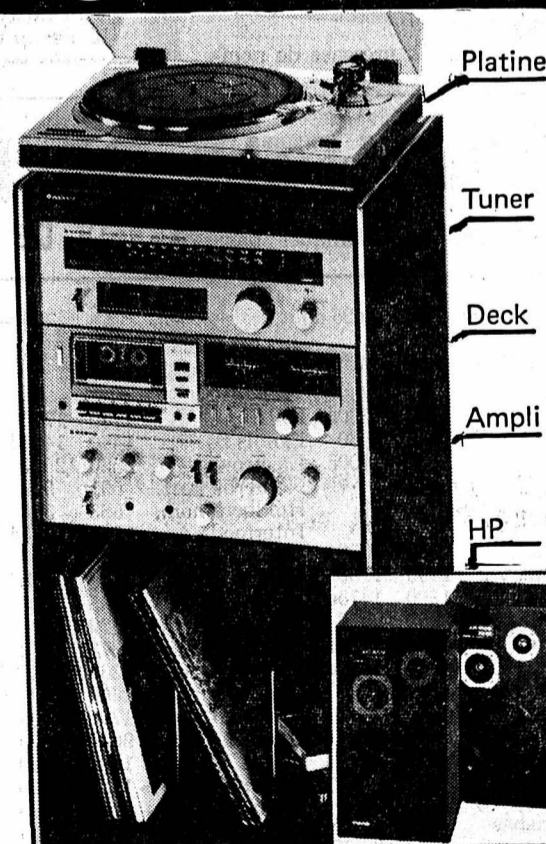
NOTRE OFFRE MODHAC

CHAÎNE HI-FI SANYO
COMPLÈTE AVEC RACK ET HP
MISE A L'ESSAI SANS ENGAGEMENT
INSTALLATION GRATUITE

COMPLÈTE
1150.-

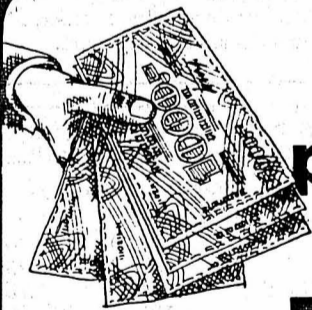
**LA FORCE DE VAC:
LE PRIX + LE SERVICE**

RADIO · TV · HI-FI



29 août - 17 sept.
modhac
stand 60 80

PHOTO · CINE · VIDEO



Seul le **prêt Procrédit** est un **Procrédit**

Toutes les 2 minutes
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»
vous aussi
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

Veuillez me verser Fr.

Je rembourserai par mois Fr.

Nom

Prénom

Rue No.

NP/localité

rapide
simple
discret



à adresser dès aujourd'hui à:
Banque Procrédit
2301 La Chaux-de-Fonds, 81 M4
Avenue L.-Robert 23, Tél. 039-23 16 12

Hit - waro + AMARILLO

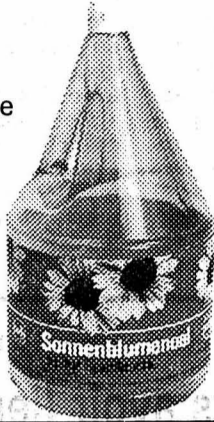
Actions dès
le jeudi
28.8.80

Huile de tournesol

bouteille économique

de 3lt. **8.75**

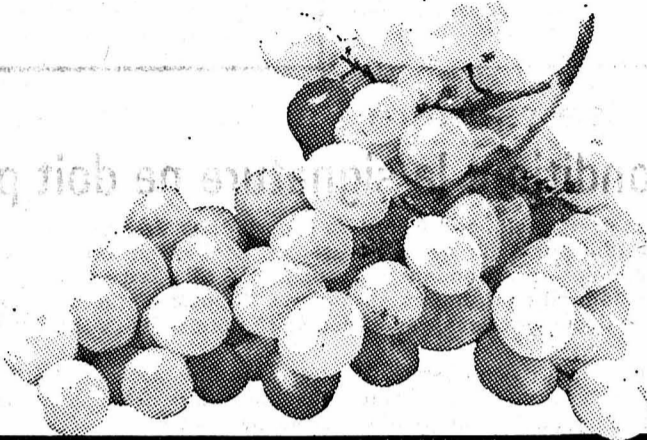
le litre
2.92



Beaux raisins dorés

Regina dei Vigneti

en provenance d'Italie



le kg

1.35

Pelati

Tomates pelées
Poids égoutté 260g
12 boîtes

6.35



2.53

par boîte
en 12-Pack

Gendarmes

2 paires
200 g

2.-

Côtes-du-Rhône 1979

En carton de 6 bouteilles

6 x 7/10

19.20

au lieu de 21.60

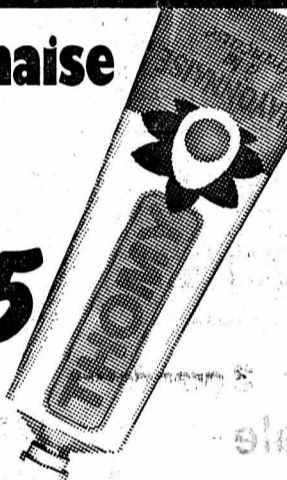


Mayonnaise Thomy

265 g

1.55

au lieu de 1.95



Findus

Délices au fromage,
champignons,
épinards, poireaux ou
bolognaise.



par
240 g

2.30

7/10 au
6^e carton

3.20

Savons Lux

4 x 150 g

3.60

Dans chaque
4-Pack, 1 Bon
pour une rose
baccara!

par pièce
en 4-Pack



2.90

Lessive complète Dixan,

jusqu'à 95 °C

5 kg

13.45



Vif

nettoyant
surpuissant

800 g

2.40



Bell

engagerait pour ses magasins de
La Chaux-de-Fonds

VENDEUSES

en charcuterie

à plein temps ou à temps partiel

Entrée immédiate ou à convenir.

Avantages sociaux d'une grande entreprise.

Faire offres à:

BELL SA
Charrière 80 a
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/22 49 45.

Switch Craft SA

fabrique d'appareils électroniques
à La Chaux-de-Fonds

cherche pour tout de suite

ouvrière

pour travaux de préparation, montage
et soudage électroniques.

Formation assurée par nos soins.

Pour le 1er octobre

ouvrier spécialisé

pour travaux mécaniques sur alumi-
nium et bobinage.

Faire offres ou se présenter sur ren-
dez-vous à Switch Craft SA, rue de
Bel-Air 63, 2300 La Chaux-de-Fonds,
tél. (039) 22 33 55.

REKON SA

Saint-Imier

cherche

PERSONNEL FÉMININ

à plein temps, éventuellement 5 heu-
res par jour, pour une période de 3 à 4
mois ou plus.

Pour divers travaux de montage.

Faire offres à:

REKON SA, Industrie Electronique,
Route de Mont-Soleil 22, 2610 Saint-
Imier, téléphone (039) 41 45 22.

Invitation!

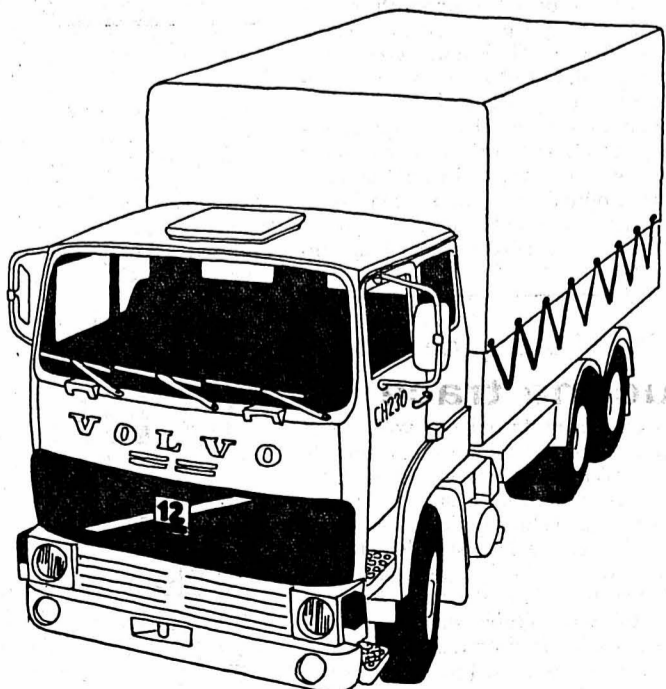
Exposition de camions Volvo.

A. Bürki et C. Facchinetti vous attendent avec plaisir sur la
Place Panespo à Neuchâtel

Vendredi, le 29 août de 09.00 à 22.00 heures

Samedi, le 30 août de 08.00 à 17.00 heures

Pour vous présenter et vous faire essayer la nouvelle gamme Camion VOLVO.



VOLVO

Votre partenaire.

Vente A. Bürki
ch. Beau-Site 20
2016 Cortaillod
Tél. 038 42 28 31

Service après vente C. Facchinetti
Garage Volvo poids - lourds
Route des Falaises 94
2008 Neuchâtel
Tél. 038 25 13 00



commerce indépendant de détail

case postale la chaux-de-fonds



Le maître-boucher - votre spécialiste en viande



Pour vos randonnées dans la campagne ou en famille à la maison:

POULETS FRAIS DU PAYS
à Fr. 6.80 le kg.

RÔTI DE PORC
pour la broche et les excellentes

SAUCISSES et SAUCISSONS NEUCHÂTELOIS
de votre spécialiste en viande.

SOCIÉTÉ DES MAÎTRES BOUCHERS

La Chaux-de-Fonds — Le Locle — Les Brenets
Les Ponts-de-Martel — La Sagne — La Brévine

LIVRAISONS À DOMICILE. - Pour satisfaire notre fidèle clientèle dans toute la mesure du possible, nous recommandons de passer les commandes la veille ou de téléphoner avant 8 heures du matin. Merci de votre aimable compréhension.

Concours permanent gratuit

(sans aucune obligation d'achat)

Après la trêve de juillet, voici le résultat du concours de juin. Le tirage au sort a désigné

Madame Elisabeth GUINNARD
Progrès 141, 2300 La Chaux-de-Fonds

comme heureuse gagnante. Bravo à cette lauréate qui reçoit un bon d'achat de Fr. 50.-, valable en marchandises dans plus de 260 magasins CID du district de La Chaux-de-Fonds. La photographie montrait la Boucherie Gentil, Av. Léopold-Robert 110.

Il n'y a pas de concours d'identification ce mois, mais nous vous suggérons de participer à notre grand concours de MODHAC dont le formulaire de participation reproduit ci-dessous peut être obtenu dans tous les magasins CID de la ville.

Il y a 100 bons d'achat en jeu pour une valeur de Fr. 2500.-. Alors participez et peut-être gagnerez-vous, et visitez MODHAC 80.

Chez

Chrys

les nouveautés d'automne sont là
en manteaux - robes - jupes - costumes et chemisiers !
LA BOUTIQUE JEUNE
SPÉCIALISÉE EN TAILLES

40 à 60

Léopold-Robert 4 - Tél. 039/23 04 53
(entre la petite poste et Perroco)



chaque jour
succès toujours

La rentrée = Nouveautés

Nouveau maquillage automne
(déjà livrable)

GUERLAIN LUEURS D'AUTOMNE
RUBINSTEIN COOL FIRE
COLORS

Maroquinerie
NOUVELLE COLLECTION SACS
DAIM
9 nouveaux coloris mode dès 49.-

Nouveau rayon spécial
tout à demi-prix = 50%

Sous les arcades - AU BARBIZOU, nouvelle boutique cadeaux étains - cuirs - porcelaines cristaux

Voyez nos vitrines

PARFUMERIE BOUTIQUE
UMONT INSTITUT DE BEAUTÉ

LA CHAUX-DE-FONDS

53, av. Léopold-Robert Daniel-Jeanrichard Tél. 039 22 44 55

CONCOURS



Commerce Indépendant de détail
La Chaux-de-Fonds

CONCOURS

Palmarès:

100 BONS D'ACHATS de Fr 25.-

Le Concours a lieu pendant la période de MODHAC 1980. Les cartes de concours peuvent être obtenues dans tous les magasins CID de la Chaux-de-Fonds et à l'exposition MODHAC auprès des stands marqués de l'affichette CID. Les gagnants seront tirés au sort et avisés par écrit. Aucune correspondance ne sera échangée au sujet du concours. La voie de droit est exclue. Les magasins CID ainsi que le personnel n'ont pas le droit de participation. La carte-réponse ci-dessous sera déposée dans une des boîtes aux lettres que vous trouverez dans les stands CID à MODHAC.

Je participe au concours et marque d'une croix les réponses aux questions suivantes :

- Combien pensez-vous qu'il y a de membres CID à La Chaux-de-Fonds ?
 moins de 250 membres plus de 250 membres
- Fidélité CID est un chèque fidélité que les commerces spécialisés distribuent à la clientèle et qui donne droit à un bon d'achat supplémentaire correspondant à :
 1 % 2 % 3 %
- Le SENJ est un Service d'escompte neuchâtelois et jurassien qui favorise la cagnotte de la ménagère et correspond à un escompte de :
 3 % 5 %

Nom et Prénom :

Rue :

Localité :



GODIN COLONIAL

Entièrement fonte

Prête à fonctionner

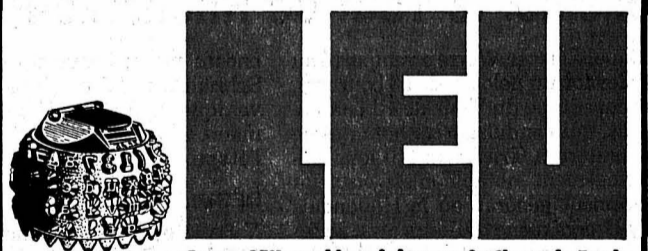
3 grandeurs
de Fr. 890.- à Fr. 1120.-
+ grille pivotante
pour grillades Fr. 69.-

Offrez-vous le plaisir d'un feu de bois à peu de frais

TOULEFER SA

Place Hôtel-de-Ville, La Chaux-de-Fonds
La quincaillerie spécialisée en articles tous genres

Demandez une démonstration des machines à boule REMINGTON et ADLER...



Ernest LEU machines de bureau La Chaux-de-Fonds

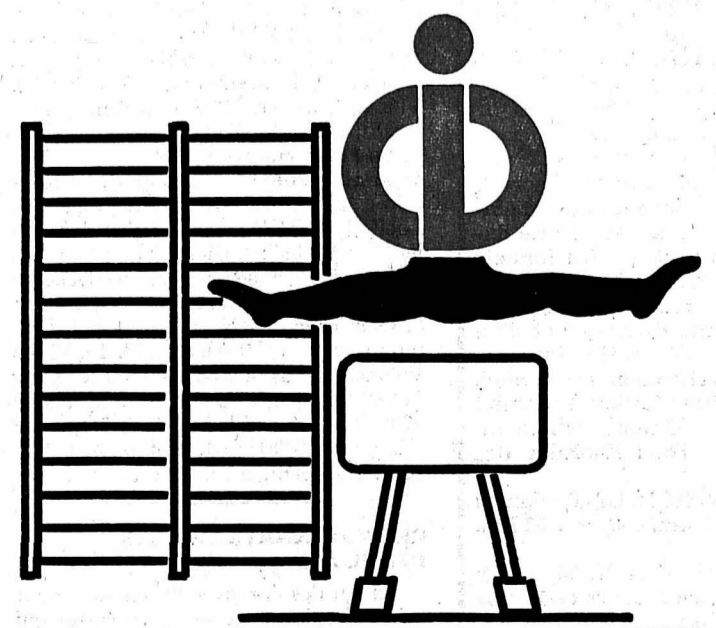
sitôt
dit,
sitôt



tapis - rideaux sols

POSE GRATUITE
pour la plupart de nos tapis

La Chaux-de-Fonds
Passage du Centre 3
Tél. 039/23 70 70



En pleine forme après les vacances avec le CID



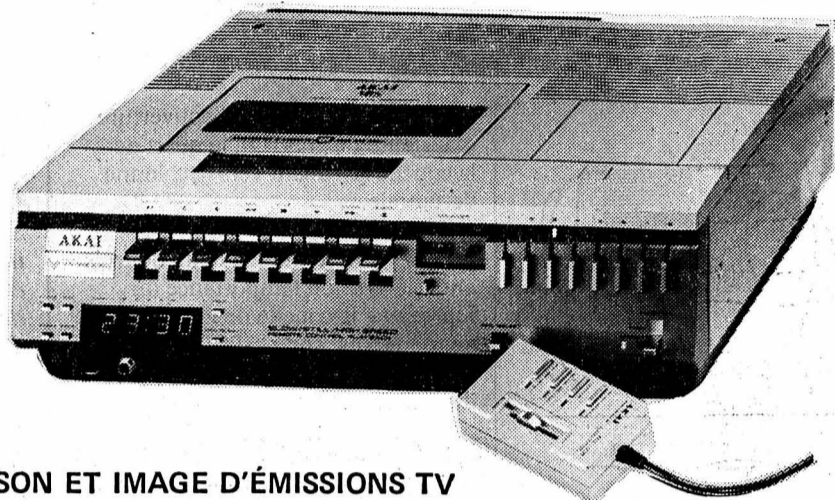
Modhac 80 - Modhac 80 - Modhac 80 - Modhac 80 - Modhac 80

VAC
RENE JUNOD SA
 115, Av. Léopold-Robert
 Téléphone 039 21 11 21
 2301 LA CHAUX-DE-FONDS

RADIO · TV · HI-FI

LA VIDEO:
les émissions TV
à vos heures préférées!

AKAI



AKAI VS 9800
 ENREGISTREUR SON ET IMAGE D'ÉMISSIONS TV

DÉMONSTRATION ET EXPLICATIONS A NOTRE STAND
 DE TOUS LES SYSTÈMES VIDEO !

LA FORCE DE VAC:
LE PRIX + LE SERVICE

29 août - 17 sept.
modhac
 stand 60 80

PHOTO · CINE · VIDEO

Rallye MODHAC
 Les Franches-Montagnes
 La Chaux-de-Fonds
 30 - 31 août 1980
 à pied - à cheval - à vélo

Départ : Gare CJ Saignelégier, Les Bois, les Breuleux, les deux jours dès 9 h.

Arrivée : Foire-exposition MODHAC, jusqu'à 21 h.

Parcours : Libre, à pied, à cheval, à vélo

Transport : Billets à prix réduits et transport gratuit des vélos sur les CJ

Prix : Fr. 2.- par personne et Fr. 5.- par famille (avec 1 entrée à MODHAC et une récompense)

Inscriptions et renseignements : Dans les gares CJ, au Syndicat d'initiative des Franches-Montagnes, Saignelégier (tél. 039/51 21 51) et à l'Office du tourisme de La Chaux-de-Fonds, Neuve 11 (tél. 039/22 48 21)

FORD ESCORT 1300 GL
 à vendre, de première main, pour cause de départ à l'étranger.
 Couleur Incagold, métallisée, 4 portes, 27 000 km. Mise en service en juillet 1978, plaques déposées le 31 décembre 1979.
 Prix : Fr. 6 500.-
 Tél. (039) 31 36 45 aux heures des repas.

Entreprise de nettoyages en tous genres
Claude Pilatti
 Bois-Noir 38, La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 26 80 67

von gunten
 VERRES DE CONTACT certifié fédéral d'adaptateur
 Av. Léop.-Robert 23
 Tél. (039) 22 38 03

Reymond
 La Papeterie
 engage tout de suite ou à convenir

VENDEUSE en papeterie

ou personne ayant de solides connaissances de la branche papeterie ou des articles de bureau.

Nous recherchons la collaboration d'une personne dynamique, ne craignant pas les responsabilités, aimant le contact avec la clientèle et ayant déjà quelques années d'expérience dans la vente.

Si vous pensez pouvoir répondre à ces exigences, faites parvenir votre offre à la Papeterie Reymond, rue de la Serre 66, 2300 La Chaux-de-Fonds. Nous vous répondrons rapidement et vous garantissons la plus entière discrétion.

notre devise :

ECONOMISER L'ENERGIE

P. BOREL **2017 BOUDRY**

iso-pool

Groupement d'entreprises spécialisées dans l'isolation de maisons anciennes et modernes

- Toitures, faux-plafonds
- Planchers, dalles
- Murs extérieurs
- Portes et fenêtres (courants d'air)
- Etanchéité des murs contre l'humidité
- Remplissage gaines de conduites
- Information économie d'énergie des bâtiments
- Autres problèmes d'isolation

Sans engagement de ma part, veuillez me faire parvenir gratuitement votre documentation. Mettez une croix dans les cases qui vous intéressent.

Nom : _____ Prénom : _____
 Rue : _____
 N° postal : _____ Localité : _____

A retourner à : **Iso-pool**
 Paul Borel
 Cèdres 6
 2017 Boudry

Investissez aujourd'hui Economisez demain

SOMMER
 Fritz-Courvoisier 62 - Tél. (039) 23 62 44
 La Chaux-de-Fonds
PENDANT MODHAC Stand No 95

PRIX SPÉCIAUX
AEG

Mayer Stehlin
 MONTRES ET BIJOUX
 A LA CHAUX-DE-FONDS
 57, Avenue Léopold-Robert - Téléphone (039) 22 10 42

Voyez nos vitrines permanentes...
 A notre magasin: Av. Léopold Robert 57
 A la banque nationale: Av. Léopold Robert 60
 A MUSICA-Théâtre (quand vous allez au spectacle) dans le hall
 Nos exclusivités vous donnent des idées originales de cadeaux...
 ... avec chèques fidélité

L'entrecôte, par exemple

Offrir en festin à sa famille – et aux invités – un fin morceau de viande apprêté dans toutes les règles de l'art, voilà l'orgueil de toute maîtresse de maison. Mais que doit-elle connaître de la viande pour que son art culinaire ne devienne pas inutile dès le moment de l'achat? Prenons l'entrecôte comme exemple; l'une des meilleures pièces du bœuf dont la viande, selon les connaisseurs, constitue le sommet des plaisirs de la table.

L'entrecôte ou faux-filet est l'un des morceaux nobles de l'aloïau, lequel représente pour sa part la fraction du bœuf ayant le plus de valeur. Elle s'étend du train-de-côtes à la hanche, au-dessus des trois dernières côtes et des cinq premières vertèbres lombaires; au-dessous se trouve le filet. Nous éviterons toute déception si l'entrecôte, chez le boucher déjà, remplit trois conditions. Elle doit premièrement provenir d'une bête jeune et correctement engraisée, une véritable bête de boucherie; deuxièmement, elle doit être bien «mûrie» ou «rassie», c'est-à-dire qu'elle s'est attendrie par maturation. Troisièmement, le boucher l'aura parée selon les règles du métier. Vous pouvez, par l'observation, vous assurer que l'entrecôte présentée répond réellement à ces trois exigences:

1. Tout d'abord aux parties grasses (1) qui traversent et bordent le morceau: c'est «le marbré». La graisse blanchâtre – plutôt que jaunâtre – permettait autrefois de conclure que l'entrecôte provenait vraiment d'un jeune bœuf; mais depuis longtemps déjà, cette tendance à tirer sur le jaune peut simplement signifier que la bête a été engraisée avec un apport prédominant de fourrage de maïs.

2. L'aspect finement «persillé» (2) vous indique l'état d'engraissement de la bête. Il en est de même de l'importance du «marbré» (1) qui pour l'entrecôte – contrairement au filet – n'est pas seulement souhaitable mais indispensable si l'on désire servir un morceau succulent.

3. Les morceaux de l'aloïau de première qualité devraient être «mûris» pendant 2½ à 3 semaines avant d'être présentés à l'étal. L'achat d'une bonne viande, pour cette raison, est surtout question de confiance.

Veillez à autre chose encore: une entrecôte de première qualité fraîchement coupée n'est jamais humide.

Des bœufs de boucherie réputés

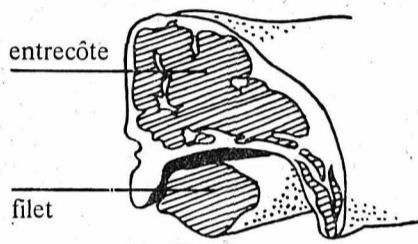
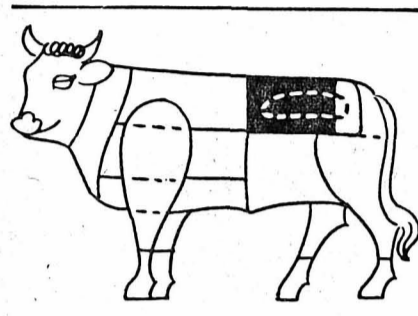
Hormis ceux de nos races tachetées (Simmental et Fribourg) et brune (Schwytz), des steaks particulièrement délicats sont fournis par:

* les bœufs **Chianina** de Toscane («Bistecca alla Fiorentina»!)

* les **Charolais** de la Côte-d'Or (France)

* les **Aberdeen-Angus**, qui nous donnent les meilleurs Sirloin-Steaks.

* De même, bien entendu, que les bœufs argentins. Le Chianina et le Charolais ne sont toutefois pas commercialisés en Suisse.



A la coupe, une bonne entrecôte devrait se présenter à peu près telle que la montre notre (grande) illustration. Près de l'épine dorsale (A), elle doit être coupée au plus juste. Même exigence pour la chaînette (B). Toute ménagère n'en acceptera – vu le prix du bœuf de premier choix! – que le strict nécessaire pour que son entrecôte soit juteuse.

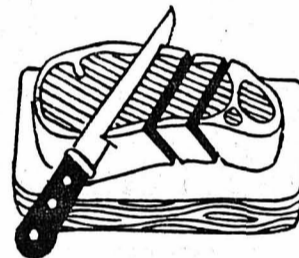
Lors de la préparation à l'étal, soit du «parage», la ménagère s'assurera avant tout que la partie la plus grossière de la peau des os, «côté» côtes, soit proprement enlevée... les dents les plus résistantes n'en viendraient pas à bout. Le couteau du boucher fonctionnera encore deux fois pour:

* enlever, le long de la couverture extérieure de gras (D), le quart de la couche (E) allant vers la colonne vertébrale.

* inciser nettement à deux ou trois endroits – selon l'importance du morceau – la couche de gras restante de même que son nerf (F): ainsi l'entrecôte ne se «cambrera» pas lors du rôtissage.

L'entrecôte double

L'entrecôte pour une personne, dite simple, atteint à l'état cru 12 à 16 cm de longueur, au maximum, et est débitée en tranches d'environ 1½ cm d'épaisseur. D'autres, plus grandes, sont coupées, préparées et servies comme entrecôtes doubles. Crues, elles ont une épaisseur de 2½ à 4 cm et pèsent entre 300 et 400 grammes.



Particularité lors du service à table d'une entrecôte double: ses tranches sont coupées en biais par rapport aux fibres, à l'aide d'un long couteau à trancher bien aiguisé.

Nombreuses sont les recettes de délicieux menus «entrecôte». Tout bon livre de cuisine en contient. Plusieurs suggèrent d'accompagner l'entrecôte

La préparation correcte

Sortez vos entrecôtes du réfrigérateur une heure avant de les préparer; épongez et séchez-les de tous les côtés à l'aide de papier de cuisine. Il est très profitable ensuite de les mariner une heure durant: badigeonnez abondamment le dessus et les côtés avec de l'huile et laissez-les reposer dans un peu d'huile (d'arachides et non de colza ou de tournesol). Au bout de cette heure:

1. Assaisonnez avec du poivre noir concassé, du thym ou un mélange d'herbes de Provence; mais pas encore de sel!

2. Saisissez à feu vif, une minute de chaque côté; les pores ainsi se ferment et le jus reste dans la viande.

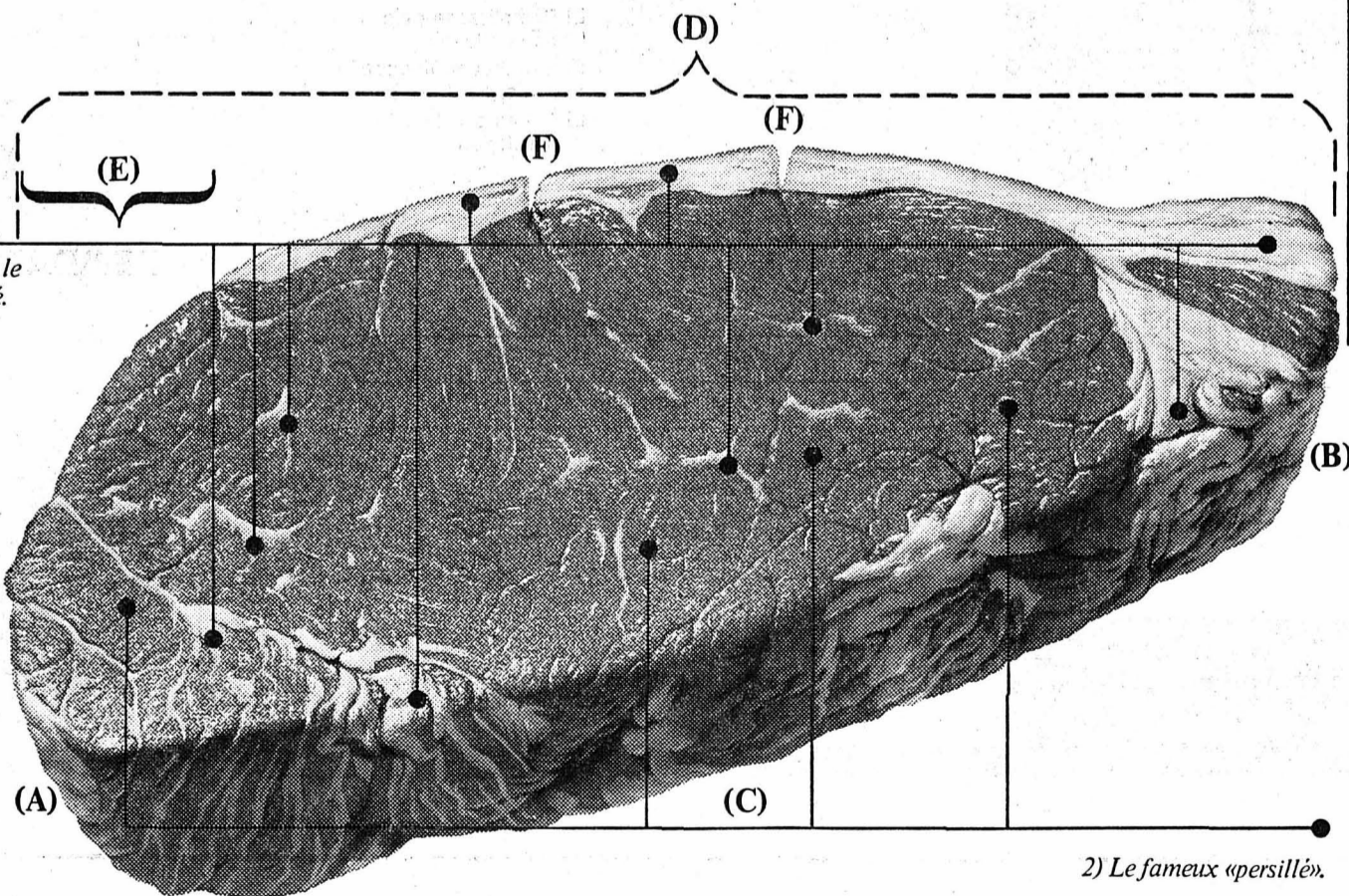
3. Salez maintenant. Déjà saisie rapidement, l'entrecôte ne perdra ainsi pas son jus. Le sel, en effet, extrait l'humidité.

4. Faites rôtir à point, à température moyenne.

Qu'elle soit simple ou double, commencez par rôtir l'entrecôte bleue ou saignante; vous pourrez ensuite, suivant les goûts de vos invités, en rôtir certaines à point ou bien cuites sans en compromettre la qualité.

d'un beurre «Maître d'hôtel» ou «Café de Paris». Ou d'une sauce béarnaise, tout aussi classique. Les Américains eux, ne renonceront guère à leurs Ketchup et Chutney de mangue «passe-partout».

Plus nous en savons sur la bonne viande, plus il apparaît qu'il y a entrecôte et entrecôte. Chez Bell, nous mettons l'accent sur la qualité: une entrecôte Bell n'est pas une entrecôte quelconque. Car la viande est notre passion. Nous nous sommes imposés grâce à la meilleure des viandes. Et nous voulons, par elle, rester fidèles à notre réputation.



1) Le «marbré» souhaitable dont le morceau est bordé et entremêlé.

2) Le fameux «persillé».

PS.: Une rupture de stock d'entrecôtes bien «rassies» peut se produire, même dans une boucherie Bell. Plutôt que de vous proposer alors de l'entrecôte insuffisamment «mûrie», notre boucher vous conseillera un autre fin morceau de bœuf. En vous remerciant de votre compréhension.

* La prochaine information de cette série paraîtra le 18 septembre dans ces mêmes pages.

Plus de 150 points de vente Bell à travers la Suisse, dont également à

Bell

Le maître des meilleurs bouchers de Suisse. Depuis des décennies.

La Chaux-de-Fonds: Avenue Leopold-Robert 26 et 56 a, La Sociale Place

Neuve 6, Rue Ravin 4; Le Locle: Rue du Temple 7; St-Imier: Rue Francillon 34.

Modhac 80 - Modhac 80 - Modhac 80 - Modhac 80 - Modhac 80

la TV
la HIFI
la Photo
le Cinéma

MODHAC stand 13

RADIO TV STEINER

Le seul à vous offrir le Système Steiner qui vous garantit réellement votre TV contre tous les risques.



CHARLES BERSET

Pour votre appartement,
votre immeuble, votre villa
ou votre résidence secondaire

Visitez notre stand à MODHAC



SPORTING GOODS
Léopold-Robert 102 - Tél. (039) 22 48 91
La Chaux-de-Fonds

Marcel SGUALDO

Articles de Hockey :

EGEN - CCM - DAoust - FESL
CANADIEN - COOPER - TORSPO
à des prix DISCOUNT

Modhac, Stand No 43 - Tél. (039) 22 35 43

Votre journal: L'IMPARTIAL

ALTERNATIVE

Votre boutique
CADEAUX-VÊTEMENTS

expose aussi à

MODHAC

Venez tous, des

NOUVEAUTÉS

arrivent chaque jour

ALTERNATIVE

BOUTIQUE

Balance 12, La Chaux-de-Fonds
Téléphone (039) 22 43 33

L'industrie graphique enrichit votre vie.

A LOUER
pour le 1er octobre

bel appartement

de 3 pièces, avec balcon, très belle situation.
Prière de s'adresser : Géranie F. Roulet
Av. Léopold-Robert 76
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. (039) 23 17 83

LA CHAUX-DE-FONDS
A louer 1er octobre 1980
Rue de la Ruche

APPARTEMENTS 3 PIÈCES

Tout confort. Fr. 460.- par mois.
Pour visiter : (039) 22 18 79 et
22 39 16 ou 23 24 30

Tout de suite ou à convenir

Avenue Léopold-Robert

APPARTEMENT 2 PIÈCES

Tout confort. Fr. 370.- par mois.
Pour visiter : (039) 22 37 14

Rue de l'Etoile

STUDIO MEUBLÉ

Fr. 320.- par mois.

STUDIO

Dès Fr. 210.- par mois.

Pour visiter : (039) 23 07 05

Pour traiter : Verit-Lausanne (021) 23 99 51

DENNER

Nous engageons pour notre succursale de NEUCHÂTEL
UNE CAISSIÈRE

Nous vous assurons une formation par un cours de caisse (5 jours payés).
En plus, nous vous offrons:

- un salaire selon vos capacités
- 13e salaire
- prime DENNER
- possibilité d'avancement au poste de 1re caissière, voire gérante de magasin.

Téléphonez-nous simplement au: 021/25 33 36.
Mme Gétaz se tient à votre disposition pour tous renseignements complémentaires.
DENNER SA, rue de Genève 100, 1004 Lausanne.

A vendre à Gorgier - Chez-le-Bart

MAGNIFIQUE VILLA

construction récente, 4-5 chambres à coucher, grand living, jardin de 2 200 m², vue panoramique sur le lac.

Téléphone (038) 55 28 68

VAISSELLE PLASTIQUE

COTTIER AUTOMATIC SA
Dépôt à La Chaux-de-Fonds
Librairie-Tabac des Forges
Tél. 039/26 74 66

Appartements à louer

TESSIN

VAL COLLA, 10 km de Lugano. Dans villa avec jardin pour 4 pers.
Tél. 021/22 23 43.
Logement City SA

Articles de marque à prix ABM!

CHOCOLY biscuits fourrés crème au chocolat 250 g **1.60**

CHUPA Chups ASSORTED FRUIT FLAVORS 6 pièces **1.95**

Milchnuss Lait-Noisettes

CRESTA Chocolat Extra au lait

LINDT cresta, noisette, lait 3 x 100 g **3.50**

MILKY WAY mini 250 g **1.80**

MARS mini 250 g **1.80**

La Chaux-de-Fonds: POD 2000, av. Léopold-Robert

FEUILLETON DE «L'IMPARTIAL»

5

MICHEL DAVET

UN DÉSERT DE BRUYÈRES

Roman

(C) Presses de la Cité, Paris & Cosmopress, Genève

Helge von Berg sortit de sa brève méditation pour boutonner lentement le col de sa houppelande. Ulla lui sourit et repartit, traînant le pas.

- Père, toujours dans vos écritures et votre philosophie! Ecoutez-moi: je suis allée parler à la baronne.

- Mon Dieu, ma fille, as-tu été correcte?

- Là n'est pas l'important. elle m'a promis, du bout des lèvres, d'écrire à son sacripant de fils, mais je n'augure rien de son initiative. Elle nous méprise. En revanche, j'ai eu la chance de rencontrer le baron Helge échoué dans la lande et de lui rendre service. Il nous rendra visite, nous discuterons de la triste affaire avec lui.

- Merci, mon Dieu! dit le pasteur ranimé.

- Merci de quoi, je vous le demande! Helge est si malade qu'un oiseau le renverserait. Que peut-il exiger de Waldemar? En attendant une quelconque solution, laissons croire au village que Margrethe est partie pour quelques jours chez Bodil Jacobsen.

- Qui est Bodil Jacobsen?

- Une amie de pension: cette boulotte qui est venue à Noël, il y a trois ans. Père, votre barbe est mal taillée. Sortez donc de vos écrivasseries; ne vivez plus comme un rat dans les grimoires.

A la fin de l'après-midi, à l'heure d'allumer les lampes, l'instituteur du village apparut dans l'allée suivi d'un groupe d'inconnus.

- Bonne nouvelle, Monsieur le pasteur! Les études et les décisions concernant le défrichage de la lande se concrétisent. Il ne s'agit plus d'espoirs mais de réalité. Ces messieurs sont des conseillers agricoles venus d'Aarhus et même de Copenhague.

- Nous entrons dans le domaine des réalisations techniques les plus audacieuses; votre village va s'humaniser, se moderniser, Monsieur le pasteur.

Il y avait là trois hommes bavards et un quatrième silencieux qui fut présenté comme professeur d'agronomie, ingénieur, conseiller agricole, amateur des discussions dans les cercles d'études des milieux ruraux.

- Beaucoup de titres sympathiques, dit le pasteur souriant.

- Et beaucoup de générosité, de foi, de chaleur humaine, d'entrain au travail, assura l'instituteur. Le professeur est vraiment l'animateur qui entraîne et galvanise.

Le jeune professeur sourit et remercia.

- Alors, Messieurs, quand commencera le défrichage de la lande? questionna Ulla avec ardeur.

- Très vite. Nous allons dès demain rendre visite, pour en discuter, aux propriétaires de ce désert de bruyères. Vous paraissez intéressée par l'événement, Mademoiselle?

- Passionnément. D'abord parce qu'il n'y a ici aucune raison d'intérêt, ensuite parce que l'idée de voir ma campagne nue se remplir d'ombrages et de terres à pommes de terre, est exaltante.

- Heureux de votre enthousiasme, dit le professeur en souriant à Ulla.

La voix était chaleureuse. Le regard gris de pluie; Ulla se sentit extrêmement excitée par l'importance de l'événement.

- Quel miracle du ciel et quel génie de l'homme sortiront le Jutland de sa misère? s'écria le pasteur sur un ton prédicant.

- Je crois plus à l'homme qu'au ciel, Pasteur, ceci dit sans vous offenser. Dites-moi, avez-vous idée de la façon dont nous serons reçus par Kristian von Berg?

- Mal, dit Ulla nettement.

- Les von Berg ne sont ni modernes ni humanitaires, dit le pasteur avec plus de modération.

Leur fortune est médiocre. Derrière la maison ils ont un petit champ d'orge pour les chevaux et quelques carrés de légumes. je doute qu'ils vous cèdent la lande sans un important dédommagement.

- Alors on la leur prendra. Pasteur, il s'agit ni plus ni moins de révolution.

Helge von Berg apparut dès le lendemain, descendant avec précaution d'un vieux break au tortil effacé.

«Il y a vingt-sept ans et il se vouète comme un vieux», pensa Ulla en avançant à sa rencontre.

- Bonjour Helge! Il me semble que votre œil et votre teint se sont éclairés.

- Je me sens bien, mais je me sens aussi honteux du spectacle que je vous ai donné, Ulla: la fée des bruyères penchée sur un jeune vieillard malade.

- Un vieillard qui n'a pas trente ans! Mon père n'a pas dû entendre la voiture: il est toujours perdu dans la philosophie de Grundtvig.

Helge regarda autour de lui dans la petite pièce rougeoyante, banalement meublée, et sourit.

- Rien n'a changé dans ce salon où je venais enfant avec ma grand-mère. Rien n'a changé, sauf vous.

Son regard enveloppa Ulla d'une admiration à la fois innocente et sans équivoque.

(à suivre)

Le monde sportif • Le monde sportif • Le monde sportif • Le monde sportif

Meeting d'athlétisme au Centre sportif

Trop seul Faendrich échoue contre le record du 100 m.

Le champion et recordman suisse du 100 m. n'a pas craint d'affronter des conditions difficiles pour tenter d'abaisser son record. Nous pensons que le manque d'adversité lui a été plus préjudiciable dans sa tentative que la pluie fine qui s'abattait sur le Centre sportif. Nullement amer à l'issue de la course, le champion suisse analysait son effort et déclarait que la piste du Centre sportif est rapide. Pour 7 centièmes de seconde, Franco Faendrich n'a pas battu le record suisse du sprint court à La Chaux-de-Fonds, mais 10''48 dans ces conditions lui ont fait dire qu'il reviendrait certainement au meeting du 27 septembre.

Chez les féminines, Chantal Erné a confirmé sa forme des championnats suisses, à l'instar d'Anne-Mylène Cavin qui s'est imposé une soirée de sprint court. A relever encore la bonne prestation du Veveysan Pasche sur 400 m., alors que Hamblin, l'Américain du TV Unterstrass s'imposait largement sur 800 mètres.

Résultats

100 m. A: 1. F. Faendrich (BB Bâle) 10''55; 2. F. Voegtli (Olympic) 11''47; 3. Genne (CEP) 12''6.
100 m. B: 1. Jenamonod (CEP) 11''52; 2. Y. Stegmann (CEP) 11''71; 3. D. Tamborini (CEP) 11''72.
100 m. finales: 1. F. Faendrich (OB



Faendrich: ce n'est que partie remise. (ASL)

Bâle) 10''48; 2. F. Voegtli (Olympic) 11''45; 3. P. Genne (CEP) 11''78.

100 m. dames: 1. Ch. Erné (Olympic) 12''26 (record neuchâtelois); 2. S. Zürcher (CEP) 12''72; 3. A.-M. Cavin (Olympic) 12''83.

600 m. cadettes B: 1. C. Fankhauser (Olympic) 1'48''9; 2. Cath. Taenzler (Olympic) 1'50''5; 3. N. Muller (Olympic) 1'54''9.

800 m. dames: 1. M. Dubois (Olympic) 2'33''5; 2. Cath. Tyrole (Sochaux) 2'37''78; 3. M.-F. Bonnemaïr (Olympic) 2'41''5.

800 m.: 1. Hamblin Brent (TV Unterstrass) 1'54''20; 2. Noack Immo (TV Unterstrass) 1'56''67; 3. Binda Taenzler (Olympic) 1'57''52; 4. Oppliger Daniel (CA Courtelary) 1'57''78; 5. Dubois Y.-Alain (Olympic) 1'58''16.

400 m.: 1. Pasche P.-André (CARE Vevey) 49''49.

200 m.: 1. Pasche P.-André (CARE Vevey) 22''79; 2. Zing Pierre (Bassecourt) 23''68; 3. Lachat Alex (Bassecourt) 24''58.

200 m. dames: 1. Erné Chantal (Olympic) 24''94; 2. Cavin A.-Mylène (Olympic) 25''37; 3. Zürcher Sandrine (CEP) 26''84.

Avant la finale de l'interclubs

Le LC Zurich a remporté quatre fois de suite le titre national de l'interclubs, aussi bien chez les hommes que chez les dames. Cette année pourtant, du côté féminin surtout, la supériorité du club zurichois pourrait être remise en question. En l'absence de Angela Weiss, Corinne Fischer et peut-être Susanne Erb (blessées), les athlètes féminines du LCZ auront à se méfier de la GG Berne et d'Old Boys Bâle, alors que chez les messieurs, le ST Berne, même sans Markus Ryffel, semble en mesure de contester au LCZ la conquête de son 27e titre.

Aux derniers championnats suisses individuels, à Vidy, la performance d'en-

semble de la STB a été un peu meilleure que celle du LCZ (23 places dans les huit premiers contre 16). De plus, les Zurichois seront privés au stade d'athlétisme du Wankdorf du spécialiste du 400 mètres Rolf Strittmatter (blessé); ils auront à déplorer des faiblesses dans plusieurs disciplines, notamment en sprint et au marathon.

Le TV Länggasse Berne sera en lice pour la première fois depuis 1973, alors que la GG Berne, «abonnée» depuis quelques années à la troisième place, se battra à Zurich pour un rang entre le quatrième et le sixième.

Le record mondial du 1500 mètres battu hier soir à Coblenz par Ovett



Après sa victoire, Ovett (à droite) est félicité par Wessinghage. (bélino AP)

Le Britannique Sebastian Coe a cédé un deuxième de ses quatre records du monde à son compatriote Steve Ovett qui, à Coblenz, au cours d'une réunion internationale, a couru le 1500 mètres en 3'31''4. Ovett, champion olympique du 800 mètres (devant Coe) avait déjà bien failli réussir dans son entreprise le 15 juillet dernier à Oslo. Il avait dû se contenter d'égaliser la meilleure performance mondiale que Coe avait établie en 1979, lors du meeting international de Zurich. Ce record du monde qu'il déte-

nait conjointement avec Coe, Steve Ovett l'a amélioré de 7 dixièmes de seconde à Coblenz.

Ovett avait déjà ravi à Coe son record du monde du mile le 1er juillet dernier à Oslo (3'48''8 contre 3'49''). Sebastian Coe reste encore détenteur des records du monde du 800 mètres en 1'42''33 et du kilomètre en 2'13''4.

L'Allemand de l'Ouest Thomas Wessinghage, qui a assuré le train, a pris une large part dans l'établissement de ce nouveau record du monde. Le fait d'avoir en quelque sorte servi de «lièvre» ne l'a pas empêché de faire lui aussi mieux que le précédent record du monde (3'31''6). Son compatriote Harald Hudak (3'32'') a lui aussi réussi un temps inférieur au précédent record, ce qui fait de la course de Coblenz le 1500 mètres le plus rapide de l'histoire de l'athlétisme.

Au cours de la même réunion, la Suisse Cornelia Burki a remporté le 3000 mètres féminin en 8'53''8, temps qui constitue la troisième meilleure performance de sa carrière. Personne n'a évidemment fait mieux qu'elle en Suisse sur la distance.

Boxe

UN NOUVEAU CHAMPION D'EUROPE

A Sinigaglia, l'Italien Giuseppe Martinese a conquis le titre de champion d'Europe des super-légers en battant le Britannique Clinton McKenzie par abandon à la 11e reprise. Le titre était vacant en raison du forfait sur blessure du champion d'Europe de la catégorie, le Français Jo Kimpuni, qui aurait dû rencontrer Martinese titre en jeu.

Bientôt l'«American's Cup» 1980 de yachting

Le «France 3» est parmi les favoris

Aujourd'hui, l'«American's Cup» est composée d'une série de sept courses. La victoire va au bateau qui se classe premier dans quatre épreuves. Théoriquement, il est donc possible de savoir avec certitude qui sera le vainqueur après les quatre premières courses. Le parcours olympique correspond à une distance d'environ 24.3 miles marins. La ligne de départ pour le 16 septembre est située à Rhode Island Sound, où une bouée «American's Cup» est ancrée à sept miles Sud-Est du phare de Brenten Reef. La course se dispute selon la formule du triangle olympique avec un départ face au vent, au bord de près.

EN CLASSE 12 MÈTRES

Au lendemain de la Seconde Guerre mondiale, rares étaient les challengers capables de se faire construire un yacht de classe J, et depuis 1956, les régates se disputent avec des yachts de la classe des 12 mètres. On est ainsi passé de la goélette au cotre - classe J - pour arriver à la classe des 12 mètres.

Cette dernière, qui permet aux bateaux, toutes voiles dehors, d'atteindre une vitesse maximale d'environ douze nœuds, alignera le 16 septembre des challengers intéressants.

Pendant les années qui séparent chaque défi, toute nation a la possibilité de se qualifier challenger, et lors des demi-finales, l'Australie, la Suède, l'Angleterre et la France sont parvenues à se qualifier. Marcel Bich le «baron français des stylos à bille» possède un bateau rapide, «France 3», et a déjà un bon entraînement, ayant étudié, durant tout un été, le parcours devant Newport.

RETOUR DES BRITANNIQUES

Après seize ans d'absence, les Britanniques sont de retour avec «Lionheart» de l'architecte Jan Howlett. L'Amérique s'est décidée pour «Courageous» et les deux nouveaux yachts «Clipper» et «Freedom».

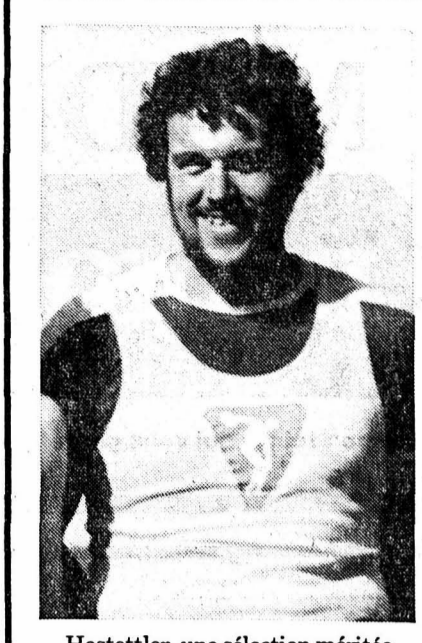
Selon le règlement, le nom du bateau appelé à défendre l'«America's Cup» ne sera révélé par le comité des courses que le 11 septembre à minuit. C'est-à-dire quatre jours et demi ou cent huit heures avant le départ de la course. Un avantage incontestable donc pour les Etats-Unis.

Y A-T-IL UN SECRET?

Vraisemblablement pas! La lutte pour le trophée est, d'une certaine manière, sans précédent. L'importance qu'elle revêt dans le sport international des régates ne saurait se comparer à celle d'aucun autre concours. C'est, en fait, une lutte qui oppose les deux meilleurs yachts du monde dans la classe des 12 mètres. Seule comparaison possible: une course de Formule 1.

Cette année encore, les membres des divers équipages devront non seulement se surpasser, mais aussi prouver qu'ils

Trois Chaux-de-Fonniers dans l'équipe suisse



Hostettler, une sélection méritée

Pour affronter la Yougoslavie et la Tchécoslovaquie à Nova Gorica en Yougoslavie, la Fédération suisse d'athlétisme a sélectionné Christian HOSTETTLER (Olym-

pic) marteau; Anne-Mylène CAVIN (Olympic) 400 mètres et Patricia GIGANDET (Olympic) longueur. Ainsi pour sa première année chez les seniors Christian Hostettler renouera avec le niveau international. Le lanceur de l'Olympic qui affiche une forme ascendante malgré le handicap d'une école de recrue a eu les faveurs des sélectionneurs suite au désistement de Roger Schneider (vacances) et compte tenu qu'il est un espoir de cette spécialité. C'est aussi une belle récompense pour les dirigeants de l'Olympic pour un travail méthodique et patiemment mené. Il y a de fortes chances pour que la très jeune Anne-Mylène Cavin renonce à cette sélection préférant participer aux championnats suisses de sa catégorie et terminer la saison par le match international juniors contre le Wurtemberg. Il va sans dire qu'un quatrième athlète neuchâtelois est sélectionné en la personne de Jean-Pierre EGGER au jet du poids. Jamais jusqu'ici autant de Neuchâtelois avaient connu les faveurs de la sélection. Jr

Cup», on ne peut pas se permettre d'erreurs. Tout l'équipement des bateaux repose sur la précision et la fiabilité. C'est pourquoi Rolex est, depuis vingt ans, la montre officielle de l'America's Cup.

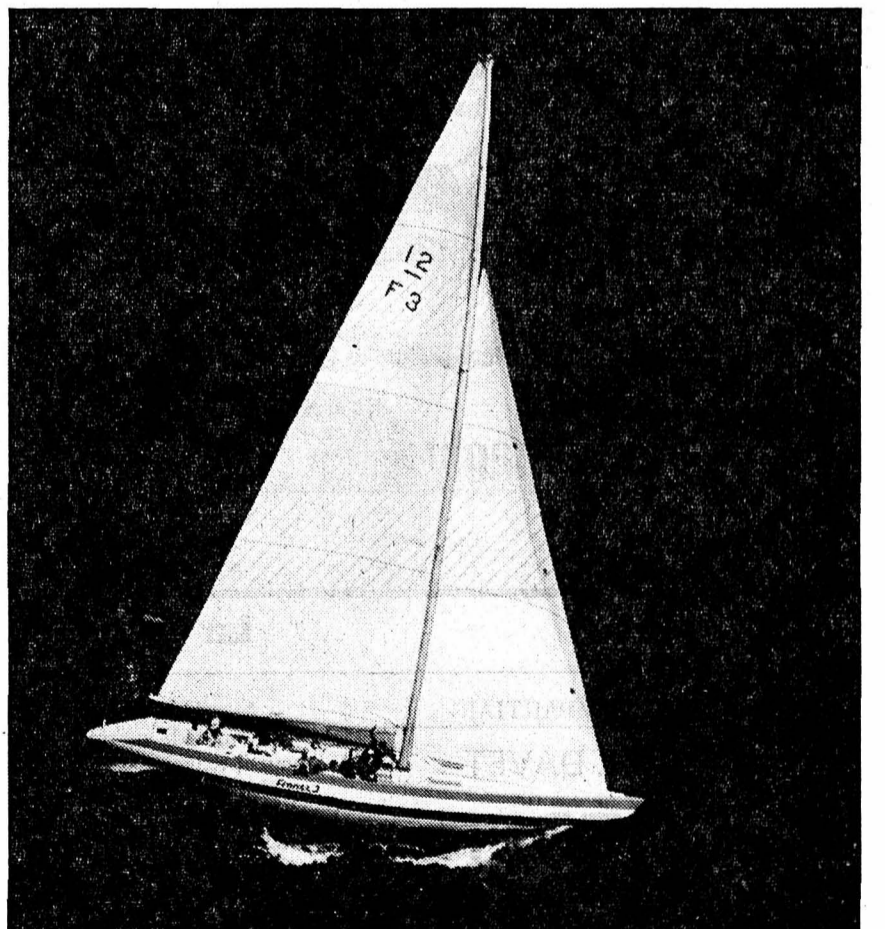
FINALE DES CHALLENGERS

France 3, le 12 mètres du baron Marcel Bich, s'est qualifié pour la finale des challengers de l'«America's Cup». Après deux heures et demi de délibérations, le jury a disqualifié le Britannique «Lionheart», lui imputant la responsabilité de la collision intervenue peu avant le départ dans la dernière régata. Il a ainsi confirmé la victoire acquise six heures plus tôt sur l'eau par l'équipage français, qui avait devancé les Britanniques de 54 secondes à la ligne d'arrivée.

PRÉCISION ET EXPÉRIENCE

Ce qui est donc essentiel dans cette course, c'est la précision et l'expérience. Précision dans la construction de ces engins de course de la classe des 12 mètres, fonctionnement très précis de chaque pièce dont est composé l'équipement, et expérience des hommes qui doivent savoir l'utiliser.

Pendant que se court l'«America's



Handball

Le tirage au sort des Coupes d'Europe

Les clubs suisses engagés dans les différentes Coupes européennes de handball ont été favorisés lors du tirage au sort du premier tour: le champion suisse, BSV Berne, rencontrera le Sporting de Lisbonne en Coupe des champions, dans la même compétition Féminine Bruhl sera opposée au HC Tongeren (Belgique), alors qu'en Coupe des Coupes, St-Otmar St-Gall, hez les messieurs, n'aura pas à jouer le 1er tour, et ATV Bâle-Ville, chez les dames, ne débutera qu'en 8es de finale, seules 16 formations étant inscrites. Les matchs aller seront joués entre le 6 et le 12 octobre, les rencontres retour entre le 13 et le 19.

Sport-Toto: opinion des experts

Pour le prochain concours, dix experts ont fourni - indépendamment les uns des autres - les prévisions qui se résument de la manière suivante:

	1	X	2
1. Bâle	7	2	1
2. Chiasso	2	4	4
3. Grasshoppers	6	3	1
4. Lucerne	5	3	2
5. Neuchâtel Xamax	4	4	2
6. Servette	7	2	1
7. Sion	5	3	2
8. Aarau	6	3	1
9. Berne	5	3	2
10. Bulle	3	4	3
11. Granges	5	3	2
12. Vevey-Sp.	6	3	1
13. Winterthur	4	3	3

A vendre
BMW R 100 RS
 année 1977. Fr. 5 000.-
 Tél. (039) 23 13 94 de 12 h. 30 à 13 h. 30

DEMANDES D'EMPLOIS

URGENT !
 Jeune employé de commerce ayant fait trois ans d'apprentissage
cherche emploi
 pour compléter sa formation. Lieu: La Chaux-de-Fonds ou environs.
 Salaire à discuter.
 Faire offres sous chiffre GH 20597 au bureau de L'Impartial.

OFFRES D'EMPLOIS

☼
EBEL
 cherche pour entrée immédiate ou date à convenir
EMPLOYÉE
 consciencieuse et précise pour facturation et tenue de la comptabilité débiteurs sur ordinateur moderne. Personne ayant l'intérêt et les aptitudes pour ce genre de travail serait mise au courant.
 Faire offres écrites à Fabrique EBEL SA, 113, rue de la Paix, 2300 La Chaux-de-Fonds.

Hôtel-Restaurant
LA CHARRUE
 Vilars (NE),
 tél. (038) 36 12 21
 cherche, pour l'ouverture de sa nouvelle salle à manger
UN (E) SOMMELIER (ÈRE)
 de bonne présentation, connaissant la pratique des 2 services.
 2 horaires : une semaine la journée, une semaine le soir. Congé le jeudi et 2 dimanches par mois. Etranger avec permis de travail accepté. Chambre à disposition.

Nous cherchons pour notre succursale à Saint-Imier
gérante
 connaissant la vente de chaussures et aimant les responsabilités.
 Entrée 1er octobre ou date à convenir.
 Adresser les offres ou téléphoner à la Direction de Chaussures

JKURTH SA
 2520 La Neuveville
 Tél. 038/51 39 39.

ASULAB SA
 Laboratoires centraux «Recherche et Développement» du groupe ASUAG,
 cherche, pour son bureau technique, un
ingénieur ETS en construction mécanique
 Le nouveau collaborateur devrait avoir plusieurs années d'expérience dans la construction d'appareils de précision et pouvoir travailler d'une façon indépendante.
 Les candidats intéressés sont priés d'envoyer leurs offres à la Direction d'ASULAB SA, Passage Max-Meuron 6, 2001 Neuchâtel.

BOUTIQUE POUBELLE
 Balance 4 - Tél. (039) 23 27 61
JEANS DÉGRIFFÉ Fr. 39.-
PULLS dès Fr. 5.-
 Ouvert de 13 h. 30 à 18 h. 30
 Samedi de 9 h. à 17 h.

A louer à l'avenue Léopold-Robert 13, à La Chaux-de-Fonds
appartement 1 pièce
 Loyer mensuel: Fr. 285.-, charges comprises.
 Pour visiter: M. Schwab, tél. (039) 23 87 23.

OFFRES D'EMPLOIS

MONTREMO SA Fabrique de cadrans soignés
 Emancipation 55, 2300 La Chaux-de-Fonds,
 tél. 039/23 38 88
 engage au plus vite:
DÉCALQUEUR(EUSE)

makrolon
plexiglas®
 en plaques, blocs, barres et tubes
 débitage - usinage
JAUSLIN SA 15, rte de Lausanne
 1032 Romanel-sur-Lausanne
 ☎ (021) 35 41 51

STELLAVOX
 désire engager
1 INGÉNIEUR ETS EN ÉLECTRONIQUE
 pour son département RD - Industrie - Production.
 Expérience pratique nécessaire et langues française, allemande et anglaise souhaitées.
 Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leurs offres de services manuscrites à :
STELLAVOX
 Jardillets 18
 2068 Hauterive

Pommes-Chips
 Pour l'apéritif, pour accompagner les plats froids, la viande, le poulet ou le poisson.
Multipack 27.8.-2.9. **MIGROS data**
 sachet de 130 g, 1.40
2 sachets 230
 (100 g = -88,5)
au lieu de 2.80
 Un bon conseil: Faire chauffer les chips au four dans un plat réfractaire, puis servir.

Les belles parties de grillade que voilà!
Cervelas géants
 de qualité Migros tant appréciée!
Offre spéciale 27.8.-2.9.
1 paire de 340 g, 180
 emballage VAC (100 g = -52,9)
au lieu de 2.30
 la garantie de fraîcheur Migros.

Offre spéciale jusqu'au 2.9.
 Sur tous les
Vinaigres
 par exemple:
le vinaigre de table aux herbes et ceux de la marque de choix «M-delissia»:
 - vinaigre de fruits,
 - vinaigre de vin aux herbes,
 - vinaigre de vin rouge ou blanc
-30 de réduction
par bouteille de 1 litre!

Huile de tournesol «Suprema»
 au bon goût; riche en vitamine E et en acides gras essentiels. Ces derniers aident à influencer favorablement le taux des lipides du sang.
2 bouteilles 580
 bouteille de 1 litre, 3.60
au lieu de 7.20
Nouveau: Voyez les symboles d'utilisation sur l'étiquette!

L'eau minérale des Alpes valaisannes. Captée à la source, elle arrive sur votre table aussi fraîche qu'elle a jailli.
Aproz nature
 gazéifiée
 Eau minérale sulfatée calcique naturelle, d'une extrême pureté et de très haute valeur - une des plus riches en substances minérales de la Suisse.
 bouteille de 1 litre, -.40
2 bouteilles -60
 (+ dépôt) au lieu de -.80
Aproz Cristal
 Eau minérale non gazéifiée, d'une limpidité cristalline. Une eau particulièrement riche favorisant le métabolisme et stimulant les fonctions digestive et rénale.
 bouteille de 1 litre, -.65
2 bouteilles 1.-
 (+ dépôt) au lieu de 1.30

Choc Baisers
 Petites meringues enrobées de chocolat clair ou foncé.
 sachet de 200 g
220
 (100 g = 1.10)
Jusqu'à épuisement du stock

Philodendron pertusum (Monstera)
 Très belle plante verte des forêts tropicales du Mexique.
la plante 15.-
Offre spéciale 27.8.-30.8.

MIGROS

Etoile-Sporting: du nouveau dans la continuité



ETOILE-SPORTING: il a retrouvé la deuxième ligue

Nombreux sont les transferts qui ont été réalisés en ce début de saison, puisque ce ne sont pas moins de sept joueurs qui sont venus épauler les «anciens» qui ont fêté l'ascension en 2e ligue au mois de juin.

Un seul départ est à signaler. César Augusto est retourné au FC La Chaux-de-Fonds; de plus, Michel Emonet restera indisponible jusqu'à la fin de l'année, étant toujours blessé depuis le mois d'avril.

Chez les nouvelles recrues, il faut noter d'abord l'arrivée de Laurent

Winkenbach, de Saint-Imier, qui apportera tout son savoir et ses capacités au sein d'une jeune formation. De plus, il épaulera l'entraîneur, Marceau Marqués, pour parfaire la condition physique, qui sera essentielle tout au long d'un championnat qui s'annonce très dur. Pierre-André Rohrbach, de Saint-Imier et Jean-Pierre Donzé des Breuleux, deux défenseurs dont la sobriété et l'efficacité donneront encore plus de stabilité à la défense.

Au milieu du terrain, Francis Fro-

sio a repris la compétition après six mois d'interruption. Pascal Queloz, qui nous vient de La Chaux-de-Fonds, et deux jeunes joueurs qui sont les frères Robert; l'un, Yves, qui vient de Floria, l'autre, Pascal, qui vient de La Sagne animeront la ligne d'attaque aux côtés des fidèles Stelliens que sont Antoine, Voirol et autres... Tous ces joueurs étant très jeunes, ils apporteront un sang neuf qui sera bénéfique à toute l'équipe.

Dans les buts, Arm ne sera plus seul, puisque Dominique Benoît du

Etoile-Sporting

Entraîneur: Marqués Marceau (ancien).

GARDIENS: Arm Gérard, 1946; Benoît Dominique, 1955.

DEFENSEURS: Donzé Jean-Pierre, 1954; Rohrbach Pierre-André, 1958; Gigon Richard, 1960; Steiner Thierry, 1959; Grezet Christian, 1957; Magnin Yvan, 1960; Emonet Michel, 1957.

DEMIS: Frosio Francis, 1960; Dommann Serge, 1960; Amey Michel, 1957; Winkenbach Laurent, 1954; Queloz Pascal, 1960.

ATAQUANTS: Voirol Rémy, 1957; Hug Patrick, 1954; Antoine Patrick, 1957; Lopez Francisco, 1962; Robert Yves, 1960; Robert Pascal, 1961.

Moyenne d'âge: 22 ans.

FC Le Parc, est venu lui prêter main forte.

Deux problèmes restent à résoudre, nous explique M. Marqués. Il s'agit de l'intégration de tous ces nouveaux joueurs et surtout d'acquiescer le rythme de jeu qui correspond à la deuxième ligue.

«En terminant dans la première moitié du classement, ce qui n'est pas utopique, nos vœux seraient comblés», dit-il. «Je pense, poursuit M. Marqués, que la camaraderie qui règne au sein de la première équipe d'Etoile-Sporting sera un atout essentiel dans le dur apprentissage de la deuxième ligue.»

Marceau Marqués voit Le Locle, Saint-Imier, Les Geneveys-sur-Coffrane et Bôle se partager les places d'honneur.

m. e.

Football neuchâtelois

Douze clubs en deuxième ligue

Le championnat neuchâtelois de deuxième ligue est bien parti.

Sans surprise. Floria et Etoile-Sporting, deux des trois nouveaux venus ont raté leur entrée.

Le premier face à Serrières (lui aussi néo-promu), le second aux Geneveys-sur-Coffrane.

D'emblée, Le Locle et les Geneveys-sur-Coffrane ont annoncé la couleur par des victoires très nettes.

Mais attention, le championnat ne fait que commencer. La semaine dernière, nous vous avons présenté Floria, Le Locle et Saint-Imier. Voici aujourd'hui les Geneveys-sur-Coffrane, Etoile-Sporting et Saint-Blaise. (rd)

Saint-Blaise: première moitié du classement

Les protégés de l'inamovible président «Paulet» Hirschi n'ont guère brillé tout au long de la saison écoulée. Tant s'en faut d'ailleurs puisqu'ils ont finalement couché sur le neuvième échelon, menacés sans cesse un tantinet par le spectre crispant de la relégation.

Le temps «arrangeant les bidons», comme le prétend la conscience populaire, les gars de Saint-Blaise sont ferme-

ment décidés d'empoigner la compétition qui débute à bras-le-corps. «Nous sommes certes quelque peu en retard dans l'évolution de notre préparation en raison de la proximité existant entre les vacances et le début du championnat, relève Roland Guillod, l'entraîneur-joueur. Il n'empêche que nous ne ménagerons pas notre peine dès le départ. Et puis, nos adversaires se trouvent placés dans

des conditions identiques. Personne ne peut prétendre bénéficier de la forme optimale pour la reprise des hostilités. Aussi, à nous de tirer parti des lacunes de nos rivaux, tout en essayant de pallier dans une certaine mesure les nôtres.»

Mettant la main à la pâte en toutes circonstances, le président «Paulet» Hirschi est et demeure un des rouages majeurs à faire tourner sans à-coups la

machine sur les hauts de Saint-Blaise. «Ça ira la saison prochaine, lance-t-il d'un ton bonhomme. Les points ne vont certes pas tomber du ciel tels des fruits mûrs. Il faudra travailler et bien travailler. Mais nous avons là une belle bande de copains. Notre équipe première devrait avancer sans trop de problèmes, avec Roland Guillod à la barre.»

Si le contingent disponible pour la campagne 1980-1981 paraît s'être amélioré en quantité, il n'en va pas forcément de la même façon quant à la qualité. Et l'entraîneur de préciser: «Je peux compter dès maintenant avec l'arrivée de six nouveaux équipiers (Schevevey, Dörflinger et D. Rebetez prêtés par Corcelles; Maire et M. Rebetez en provenance de l'ASI Audax, ainsi que Elsig après un bref passage à Wettingen). Cet apport bienvenu me procure néanmoins un souci qu'il n'est pas aisé à résoudre en peu de temps. Il s'agit de la cohésion à susciter entre anciens et nouveaux venus. Et puis les défections de Streit, Citherlet (ils cessent la compétition) et Giambionini (il va se consacrer exclusivement au hockey sur glace avec Lugano), particulièrement les deux derniers, constituent un handicap d'envergure. Je dispose, fort heureusement, d'une cohorte pleinement consciente de l'effort à fournir et qui ne rechignera pas à la tâche. Il n'empêche que la qualification différée de Jean-Michel Elsig (pour la fin du premier tour seulement) risque de nous causer un préjudice indiscutable.»

Si les gens de Saint-Blaise décrochent un siège parmi les six premiers, ils n'en

Saint-Blaise

GARDIENS: Pierre-Alain Schevevey, 1958; Pierre-Alain Racine, 1956.

DEFENSEURS: Michel Dupasquier, 1948; Miguel Briones, 1959; Daniel Meyer, 1956; Patrick Muri, 1961; Rafael Lopez, 1958.

DEMIS: Claude Dörflinger, 1951; Roger Natali, 1953; Michel Rebetez, 1956; Jean-François Thoutberger, 1952; René Ansermet, 1960.

AVANTS: Juan Briones, 1959; Jean-Claude Laederach, 1952; Daniel Rebetez, 1959; Christian Maire, 1955; Philippe Gnaegi, 1962; Jean-Michel Elsig, 1947; Roland Guillod, 1945.

Président, M. Paul Hirschi (ancien).

Entraîneur, Roland Guillod (entraîneur-joueur depuis août 1979).

Terrain, Les Fourches, à Saint-Blaise.

auront que davantage de mérite. Cet objectif qui n'a rien d'irréaliste, équivaudrait à une situation qui tendrait à qualifier le millésime de la saison qui s'ouvre de «bon». Roland Guillod ne serait d'ailleurs nullement «fâché» de se tenir dans le proche sillage des favoris qui sont pour lui Le Locle, Les Geneveys-sur-Coffrane et, dans une moindre mesure, Bôle. A moins que Floria ou Etoile - les néo-promus - ne s'avisent de semer le trouble dans le «haut de la gamme».

Cl. D



SAINT-BLAISE: une place parmi les six premiers

Les Geneveys-sur-Coffrane: moyenne d'âge, 21 ans

René Kiener qui entraîne depuis deux saisons Les Geneveys-sur-Coffrane, a tout lieu d'être satisfait. Sa jeune équipe est partie sur les cha-

peaux de roues dans ce championnat en battant Etoile-Sporting, 4 à 0. «C'est vrai dit Kiener, nous avons fait un excellent match, mais Etoile-

Sporting a très mal joué. Sur notre terrain, il ne faut pas se laisser aller au petit jeu, comme le firent les Stelliens.»

Les Geneveys-sur-Coffrane, une jeune équipe? Oui, puisque sa moyenne d'âge est de vingt-et-un ans. Avec ses 33 printemps, l'entraîneur René Kiener est le plus «vieux» de cette formation, qui compte quatre joueurs en-dessous de la majorité. Francesco Verardo est le benjamin: il aura 16 ans au mois de décembre prochain.

Au chapitre des mutations, Les Geneveys-sur-Coffrane se sont séparés des frères Bise qui sont partis aux Brenets, de Roland Wicht et Pascal Zaugg qui porteront cette saison les couleurs de Superga (1re ligue), d'Yves-Alain Rossier (parti à Xamax), d'Olivier Willemin (à Saint-Imier), et enfin Vito Ciccarone (Salento).

Les arrivés sont Denis Tornare et Sandro Girardin qui évoluaient la saison dernière à Corcelles, Marc-André Guibert (Xamax) et le gardien Olivier Jaccottet qui, bien qu'appartenant à Xamax, jouait à Hauterive.

Le fait que la jeunesse sera un atout majeur pour la formation du Val-de-Ruz, il faut également relever que mis à part Olivier Jaccottet et l'entraîneur René Kiener, tous les autres joueurs sont domiciliés aux Geneveys-sur-Coffrane. «Comme le

Les Geneveys-sur-Coffrane

GARDIENS: Olivier Jaccottet, 1959; Claudio Sperti.

ARRIERES ET DEMIS: Franco Verardo, 1954; Eric Boschung, 1958; Arrigo Del Gallo, 1954; Claude-André Schmid, 1959; Jean-Michel Schmid, 1958; Denis Tornare, 1962; Maurizio Ciccarone, 1963; Francesco Verardo, 1964.

ATAQUANTS: Marc-André Guibert, 1957; Stéphane Rossier, 1959; Jean-Daniel Fallet, 1954; Christian Huguenin, 1963; René Kiener, 1947.

Entraîneur: René Kiener.

relève précisément Kiener, c'est très important pour un entraîneur de pouvoir disposer de joueurs qui habitent la localité.»

Les Geneveys-sur-Coffrane pourront-ils jouer un rôle important dans le championnat. «C'est saison, dit Kiener, il n'y a pas autrement de favoris. Plusieurs équipes peuvent caresser l'espoir de terminer à la première place, même Les Geneveys-sur-Coffrane.»

C'est possible dirons-nous, à la condition que la jeunesse de l'équipe tienne le coup dans les rencontres les plus importantes.

R. D.



LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE: aussi parmi les favoris, cette saison

À LOUER
POUR FIN DÉCEMBRE
APPARTEMENTS
 de 2 et 3 pièces, dans immeubles rénovés, chauffage central, salles de bain, rues du Doubs, Temple-Allemand et Serre.

APPARTEMENTS
 de 2 et 3 pièces, dans immeuble rénové, chauffage central, salles de bain, loyer de Fr. 295.- et Fr. 330.-

APPARTEMENTS
 de 3 pièces, dans immeuble rénové, chauffage central, salle de bain, service de conciergerie, loyer de Fr. 365.-

APPARTEMENT
 de 3 pièces, dans immeuble rénové, chauffage central, salle de bain, loyer de Fr. 314.50

CHARLES BERSET
 gérant d'immeubles
 La Chaux-de-Fonds
 Jardinière 87 - Tél. (039) 23 78 33

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A VENDRE (évent. à louer)
 aux Geneveys-s/Coffrane
MAGNIFIQUE VILLA
 de 6 pièces + carnotzet, salle de jeux, sauna, salle de repas, garage. 2 cheminées de salon. Terrain clôturé de 806 m². Quartier tranquille.
 Prix de vente Fr. 285 000.-
 Location : Fr. 1 300.-
 Ecrire à M. Michel Disler
 1092 Belmont
 Tél. privé (021) 28 56 81 ou prof. (037) 81 11 11 int. 328

À VENDRE à Montézinon
magnifique villa
 Situation exceptionnelle, vue sur le lac et les alpes. 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, 2 salles de bain, véranda, cheminées intérieures et extérieures, atelier séparé. 2026 m², verger avec 32 arbres fruitiers.
 Nécessaire pour traiter: Fr. 80 - 100 000.-
 Adresser offres sous chiffre 87-495 aux Annonces Suisses SA, fbg du Lac 2, 2001 Neuchâtel ou tél. 038/24 34 25 ou 33 51 00.

A vendre à : 
Moutier,
TERRAIN
 à bâtir, 2300 m² à Fr. 52.-

Courroux,
MAISON FAMILIALE
 2 appartements + locaux
 Prix de vente : Fr. 350 000.-

Les Rangiers,
HÔTEL-RESTAURANT
 dossier complet à disposition, gros chiffre d'affaires.

Saint-Brais,
FERME
 conviendrait pour équitation, confortablement rénovée. Dossier complet à disposition.

Les Breuleux,
MAISON FAMILIALE
 ancienne, mais confortablement rénovée.
 Prix : Fr. 150 000.-

Cormoret,
PETIT LOCATIF
 complètement rénové, confort, dossier à disposition.

Saint-Imier,
IMMEUBLE COMMERCIAL
 2 magasins + 2 appartements, dont un grand-lux, cheminée.
 Prix : Fr. 250 000.-

Saint-Imier,
VILLA DE MAÎTRE
 2 appartements de 6 pièces, 1 appartement de 3 pièces, 2 000 m² de terrain.
 Prix avantageux.

Renan,
PETIT LOCATIF
 ancien, 5 appartements.
 Rentabilité : 10%
 Prix : Fr. 200 000.-
 Financement total à disposition.

R-IMMOB - 2735 Malleray
 Tél. (032) 92 13 49 ou 91 38 74

DENNER

économie garantie!

valable dès le 28. 8. 80


EKU
 Bière export
 d'Allemagne

5 dl ~~70~~
-50
 (+ dépôt -30)

Caisse de 20 bouteilles ~~14.-~~ **10.-**
 (+ dépôt)

NESCAFÉ GOLD
 Un café sans pareil

Un extrait de café pur, café soluble lyophilisé

200 g ~~12.55~~
10.95

Espresso
 200 g ~~12.55~~
10.95

Rouleau du Toggenburg
 le biscuit pour tous: délicieux et avantageux!


 200 g **1.35**

Danish Ballet
 Biscuits fins du Danemark au beurre


 454 g **4.95**
 (100g 1.09)

Chips-Paprika


 157 g ~~2.25~~
1.85
 (100 g 1.18)

Maggi
 un bouillon extra-fin à la saveur unique

Bouillon de bœuf
 3 litres ~~1.40~~
1.10
 (1 litre -37)

Bouillon de poule
 si léger et délicatement aromatique
 5er 105 g ~~2.20~~
1.80
 (100 g 1.71)

dixan
 Parfait pour le pré lavage et le lavage


 5 kg ~~15.45~~
13.45

KÖNIG Aliment pour chiens et chats





Chiens

- avec 5 sortes de viande 415 g ~~-~~ **-.95** (100 g -23)
- avec bœuf 415 g ~~-~~ **-.95** (100 g -23)
- avec bœuf 830 g **1.70** (100 g -20)
- avec bœuf et foie 830 g **1.70** (100 g -20)
- aliment comp. pour chiens 830 g **1.40** (100 g -17)
- anneaux de viande 1.5 kg **3.90** (100 g -26)

Chats

- avec cœur 200 g ~~-~~ **-.60** (100 g -30)
- avec foie 415 g ~~-~~ **-.95** (100 g -23)
- avec bœuf 415 g ~~-~~ **-.95** (100 g -23)
- avec lapin 415 g ~~-~~ **-.95** (100 g -23)
- avec volaille 415 g ~~-~~ **-.95** (100 g -23)
- aliment comp. pour chats 415 g ~~-~~ **-.75** (100 g -18)

DO-35/28880

Jeudi		• IMPAR-TV • IMPAR-TV • IMPAR-TV •		
Tranches horaires		 romande		
10-12 h		11.13 Jeune pratique: Le tour de France à pied 11.25 Jeu: Avis de recherche Avec Michèle Torr	10.30 A2 Antiope 11.45 Journal	TF 1 à 17 h. 05 Les Gauchos <i>Les Conquistadors à la recherche du mystérieux Eldorado, paradoxalement, transportaient dans leurs navires les futures richesses de l'Argentine: les bovins et les chevaux.</i> Dans les immenses estancias argentines ces chevaux restèrent souvent à l'état sauvage. Aussi le métier de Gaucho, ce fut d'abord le dressage des chevaux sauvages. Dans la Pampa, être un Gaucho c'est avant tout un moyen de vivre, un état d'âme. Dans le nord tropical, adossé à la Cordillère des Andes existe une toute autre Argentine, mal connue, donc méconnue, l'Argentine du caillou des cactus et des épineux. C'est là que les fameux Gauchos de Guènes, durant la guerre d'Indépendance contre les Espagnols, obtinrent les victoires qui firent leur légende.
12-14 h		12.00 Actualités 12.35 Série: L'homme qui revient de loin (3) 13.30 Objectif santé: L'air dans la maison	12.35 Série: Une affaire pour Männli 13.00 Aujourd'hui Madame Mystérieuse, mal connue: La Double	
14-16 h	TV romande à 21 h. 05: Les peupliers de la Prétontaine. 17.50 Point de mire: Programmes radio	Suisse alémanique à 14 h. 15: Plateforme, variétés avec Christoph Schwengler, Orion, Gianna Nannini, Peter Horton et Marco Zappa.	14.05 Série: L'aventure est au bout de la route 14.55 L'invité du jeudi: Claude Nougaro	
16-18 h		16.03 Vicky le Viking 16.58 Croque vacances 17.03 Les derniers cavaliers Les gauchos (Argentine)	16.20 Sports: Forces basques 17.00 Récré A2 17.30 C'est la vie de l'été 17.50 Des chiffres et des lettres	
18-19 h	18.00 Téléjournal 18.05 Vacances-Jeunesse 18.30 Jeu: Vrai ou faux 18.45 Aujourd'hui en 8: Films d'auteurs	18.00 Caméra au poing Les princes de l'océan (2) 18.20 Actualités régionales 18.44 Feuilleton: Frédéric	18.20 Actualités régionales 18.45 Trente-six bouts de chandelles (22) Variétés proposées par Dominique Nohain. L'automobile	
19-24 h	19.10 Un jour d'été: Actualités 19.30 Téléjournal 19.50 Jeu: Ping-pong 20.05 De Gaulle ou le chant des départs (1) 21.15 Feuilleton: Les Peupliers de la Prétontaine 6e et dernier épisode: Le Sang des Peupliers 22.10 Moi aussi je parle français: Suisse 22.35 Téléjournal	19.00 Actualités 19.30 L'Ecole des contribuables Comédie de Louis Verneuil et Georges Berr 21.50 Courts métrages racontés 8. La nouvelle vague 22.10 Actualités	19.00 Journal 19.35 Le grand échiquier Trois de la musique: Jean-Philippe Collard, pianiste - Augustin Dumay, violoniste - Frédéric Lodéon, violoncelliste 22.15 Journal	18.10 Soir 3: Informations 18.20 Actualités régionales 18.40 FR3 Jeunesse 19.00 Jeux de 20 heures 19.30 Chino: Un film de John Sturges Avec Charles Bronson - Marcel Bozzuffi - Jill Ireland - Vincent Van Paten - Fausto Tozzi - Ettore Manni - Melissa Chimenti, etc. 21.00 Soir 3: Informations

• IMPAR-TV •

SUISSE ALÉMANIQUE
10.15 150e anniversaire de la restauration de l'Ordre des bénédictins
11.30 Musique de Rossini, L. Mozart et Satie
12.15 Des pays, des voyages, des peuples
13.15 «The show must go on»
14.15 Plate-forme
15.30 Heiner Gautschi, invité d'Ettore Cella
16.45 Pantomime
17.15 TV scolaire
17.45 Gschichte-Chischte
17.55 Téléjournal
18.00 Carrousel
18.33 Sports en bref
18.40 La vie d'un zoo
19.00 Carrousel
19.30 Téléjournal

Antenne 2 à 19 h. 35
Trois de la musique

Ils seront ce soir les hôtes de Jacques Chancel pour «Le grand échiquier».
Ils sont trois. Amoureux fous de la musique. Et de bien d'autres choses encore... Jean-Philippe Collard est pianiste, Augustin Dumay est violoniste, Frédéric Lodéon est violoncelliste.
Ils ont en commun cette passion particulière pour l'art qui les fait se retrouver aux carrefours de la littérature, de la peinture, du chant, de la musique bien sûr, sans esprit partisan, dans le seul souci d'apprendre plus, d'être totalement heureux.
Leur curiosité est une forme de grâce qui les rend disponibles aux aventures les plus diverses.
Ils n'ont jamais craint de sacrifier à une discipline qui ne serait pas la leur. Ils estiment que l'instrument qu'ils servent ne doit pas leur interdire la compagnie d'une belle lithanie de violons d'Ingres. Ils se sont voulu libres d'aimer. Leurs fréquentations sont multiples et dépassent joyeusement la scène des salles de concerts.
Collard peut accompagner Yves Duteil, Lodéon exercer son humour aux côtés de Maurice Baquet, Dumay s'associer au jazz de Grappelli.
Ce goût des différences partagées les porte à tenter les expériences les moins conventionnelles et ainsi à mieux définir leur propre rôle...

SUISSE ITALIENNE
18.10 L'Ours Paddington
18.15 Salut Arthur
18.30 Les règles de jeu
19.00 Téléjournal
19.10 Black Beauty
19.40 Manimals
20.10 Magazine régional
20.30 Téléjournal
20.45 Prigioniero della Paura
22.25 La médecine d'aujourd'hui
23.20 Téléjournal

ALLEMAGNE 1
15.15 Magazine féminin
16.00 Pour les enfants
16.25 Les animaux sauvages
16.50 Téléjournal
17.00 Programmes régionaux
19.00 Téléjournal
19.15 TV-Débat
20.00 Musique baroque
20.45 New York, New York
21.30 Le fait du jour
22.00 Luciano Pavarotti
22.45 Téléjournal

ALLEMAGNE 2
14.00 Pour les enfants
15.30 Cours de formation
16.00 Téléjournal
16.10 Wickie et les hommes forts
16.35 Plaque tournante
17.20 Zum kleinen Fisch
18.00 Téléjournal
18.30 Dalli-Dalli
20.00 Téléjournal
20.20 Emil Zatopek
21.10 Die Ansiedlung
23.15 Téléjournal



TV romande à 20 h. 05: De Gaulle.

• IMPAR-RADIO • IMPAR-RADIO

SUISSE ROMANDE 1 (MF)
12.25 Appels urgents. 12.30 Le journal de midi. 18.00 Informations, tourisme et sport. 18.30 journal du soir. 24.00 Hymne national.

SUISSE ROMANDE 2 (MF)
12.50 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.15 Vient de paraître. 14.00 Les années du siècle. 15.00 Suisse-musique. 17.00 Journal à une voix. 17.05 Hot line. Rock line. 18.00 Jazz line. 18.50 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. Informations en romanche. 19.30 Les titres de l'actualité. 19.35 La librairie des ondes. 20.00 A propos de Wagner. 20.05 Tristan et Iseult. 23.35 Informations. 23.45 Hymne national.

FRANCE MUSIQUE
12.05 Jazz. 13.00 Collection particulière. 14.00 J.-M. Damiani présente. 16.00 Nouvel orchestre philharmonique. 18.05 Prologue. 18.30 Festival de Salzbourg 1980. 21.00 Les nuits d'été.

FRANCE CULTURE
12.30 Entretiens. 13.00 Au concert. 13.30 Les derniers malheurs de Sophie. 15.00 Itinéraires vénitiens. 16.02 La poule. 17.00 L'épopée des matières premières. 18.25 Sons. 18.30 Le conte de Zazebig et Merlin. 19.00 La comédie musicale. 20.00 A contre-courant du fantastique français. 21.30 Les chemins de la connaissance. 22.00 feuilleton. 22.30 New-Nuit.

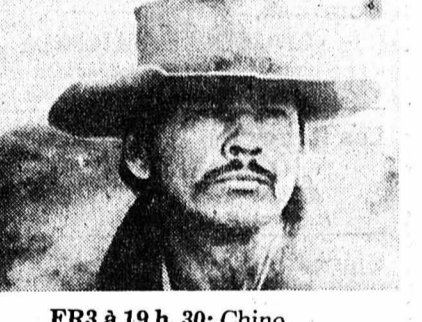
VENDREDI
SUISSE ROMANDE 1 (MF)
Informations toutes les heures de 6.00 à 23.00 et à 12.30 et 23.55. - De 6.00 à 24.00 Une femme, un jour. 6.00, 7.00, 8.00 Le journal du matin. 6.58 Minute œcuménique. 8.00 Revue de la presse romande. 9.00 Bulletin de navigation.

SUISSE ROMANDE 2 (MF)
7.00 Les titres de l'actualité. 7.05 Suisse musique. 9.00 Connaissances pour un été. 9.30 Journal à une

voix. 9.35 La rentrée d'automne du Temps d'apprendre. 10.00 Les années du siècle. 10.58 Minute œcuménique. 11.00 Perspectives musicales. 12.00 Stéréo-balade.

FRANCE MUSIQUE
6.30 Réveil matin. 7.35 Kiosque. 8.30 Petrouchka, Stravinski. 10.30 Beethoven.

FRANCE CULTURE
6.02 Matinales. 7.00 Les matinées du mois d'août. 7.30 Actualité. 8.07 Les universités de l'universel. 9.00 Un mois en Auvergne. 10.00 Itinéraires vénitiens. 11.05 Œuvres et chefs-d'œuvre en France. 11.45 Panorama.



FR3 à 19 h. 30: Chino.

A VOIR
La vie et la carrière de de Gaulle
TV romande à 20 h. 05

Il y a dix ans, les grilles de la Boiserie, à Colombey-les-deux Eglises, s'ouvraient pour laisser passer un engin blindé portant un cercueil recouvert du drapeau tricolore. Devant leur téléviseur, les Français oublièrent alors les querelles de partis ou d'idéologies pour se souvenir de l'homme du 18 juin, du libérateur et du chef d'Etat qui, pendant des lustres, avait marqué de sa griffe la destinée de la France.

Aujourd'hui, la vie et la carrière de Charles de Gaulle, c'est d'abord un fantastique destin qui autorise la réalisation d'une émission historique de haute tenue.

Cette émission, TF 1 et Gaumont l'ont mise sur pied avec la collaboration d'Olivier Guichard, en utilisant un matériel d'archives d'une grande richesse: de Gaule était le premier chef d'Etat français à disposer de la télévision comme instrument politique. Ce film de quatre heures a ensuite été remonté et adapté par Claude Torracinta et André Junod pour les chaînes de télévision suisse et étrangères.

POURQUOI UN «DE GAULLE»... MONTAGE SUISSE ?

La version originale diffusée par TF 1 fait la part très large aux multiples aspects de la politique intérieure française. Les producteurs étaient conscients du handicap que représentait une telle démarche vis-à-vis d'un public international.

Ils demandèrent donc à Claude Torracinta, qui avait déjà effectué un travail semblable pour le «Mai 68» diffusé il y a deux ans, d'écrire une adaptation plus serrée et un nouveau commentaire, d'où cette version internationale «made in Switzerland» qui sera ultérieurement diffusée en Angleterre, en Allemagne, etc.

L'émission se présente sous forme de deux films d'une heure dix environ. (La Télévision romande diffusera le second jeudi prochain à la même heure.)

PREMIÈRE ÉMISSION: 1940-1958

Ce premier film permet de revivre les années d'occupation et de résistance: des images d'archives nous

montrent de Gaulle à Londres, son action vis-à-vis des colonies françaises, comment il devient progressivement le représentant incontesté de la France libre. Plusieurs témoins - Geoffroy de Courcel, son officier d'ordonnance qui se trouvait à ses côtés le 18 juin 40, Pierre Mendès-France, Olivier Guichard, Jacques Soustelle - apportent par leurs souvenirs un éclairage précis sur la personnalité de celui qui a choisi de s'opposer à Vichy.

On passe ensuite aux événements de politique française et internationale de l'après-guerre: les efforts du Général pour que le pays retrouve une place dans la communauté internationale, son désaccord avec les partis politiques, sa démission en janvier 1946.

On découvre déjà dans certains discours, les bases de la pensée politique gaulienne, notamment la nécessité d'un exécutif stable et puissant que le Général établira de nombreuses années plus tard. Puis c'est l'épopée de RPF sur fond de crises politiques et de changements de gouvernements.

Le désastre de Diên Biên Phu va précipiter le règlement du problème indochinois tandis qu'à l'horizon se profile la rébellion algérienne. C'est dans le cadre de cette nouvelle guerre que le destin de Charles de Gaulle va se jouer une seconde fois...

CORSO
22 25 50

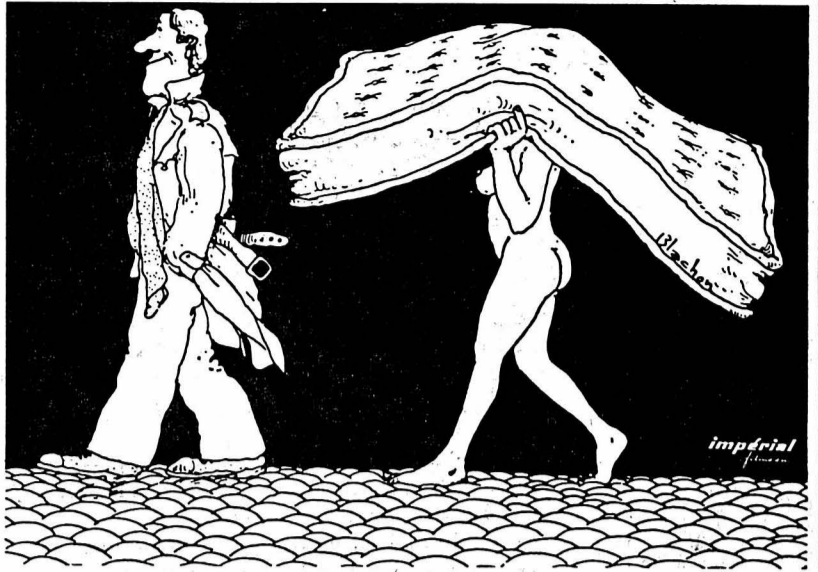
UN JEU OÙ TOUT L'ART EST D'ENFREINDRE LES RÈGLES
DOMINIQUE LAFFIN, BERTRAND BONVOISIN

Tous les soirs à 20 h. 30
Matinées à 17 h.
samedi et dimanche

Admis dès 18 ans

TAPAGE NOCTURNE

ATTENTION !... Ce film comporte des scènes qui pourraient choquer certaines personnes
Que celles-ci veuillent bien s'abstenir de voir ce film !



E D E N
22 18 53
16 ans

DÈS CE SOIR PREMIÈRE

Le nouveau ROGER MOORE
Un super-film d'action

BONS BAISERS D'ATHENES


ROGER MOORE CLAUDIA CARDINALE DAVID NIVEN STEPHANIE POWERS TELLY SAVALAS
RICHARD ROYNTREE SONNY BONO ELLIOT GOULD dans le rôle de Charlie ANTHONY VALENTINE

SOIRÉES à 20 h. 30 - SAMEDI-DIMANCHE à 15 h.

SAMEDI-DIMANCHE à 17 h. 30
Le chef-d'œuvre retentissant de

WALERIAN BOROWCZYK
avec:
PAMELA PICASSO

CONTES IMMORAUX
PARLÉ FRANÇAIS Dès 18 ans

VENDREDI-SAMEDI à 23 h. 15
Lundi-Mardi-Mercredi à 18 h. 30

20 ans révolus

TEENAGER AU PENSIONNAT
1re vision STRICTEMENT POUR PUBLIC AVERTI

PLAZA
22 21 23

UNE «SPECTACULAIRE» SUPERPRODUCTION DANS
LES MERVEILLEUX SITES DE «BORA-BORA»... L'ÎLE ENCHANTERESSE

UN AMOUR IMPOSSIBLE DANS UN MONDE FABULEUX!

L'OURAGAN

avec JASON ROBARDS • MIA FARROW • MAX VON SYDOW • TREVOR HOWARD
TIMOTHY BOTTOMS et pour la première fois à l'écran DAYTON K'A'NE
réalisé par JAN TROELL scénario de LORENZO SEMPLE, JR. directeur de la photographie SVEN NYKVIST, A.S.C. producteur exécutif LORENZO SEMPLE, JR. musique composée par HIND ROTI
TECHNICOLOR

LA CONFRONTATION DE DEUX MONDES À TRAVERS
UN OURAGAN DÉVASTATEUR



SCALA
22 22 01

PALME D'OR FESTIVAL DE CANNES 80 - 4 OSCARS 80
ROY SCHEIDER dans un film de BOB FOSSE

QUE LE SPECTACLE COMMENCE...

Vie et mort d'un grand metteur en scène de spectacles musicaux.
Des ballets fantastiques

Soirées à 20 h. 45 - Matinées: samedi-dimanche à 17 h. 30 - Dès 14 ans



Garage de la Vallée - La Sagne

VENDREDI 29 AOÛT
de 14 à 22 h.

SAMEDI 30 AOÛT
de 8 à 22 h.

DIMANCHE 31 AOÛT
de 10 à 20 h.

Opel Rekord CarAVan.
Votre Rekord grand format.

Le confort d'une limousine, la maniabilité d'une petite voiture et la capacité d'une camionnette: 2170 litres.
Ni plus, ni moins.

Facilités de financement
par **GMAC**



Exposition



Vaste choix de modèles
Reprises intéressantes

Jean et Roland BETTEX

• CANTON DE BERNE • CANTON DE BERNE • CANTON DE BERNE •

Session du Grand Conseil bernois

Les interventions parlementaires en vedette

La formation complémentaire de professeurs, le sous-développement de la culture dans le canton et le principe de la territorialité des langues ont été passés en revue, hier lors de la troisième journée de délibérations du Grand Conseil bernois. En fait, les interventions parlementaires ont tenu la vedette durant les six heures de délibérations. Les affaires du Département des travaux publics et de l'économie publique ont succédé à celles de l'Instruction publique. Rien de transcendant toutefois, que ce soit dans l'une ou l'autre de ces divisions. Tout avait déjà été dit, que ce soit sur les postulats Gsell (formation complémentaire de professeurs) et Gigon (le canton de Berne tiers monde de la culture), ou encore en ce qui concerne l'interpellation Erba (respect de la territorialité des langues).

En ouvrant les délibérations, M. Walter Stoffer (ps, Biglen), souligna le caractère historique de la journée d'hier. En effet, aucune intervention parlementaire n'a été déposée en date du 26 août. Evénement assez exceptionnel, si l'on sait que, au cours de la présente session, le Parlement bernois passera en revue quelque 86 motions, postulats, interpellations ou questions écrites.

Futur membre du gouvernement (il remplacera M. Bauder avant la fin de l'année), l'ancien président du Grand Conseil Hans Kraehenbuhl (prd, Steffisbourg) a remporté une victoire hier matin. Sa motion, demandant l'amélioration des études des journalistes à l'Université de Berne, a passé le cap du législatif, contre l'avis de l'exécutif. Ce dernier proposait une acceptation sous forme de postulat afin de permettre une étude sur une plus longue période. Par 92 voix contre 5, le Grand Conseil a appuyé la requête du radical bernois.

LES FRANCOPHONES À LA TRIBUNE

Le président du gouvernement et directeur de l'Instruction publique, M. Henri-Louis Favre, n'a pas été le seul, hier, à prendre la parole devant l'hémicycle. Bon nombre de députés francophones sont montés à la tribune pour motiver des interventions ou présenter des rapports. Satisfait de la réponse du gouvernement concernant son postulat, M. Raymond Gsell (prd, Plagne), s'est contenté de répondre de sa place. Le directeur de l'Ecole professionnelle commerciale de Bienne demandait une possibilité de complément de formation universitaire (cours d'économie) pour les professeurs de langue enseignant dans les Ecoles de commerce, les Gymnases économiques et les Ecoles professionnelles commerciales. Le Conseil exécutif s'annonce prêt à créer un enseignement donnant des notions techniques en matière de droit et d'économie dans le cadre de la formation des maîtres de gymnase à la Faculté des lettres.

De son côté, le député David Gigon (uj, Corgémont) ne s'est monté que partiellement satisfait de la réponse à son postulat - rejeté à une grande majorité - intitulé «Le tiers monde de la culture». Le directeur de l'Instruction publique a relevé dans sa réponse que le postulat était partiellement réalisé, d'où la raison d'une proposition de refus. Les porte-parole des groupes - tout en se montrant d'accord sur le titre de l'intervention - n'ont pas voulu l'accepter estimant que l'augmentation des subventions ne constituerait pas la panacée attendue.

LE RESPECT DE LA TERRITORIALITÉ DES LANGUES

Une longue discussion s'engagea sur l'interpellation du député Erba (plrj, Grandval) concernant le respect de la territorialité des langues dans le canton de Berne. C'est à la demande du député socialiste Krebs (Douane) que le dialogue s'engagea après un vote positif de 36 contre 21. Le parlementaire allemand contesta d'éventuelles difficultés à la frontière linguistique sur les bords du lac de Bienne. «Nous n'avons pas besoin des autonomistes jurassiens pour faire de l'ordre», conclut M. Krebs. Vice-président de la FJB, M. Albert Giauque (prd, Prêles) présenta les exceptions comme découlant de problèmes humains et non de raisons politiques.

Quant au principal intéressé, l'interpellateur, il développa durant de longues minutes ses considérations tout en se disant partiellement satisfait de la réponse de l'exécutif bernois. Ce dernier, en effet, admet que l'existence des Ecoles de langue allemande sur le territoire francophone est contradictoire aux dispositions de la Constitution cantonale. En conclusion, M. Erba déclara que, selon lui, «la territorialité des langues est violée» avant de motiver son intervention par le fait qu'il ne désire pas qu'un conseiller fédéral vienne dans dix ans reprocher aux Jurassiens de ne pas avoir pris conscience plus rapidement de la germanisation de leur région.

Au cours de l'après-midi, le Grand Conseil a notamment passé en revue la motion du député Aurèle Noirjean (udc, Tramelan). Malgré des appuis d'autres députés francophones, la requête du parlementaire tramelot n'a pas passé le cap du législatif. Afin de prévenir des accidents, M. Noirjean demandait la pose de glissières de sécurité sur la route Tramelan - Tavannes et Les Reussilles - Tramelan. Le gouvernement proposait le rejet de l'intervention.

Enfin, relevons que la modification de la loi concernant l'assurance en cas de maladie (deuxième lecture) n'a pas prêté à de longues discussions. Si les parlementaires adoptent ce même rythme aujourd'hui, il sera question de l'initiative radicale demandant une répartition équitable des mandats au Grand Conseil au sein de l'hémicycle.

Laurent GUYOT

Le canton de Berne contre la révision totale de la loi fédérale sur la chasse et la protection des oiseaux

De l'avis du canton de Berne, une révision totale de la loi fédérale sur la chasse et la protection des oiseaux n'est pas nécessaire. En réponse aux deux avant-projets du Département fédéral de l'intérieur, dans le cadre de la procédure de consultation, le Conseil exécutif propose plutôt que la loi en vigueur actuellement soit adaptée aux exigences modernes par une révision partielle. Au cas où les insuffisances structurelles de cette loi s'avèreraient trop graves, il s'agirait d'envisager un développement ultérieur du deuxième avant-projet soumis pour une loi fédérale sur la faune et la chasse. Si la Confédération se décidait, en revanche, à faire du premier avant-projet la base d'une nouvelle loi, ce projet devrait, dans l'optique bernoise, être modifié avant tout dans le but de donner aux cantons des compétences plus étendues. Ainsi que le gouvernement bernois le souligne dans sa lettre, sa prise de position s'inspire des opinions exprimées par toutes les autorités et organisations

concernées du canton, consultées à ce sujet.

Selon le canton de Berne, la loi en vigueur sur la chasse et la protection des oiseaux du 10 juin 1925, offre aujourd'hui encore aux cantons la base et les conditions nécessaires à une organisation de la chasse, de la surveillance de la chasse et de la protection du gibier tenant compte de l'évolution récente des populations animales ainsi que des nouvelles connaissances scientifiques sur le plan écologique. C'est en se référant à cette loi que le canton de Berne a ainsi fait progresser grandement aussi bien la protection du gibier que la préservation des espèces, par un accroissement du nombre des zones où la chasse est interdite. Cette même base légale a permis l'introduction d'examsens d'aptitude sévères pour les chasseurs, une organisation détaillée en matière de police de la chasse et, par voie d'ordonnance, une réglementation flexible pour l'indemnisation des dommages causés par le gibier.

C'est ainsi qu'il a été possible de concilier largement les intérêts divergents des chasseurs, de la protection de la nature et des oiseaux, ainsi que de l'agriculture et de la sylviculture. La loi en vigueur jusqu'ici se distingue en outre par un rapport pondéré entre la réglementation générale relevant du droit fédéral et les possibilités d'aménagement cantonales, ce qui fait défaut aux deux nouveaux avant-projets, relève le gouvernement bernois.

Les modifications nécessaires en vue de l'adaptation à la situation actuelle pourraient se faire par une révision partielle, et ceci en particulier en ce qui concerne l'extension de la préservation des espèces, par une réglementation fédérale uniforme de l'examen d'aptitude des chasseurs et par le renforcement des dispositions pénales relatives aux délits de chasse. Le canton de Berne ne considère pas comme grave le fait qu'une révision partielle n'éliminerait pas les carences de l'ancienne loi du point de vue de la systématisation juridique et de la conception. (oid)

Succès d'une initiative en matière d'éducation des POCH et du PSASJ

Les organisations progressistes (POCH) du canton de Berne et le Parti socialiste autonome du sud du Jura (PSASJ) ont déposé hier à Berne à la Chancellerie cantonale leur initiative intitulée «Réforme scolaire: encourager au lieu de sélectionner», qui a abouti avec 13.276 signatures (12.000 étaient nécessaires). Au cours d'une conférence de presse, des représentants de ces deux organisations ont souligné que le succès de leur initiative au bout de trois mois et demi prouvait qu'elle rencontrait un grand intérêt. Les signatures ont été récoltées dans 276 communes du canton, dont quelque 1500 pour le Jura bernois.

Rappelons que l'initiative des POCH et du PSASJ vise à la suppression de l'examen de passage du degré primaire

au degré secondaire, à la création d'un tronc commun aux deux degrés pour les 5e et 6e années de scolarité, à la suppression des notes jusqu'à la 6e année de scolarité, à l'instauration de cours de rattrapage gratuits et à une réorganisation des degrés supérieurs.

L'aboutissement de cette initiative contribue à la révision du système scolaire bernois, par ailleurs fort discuté, ont souligné les représentants des deux organisations. Durant la session parlementaire de février, le Parlement bernois avait désigné une commission chargée d'examiner un rapport de la Direction de l'Instruction publique en vue d'une révision de la loi sur les écoles. En juin dernier, les citoyens bernois avaient accepté la révision des deux lois scolaires sur l'Ecole primaire et les écoles moyennes. (ats)

• CANTON DU JURA •

Dans un mois au Noirmont

Une aubaine pour les mélomanes...

Les 26 et 27 septembre prochains, la Fanfare des Cadets éternisera sa première bannière. Cet événement historique méritant d'être dignement fêté, un comité d'organisation dynamique s'active depuis de longs mois afin d'en assurer la réussite.

D'ores et déjà, il est possible de signaler que ces journées joyeuses seront bien remplies.

C'est ainsi que la soirée du vendredi 26 sera animée par les différents groupements de cadets ainsi que par l'orchestre «Los Renaldos» dont la renommée n'est plus à faire. Familièrement appelé les «Los», cet ensemble musical du plus haut niveau, réjouira tout le monde par ses jeux musicaux et ses rythmes endiablés. Jeunes et moins jeunes y trouveront certainement leur compte.

Le samedi 27 en soirée, la bannière sera présentée au public, au cours d'une cérémonie fort simple mais certainement inoubliable, que rehaussera bien sûr, la Fanfare des Cadets.

Alors, le «Brass Band» de Bienne prendra la relève et interprétera un magistral concert qui fera date dans les an-

nales musicales d'ici et des environs. Cet événement satisfera à coup sûr les mélomanes les plus exigeants, qui ne manqueront pas de profiter de l'aubaine ainsi offerte.

Le «Brass Band» de Bienne, formé d'environ 30 exécutants hors pair dont la moyenne d'âge tourne autour de 20 ans, est auréolé d'une réputation flatteuse. Partout, il attire, charme les foules. Aussi, n'est-ce pas un effet du hasard, si les plus célèbres salles de musique suisses lui ont déjà ouvert, avec succès, leurs portes. Un titre de vice-champion enlevé avec maestria lors des championnats suisses des «Brass Band» en 1979 prouve, s'il le faut encore, que sa réputation n'est pas usurpée.

Signalons, pour bien situer cet ensemble, que du 2 au 6 octobre prochains, il défendra à l'Albert Hall de Londres, les couleurs de la Suisse au championnat d'Europe des «Brass Band». Belle référence...

«The Red Fires», excellent orchestre s'il en est, animera pour sa part, la soirée familière. (comm.)

MONSIEUR ADOLPHE STEUDLER,
ainsi que les familles Gagnebin, parentes et alliées,
profondément émus par les marques d'affection et de sympathie qui leur ont été témoignées pendant ces jours de deuil, expriment à toutes les personnes qui les ont entourés, leur reconnaissance et leurs sincères remerciements.
Les présences, les messages, les dons ou les envois de fleurs leur ont été un précieux réconfort.

La famille de
Christian JENNI
remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve.
Les présences, les messages, les attentions, lui ont été d'un précieux réconfort.
Elle en gardera un souvenir de profonde reconnaissance.

La famille de
Marcel BLÄTTLER
remercie de tout cœur toutes les personnes qui lui ont témoigné de l'amitié et de la sympathie.
Sentir la présence de tant d'amis, recevoir tant d'émouvants messages, de dons et de fleurs si belles, l'ont aidée à supporter sa cruelle séparation.
Elle en est profondément reconnaissante.

LE LOCLE
La famille de
Monsieur Etienne AELLEN
profondément touchée par les marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées lors de son grand deuil, remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à son épreuve, par leur présence, leurs dons, leurs envois de fleurs, leurs messages de condoléances et les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Très touchée par l'hommage rendu à son cher disparu, la famille de
Monsieur Arnold GENTIL
exprime sa profonde reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à son deuil, par leur présence, leurs messages, dons ou envois de fleurs, lui apportant le réconfort de leur amitié et de leur sympathie.

SOUVENIR
Mariette CLOUX
1979 - 27 août - 1980
Très chère maman, un an déjà que tu nous a quittés.
Au fond de nos cœurs est gravée la douce image du bonheur passé ensemble où jamais ne régnera l'oubli.
Betty, Renée, Maurice

IN MEMORIAM
Roland FORESTIER
27 août 1979
27 août 1980
Le temps passe, le chagrin reste mais chaque jour et à tout instant, tu es parmi nous.
Ta famille

Pompes funèbres Arnold Wälti
Epargne 20 Tél. (039) 23 43 64
Jour et nuit - Cercueils - Transports
Formalités - Prix modérés

GRAPHIA - SECTION NEUCHÂTELOISE
a le pénible devoir d'annoncer à ses membres le décès de
Monsieur Louis MÜHLETHALER
son fidèle ami et membre actif.
Les obsèques auront lieu le jeudi 28 août 1980 au cimetière de Beauregard, à Neuchâtel.
Culte à 14 heures.

LES BOIS
C'est avec émotion que nous avons ressenti dans notre deuil, la grande estime et l'amitié que vous portiez à notre chère épouse, maman et grand-maman
Madame Jeanne HUGUENIN-SIMON-VERMOT
Que toutes les personnes qui, par leur message, leur don, leur offrande de messes, leur envoi de fleurs et leur participation aux funérailles nous ont témoigné leur sympathie, trouvent ici, avec nos remerciements, l'expression de notre profonde reconnaissance.
LES BOIS, août 1980.
Monsieur Henri Huguenin;
Le Docteur et Madame Jean-Claude Huguenin-Beumann;
Monsieur et Madame Joseph Boillat-Huguenin.

